

**Tasdawit n Σ ebd Rrahman Mira n Bgayet
Tamezdayt n tsekliwin d tussniwin talsanin
Tasga n tutlayt d yidles n tmaziyt**



**جامعة بجاية
Tasdawit n Bgayet
Université de Béjaïa**

**Tazrawt n Master II
Tayult n tesnalest n tmazya**

Asentel

**Taynirrawt n taddart n Tizi Lqern lerc n At Σ mer
tayiwant n Tewrirt Yiyil**



**Syur :
HAMICHE Djafar**

**Inesyuma :
Asaktu : ASSIAKH Farid
Aselway : SAIDANI Massinissa
Amekyad : ALLAM Essaid**

Aseggas asdawan : 2020-2021

Asnemmer

Deg tazwara ad d-nini tanemmirt tameqqrant i mass ASSIAKH Farid i d-yellan yid-nney seg tazwara n tezrawt alamma d asebded-ines.

Tanemmirt tameqqrant i yimezday n taddart n Tizi Lqern aladya imsulya-nney i ay-d-yefkan afus n tallelt.

Tanemmirt tameqqrant i wid d-yellan yid-nney seg leqrib ney seg lebaid deg lebni n tezrawt-a seg tazwara alamma d taggara aladya inelmaden d yiselmaden n tesga n tutlayt d yidles n tmaziyt.

Abuddu

I kečč a baba ad k-yeḥem Rebbi ncallah amkan-ik deg lǧennet

I kemm a yemma yenεettaben fell-i ssaramex-am seḥḥa akked teyzi n leεmer

I wayetma :

Riadh akked tmeḥtut-is Farida deg Fransai yellan dima yer yidis-iw

Bouزيد seg Dubai iyi-ttwellihen yer wayen yelhan

Redouane akked tmeḥtut-is Chafia seg Marikan i yellan d amedya n tebyest

Mohand ajgu alemmas n uxxam i yellan da deg tmurt

I yessetma akked yirgazen-nsent : Malika, Zahida, Rahma, Cilia

I tmeḥtut-iw HANANE εzizen fell-i

I yimdukkal-iw n texxamt n Pépiniere J404 ad yezdi Rebbi tagmat-nney : AMIMEUR

Beramtane, CHIKHOUNE M^d Tahar, BOUNAB Matouk, BENARAB Said, MENSEUR

Khaled

I wid akk i iruḥen d asfel iwakken ad yidir yidles akked tutlayt n tmaziyt

Agbur

Agbur

Tazwert tamatut.....	02
----------------------	----

Ixef I : Tasnarrayt

Tazwert.....	05
1. Asissen n usentel.....	05
2. Afran n usentel.....	05
2.1. Timental tunmisin.....	05
2.2. Timental timseyruyin.....	06
3. Afran n temnaqt.....	06
4. Iswi n tezrawt.....	06
5. Tamukrist.....	07
6. Turdiwin.....	08
7. Afran n yimsulya.....	09
8. Tarrayin d tfukas n umahil.....	09
8.1. Tazersasant.....	09
8.2. Tasasant deg unnar.....	10
8.3. Adiwenni.....	10
8.4. Annay imekki.....	11
8.5. Aymis deg unnar.....	11
8.6. Tasleqt tafetrawt.....	12
9. Allalen n unadi.....	12
9.1. Tugniwin.....	12
9.2. Iseklas.....	12
9.3. Tijentaadin.....	12
10. Uguren i d-nemmuger.....	13
Taggrayt.....	13

Ixef II : Asissen d umezruy n læerc n At Σmer d tyiwant n Tewrirt Yiyil akked taddart n Tizi Lqern

Tazwert.....	15
1. Tarakalt n læerc n At Σmer.....	15
2. Tiyywanin d lærac i yellan deg wasun n Udekkar.....	16
3. Tadra n læerc n At Σmer.....	18
4. Amezruy n læerc n At Σmer.....	19
4.1. Tanekra n Bubeyla.....	21
4.2. Tanekra n Ccix Aḥeddad.....	23
5. Tadamsa n læerc n At Σmer deg tasut n temharsa.....	25
6. Læerc n At Σmer ass-a.....	25
7. Asissen n tyiwant n Tewrirt Yiyil.....	26
8. Tarakalt n taddart n Tizi Lqern.....	26
9. Amezruy n taddart n Tizi Lqern.....	27
10. Aglam n taddart n Tizi Lqern.....	27
10.1. Imyan yellan deg taddart n Tizi Lqern.....	27
10.2. Iybula n waman deg taddart n Tizi Lqern.....	30
11. Tuddsa n tmetti deg taddart n Tizi Lqern.....	31
11.1. Tawacult.....	32
11.1. 1. Ieggalen n twacult.....	33
11.2. Taxerrubt.....	34
11.3. Adrum.....	34
12. Iderma i yellan deg taddart n Tizi Lqern.....	35
13. Assay gar yiderma.....	39
Taggrayt.....	39

IXEF III : Tuddsa d tikli n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern

Tazwert.....	41
1. Tajmaet deg tmurt n Leqbayel.....	41
1.1.Tajmaet deg tallit n teslekt tafransist n 1857.....	42
1.2. Tajmaet seld timunent n Lezzayer.....	44
2. Tiwuriwin n tejmaet.....	44
2.1.Tawuri n teydemt.....	45
2.2.Tawuri n usiley.....	47
2.3.Tawuri n uselkem.....	48
2.4.Tawuri n wansay.....	49
3. Tajmaet deg taddart n Tizi Lqern.....	51
4. Ieggalen n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern.....	51
• Aselway.....	51
• Amaray.....	52
• Anezraf.....	52
• Asemtar ney anessah.....	52
• Anesmigel tateknit.....	52
• Ttemman.....	53
5. Adeg n tejmaet.....	55
6. Akud n tejmaet.....	56
7. Tisekkiwin n unejmuε deg taddart n Tizi Lqern.....	57
7.1.Anejmuε gar yiεggalen n tesqamut.....	57
7.2.Anejmuε gar yiderma d ttemman-nsen.....	57
7.3.Anejmuε amatu.....	57
8. Iybula n tedrimt n tejmaet n taddart n Tizi Lqern.....	58
8.1.Tabzert.....	58
• Tabzert yef taddart.....	58
• Tabzert yef udrum.....	58
8.2.Ssadaqa.....	59
8.3.Lxeṭṭiya.....	60
9. Tajmaet n taddart n Tizi Lqern deg tallit n unfufed n Corona Covid-19.....	61
9.1.Talalit n tesqamut n tezyent mgal Covid-19.....	61

Agbur

• Asizdeg n taddart.....	61
• Lexyađa n tekmamin.....	62
• Afraq n lerzaq.....	63
• Tidukla n yiminigen n taddart	63
Taggrayt.....	64

VI : Amussu n tdukliwin deg taddart n Tizi Lqern

Tazwert.....	66
1. Amhaz n tdukliwin deg tmurt n Lezzayer.....	66
2. Anekcum n tlawin yer umussu n tdukliwin.....	67
3. Amkan n tdukliwin deg usehbiber yef yidles.....	69
4. Assay yellan gar tejmaet akked tdukliwin.....	70
5. Talalit n tdukla Amnay.....	71
5.1. Ieggalen n tdukla Amnay.....	72
5.2. Leqdic d yiswan n tdukla Amnay.....	74
6. Talalit n tdukla Agama akked Tussna.....	75
6.1. Ieggalen n tdukla Agama akked tussna.....	76
6.2. Leqdic d yiswan n tdukla Agama akked tussna.....	77
• Asizdeg n taddart akked twennađt.....	78
• Tamayzelt.....	79
• Uzzu n ttjur.....	79
• Abraz n yilel.....	79
• Asfugel n yennayer.....	79
• Tikci n temsirin i warrac.....	80
6.3. Assay n yilmezzen akked twennađt, agama akked wakal.....	80
Taggrayt.....	82
Taggrayt tamatut.....	84
Adlismuy.....	87
Tijenđad.....	91

**Tazwert
tamatut**

Tazwert tamatut

Tazwert tamatut :

Tazrawt-a n taggara n Master d tin yerzan tayult n tesnalest, imi nekni nesmenyef ad d-neg taynarrayt n taddart n Tizi Lqern i yettekin yer læerc n At Σ mer tayiwant n Tewrirt Yiyil deg wayir n Bgayet.

Taynarrayt, d tarrayt i iwulmen iwakken ad d-yeglem umnadi tayawsa ama d tin yellan d takmamt ney d tamadwant, acku s teynarrayt i nezmer ad d-nezrew s talya lqayen amezruy ney tuddsa tanmettit n taddart d wayen akk i icudden yur-s.

Taynarrayt « *d tawsit n tesneyreft, tecleg deg tesleḍt n tegruma n yimdanen, n tsuddut ney n tmetti tuzzigt (aseqdec n tfellaht, azedduy adewwas, asebded n tmezduyt, læerc, izenqan n temdint, timeyriwin n tudrin). Taynarrayt temmal-d tarrayt i ibedden yef tsastant i d-yettaken aghemmuḍ i tezrawt, tbedd yef tannayt timekkit ney yef tmuyli n tmiḍranin* »¹.

Leqdic-nney ad d-yili yef teynarrayt n yiwet n taddart seg tudrin n Leqbayel : taddart n Tizi Lqern læerc n At Σ mer i d-yezgan deg tyiwant n Tewrirt Yiyil i yettafaren asun n Udekkar deg wayir n Bgayet.

Nebḍa leqdic-nney yef ukkuḥ n yixfawen, yal yiwen seg-sen yef wacu d-yettmeslay.

Ixef amezwaru, d ixef n tesnarrayt imi yal leqdic ussnan yuklal tasnarrayt i iwulmen imi taneggarut-a ma yella tbedd akken iwata ; ha-t-an ad tefk igemmaḍ i iselḥen, syin akkin, deg yixef-a ara neereḍ ad d-nefk tamuylil tamatut yef usentel-nney akked tarrayin i neḍfer deg ugmar n yisallen i usebded n tezrawt-a.

Deg yixef wis sin, ad d-nefk asissen d umezruy n læerc n At Σ mer d tyiwant n Tewrirt Yiyil akked taddart n Tizi Lqern, deg-s ara nẓer kraḍ n yiḥricen igejdanen : amezwaru d amezruy n taddart-a akked læerc i tettekka, wis sin d aglam n taddart-a, wis kraḍ ad d-nwali amek i teddes tmetti deg-s ass-a.

Deg yixef wis kraḍ, ad d-nemmeslay yef tejmaḥ deg tmurt n Leqbayel deg snat n talliyin, tin n temharsa akked tin n seld timument, ad d-nwali dayen amek tella tejmaḥ deg taddart n Tizi

¹« Genre ethnologique qui consiste en l'analyse la plus complète possible d'un groupement humain d'une institution ou d'un fait sociale particulier (exploitation agricole, campement nomade, communauté rurale, tribu, atelier, quartier de villes, fête villageoise, etc.) La monographie désigne à la fois une méthode spécifique d'enquête et une forme de résultat de la recherche, fondée sur une démarche inductible privilégiant l'observation directe et prolongée des faits », BONTE et IZARD : Dictionnaire de l'ethnologie et de l'anthropologie, Paris, P.U.F, 1991, p.484.

Tazwert tamatut

Lqern ama d iεeggalen-is ama d aseddu n lecyalat-is. Ar taggara n yixef-a, ad d-nzer amek i tqubel tejmaet n taddart n Tizi Lqern anfuƒed n Corona Covid-19.

Ixef wis ukkuḏ, d win ara d-yawin awal yef umhaz n umussu n tdukliwin deg tmurt n Lezzayer d wazal i yesεa deg useḥbiber yef yidles d tumast, syin akkin, ad d-nsegzi amek i tεawed tamuḃli-s tejmaet yer tlawin imi tineggura-a d tid i yellan d timunanin yer uttekkin-sent deg useddi n yisenfaren n taddart s yisem n tdukla, ad d-nesfukel aya s tikci n sin n yimediyaten yef tdukliwin i yellan deg taddart n Tizi Lqern : tidukla Amnay d tdukla Agama akked tussna, deg-s ara nwali talalit-nsent, iεeggalen-nsent, iswan d leqdicat-nsent.

Ixef I

Tasnarrayt

- **Tazwert :**

Yal leqdic ussnan yuklal tasnarrayt ara neɖfer, deg-s ara d-nemmeslay yef umahil n unadi-nney, nefka-d timental i ay-yeğğan ad nefren asentel-a yef wiyaɖ akked tmukrist yef wacu yebna leqdic-nney d yiseqsiyen ara d-neereɖ ad d-nerr fell-asen deg tezrawt-a.

1. Asissen n usentel :

Tazrawt-nney tekcem deg tayult n tesnalest, atas n leqdicat i yettwaxedmen yef tmurt n leqbayel syur iberraniyen (irumyen), iswi-nsent d aserdasi d askan n tuddsa n tmetti n leqbayel iwakken ad tent-seylin ama d tijumaε n taddart, ama d tid n leεruc akked teqbilin. Leqdicat-a qqimen-d ar ass-a d iybula i wid yebyan ad xedmen yef tesnalest.

Asentel-a d win ay nexdem yef teynarrayt n taddart i d-yezgan deg temnaɖt n leqbayel, ta d taddart n Tizi Lqern i yettekkinn yer tyiwant n Tewrirt Yiyil leerc n At Σmer ayir n Bgayet, anda ara d-nemmeslay yef trakalt d tuddsa akked tejmaεt n taddart-a, syin akkin ad d-nwali talya tatrart i ihuzan tamnaɖt n leqbayel akked tuddsa n tmetti-ines, wa d amussu n tdukliwin i yuyalen yesεa azal meqqren deg tmetti n leqbayel akked taddart n Tizi Lqern ass-a.

2. Afran n usentel :

Afran n usentel-nney d win i d-yettbanen yeshel deg tmuyli tamezwarut, maca deg tilawt d ayen yuεren ladya deg tayult n tesnalest, yef waya ilaq yef win yebyan ad yexdem tazrawt ad yeffey yer unnar, ihi asentel n tezrawt-nney d taynarrayt n taddart n Tizi Lqer leerc n At Σmer tayiwant n Tewrirt Yiyil.

Afran n usentel-nney ur d-yelli ara kan akka, maca yella-d ilmend n waṭas n timental, gar-asent :

2.1. Timental tunmisiin :

Imi nekkni gar yimezday n taddart n Tizi Lqern nedder yerna nennegma-d deg-s, neṣra amek teddes tmetti syin azalen i yesseddayen anagraw anmetti deg taddart-a anida isuɖaf n tejmaεt ur tzeɣgel yiwen kan akka, ladya nekkni d inelmaden n tesdawit nesεa aṣayer-nney s uttekkinney deg yinejmuεen d ayen ara ay-yessisehlen tazrawt, ama seg tama n yimsulya d wid i yay-yessnen, timentelt-nniɖen d tamussni-nney yef umezruy n taddart-a akked wansayen i xedmen.

2.2. Timental timseyruyin :

Timental timseyruyin n ufran n usentel n tezrawt-a ad tent-id-negmer deg kra n tektiwin :

-Lixsas n tezrawin tasnalsanin i yettwaxedmen yef taddart-a n Tizi Lqern, ulac win iæerden ad yexdem fell-as deg tayult n tussna n tmetti aya yeğğa-tt-id d annar ilem deg tayult-a.

-Asebgen n wansayen d leewayed n taddart-a, askan n tuddsa n tmetti akked tikli n tejmaet d umussu n tdukliwin, syin timerniwt n tezrawt-nney tasnalsant s wudem n tussna yer temkerdiwin n tmazya.

-Gar tezrawin i d-ibedren læerc n At Σmer nufa-d tin n umazray Mouloud Gaid¹ i d-yemmeslayen yef læerc-a akked taddart n Tizi Lqern deg tnekra n Bu Beyla, dayen tin n Alain Mahé² i d-yewwin awal deg udlis-ines yef læerc n At Σmer akked tjuma n læerc, imi nebya ad nesselqi deg tmussni-nney yef umezruy n taddart-a.

3. Afran n temnaqt :

Tazrawt-nney d tin yerzan yiwet n taddart seg tudrin n tmurt n Leqbayel i wumi qqaren Tizi Lqern i yellan deg læerc n At Σmer, tayiwant n Tewrirt Iyil, akken i d-nenna deg ufran n usentel dakken taddart-a d tin ur nettwassen ara s waṭas, rnu yer wannect-a ulac kra n tezrawt i yettwaxedmen yakan fell-as. D annect-a i ay-yeğğan ad nefren taddart n Tizi Lqern iwakken ad nexdem fell-as tazrawt tasnalsant.

Afran n temnaqt-a ur d-yelli ara kan akka, acku d taddart ideg nezdey, rnu yer waya nezmer ad d-negmer ddeqs n yisallen fell-as ;ttalsen-ay-d yimawlan-nney yef wamek ay ttidiren akked umezruy icudden yur-s.

4. Iswi n tezrawt :

Tamnaqt n Leqbayel iḥuza-tt ubeddel ama d ayen yerzan tuddsa n tmetti, tajmaet akked talya tatrart i d-ikecmen ta d tin i d-yemmalen amussu n tdukliwin.

Nekkni nefren taddart n Tizi Lqern i d-yezgan deg læerc n At Σmer iwakken ad nexdem fell-as tazrawt tasnalsant imi ulac akk leqdic i yettwaxedmen yef taddart-a, ihi d tagnet ara nfares

¹Gaid MOULOUD, Histoire de Bejaia et de sa region depuis l'entiquité jusqu'a 1954, Alger, édition Mimouni, 2008, 196 p.

² MAHE Alain, Histoire de la Grand Kabylie XIX-XX Siècle : Anthropologie historique du lien social dans les communautés villageoises.

iwakken ad negzu amek ttidiren yimezday n taddart-a syin akkin ad nsebgen amezruy d wansayen i xedmen, timerniwt n tezrawt-a yer leqdicat i yellan yakan ttwaxedmen yef tmurt n Leqbayel.

5. Tamukrist :

Taynarrayt d aħric deg tussna tuzzigt icudden yer tesnalest, tettnadi yef usegzi d uqlam n yigrawen inmettiyen, tarrayt d tin ibedden yef tussna lqayen n yisudaf yemhazen deg tmetti imi ad d-naf tuget n yimussnawen akked yinelmaden qeddcen yef teynarrayt.

Taynarrayt tekcem deg tayult n tesnalest, tqeddec s wudem lqayen yef kra n usentel ay nebya ad nezrew, rnu ħur-s, tasnalest tecleg deg teynarrayt n taddart imi yes-s i nezmer ad nefhem ssimat akked tulmisin n ugraw anmetti, ama d ayen yerzan idles, tasređt, tadamsa, amezruy d amussu n tdukkliwin...

Taddart d aferdis anmetti adamsan deg tmettiyyin i yuddsen d tudrin. Ihi imnadiyen deg uħric n tesnalest gan tizrawin fell-as iwakken ad gzun amek tebna tudert tanmettit, deg-s. «[...] *Timezduyin-nsen ddukulent d tudrin; gant-d adeg amzun yuḡal yef yiman-is, yeshel uqerree fell-as, deg-sent izerban deyyiqit ur msawan ara[...] Taddart d adeg anda i yezmer uqbayli ad iħudd yef yiman-is, anisi yezmer ad iεass mebla ayilif, igran-is d lejnanaat-is n tkessawt* »¹. Dayen, yal taddart seg tudrar n Leqbayel tesa tajmaet.

Deg wayen yerzan tazrawt-nney ara d-yilin yef yiwet n taddart n tmurt n Leqbayel i yellan mazal tettef deg kra n leewayed, gar wansayen-is ad nebder tudsa n tmetti i yettwassnen s tejmaet ; ta d taddart n Tizi Lqern i yettekin yer tyiwant n Tewriat Iyil lεerc n At Σmer ayir n Bgayet.

Tajmaet deg tmurt n Leqbayel d tin yellan d tasudut s timmad-is d nettat i yesselħayen tilufa n taddart, deg-s i d-yettban wudem asertan deg tmetti n yimaziyen. Gar lecyalat i txeddem tejmaet deg taddart: asnulfu n yilugan, tudsa n tmetti i iwulmen deg taddart, asfugel n kra n wansayen. Yerna tettak afus n lemeiwna i tdukkliwin.

Tajmaet d tin i yellan d taqburt, tsedday lecyal-is s yiman-is ama d asnulfu n yilugan ney asfugel n kra n wansay, iswi-ines d asiġhed n wassayen gar twaculin akked yiderma ; akken i d-

¹ «[...] Leurs habitations se regroupent en villages ; tournant le dos à l'extérieur elles forment une sorte d'enceinte sans ouverture, aisée à défendre, et ouvrent sur des ruelles étroites et raboteuses [...], le village est lieu de guet et de protection d'où le kabyle peut surveiller sans peine ses champs et ses vergers ». P.Bourdieu, Sociologie de l'Algérie, Puf, Paris, p. 11.

yenna HANOTEAU A, d LETOURNEUX A : *«imḍebbren i yessedduyen taddart yur-sen i yettuyal rray asertan akked tedbelt, teggar leɛnaya annect-a yekcem deg yisudaf n teydemt d tejmaet, anamek-is d anejmuε amatu n yimezday, rrayat-is d ilellyen tsuffuy-iten-id mi ara tent-uhwağ, txeddem-iten nettat s timmad-is»*¹. Deg tezrawt-nney ad neereḍ ad nefk tikli n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern.

Tamurt n Lezzayer tettwassen s waṭas n tezyunin deg yiseggasen n 1980 laɣya deg temnaḍt n Leqbayel, d ayen iḥettmen yef udabu ad iɛawed tamuɣli-s ; d ayen i d-yewwin alday asertan syin akkin talalit n tmendawt n 1989 akked tafrara n tdukliwin.

Tidukliwin akk i d-ibanen, yal yiwet tesεa talya akked tarrayt n umennuy-is deg tmetti s umata, qeddcent yef wassay i yellan deg tmetti akked ferru n wuguren i yellan deg-s. Tuget n wayen i yef ttnayent tdukliwin d ayen i nettidir am yiḡeban n tutlayt, idles, amennuy yef tumast...

Asteqsi agejdan ara d-nefk deg tezrawt-a : amek teddes taddart n Tizi Lqern ass-a sdat n ubeddel anmetti deg tudrin n Leqbayel ? Syin akkin frurxen-d kra n yiseqsiyen imsegziyen :

- Amek i tesselḡay taddart n Tizi Lqern tilufa-s?
- D acu-tent tyawsiwin i ibedden deg taddart n Tizi Lqern ass-a?
- Acu d assay yellan gar tejmaet n taddart akked tdukla ?

6. Turdiwin :

-Am tudrar akk n tmurt n Leqbayel, taddart n Tizi Lqern tesselḡay lecyal-is s lemeiwna n yimezday, s lemeiwna n tyiwant i as-d-yettaken isenfaren, tajmaet dayen tettekki mliḡ deg uselḡu n lecyalat n taddart.

-Tajmaet n taddart d tudrsa tasertant i yetṭfen deg wansay, maca yella wayen i ibedden deg-s xersum anekcum n yilmezzen yer tesqamut-a.

-Dayen tennulfa-d talya tatrart deg useddu n lecyal deg taddart qqaren-as Tadukla, tesεa tawuri tameqqrant deg taddart ; tjemmee ilmezzen iwakken ur ttawin ara abrid n diri, ssizdigen taddart yal tikkelt, ssefraḡen arrac yal taggara useggas ttaken-asen arrazen i wid i d-yufraren deg leqraya-nse... Tadukla d tejmaet seant assay d ameqqran gar-asent, ta tetteawan ta deg lecyalat n taddart.

¹«L'autorité dirigeante du village, la seule, a vrai dire, puisqu'elle possède, en meme temps que les pouvoirs politique et administratif, la plénitude, au mois en principe, du pouvoir judiciaire, est la thadjemaith ou djemaa, c'est-a-dire l'assemblée générale des citoyens. Ses décisions sont souveraines, et elle les fait, au besoins, exécuter elle-meme». A. HANOTEAU et A. LETOURNEUX, La Kabylie et les coutumes kabyles, Paris, éditions Bouchéne, seconde éd, 2003, T.II, p.11

7. Afran n yimsulɣa :

Imsulɣa-nney d imezday n taddart n Tizi Lqern, imɣaren d temɣarin akked yilmezyen leɛmer-n sen gar 30 alamma d 70 n yiseggasen ; d aḥawec n wayen yellan d cfawat-n sen, iwakken ad negmer isallen nesmenyef idiwenniyen d kra n yimsulɣa iwakken ad yili leqdic-nney d win ibedden yef tidet.

Nesteqsa-ten yef wayer yerzan amezruy n taddart n Tizi Lqern akked læerc i tettekka, tuddsa n tmetti, nesteqsa ilmezyen iqeddacen deg tdukliwin.

8. Tarrayin d tfukas n umahil :

Deg tezrawt-a, nesseqdec kra n tarrayin iwakken ad as-nefk udem ussnan, nezmer ad nebder deg-sent :

8.1. Tazersastant :

Seld ad nekcem yer yidiwenniyen d yimsulɣa-nney, nezwar leqdic-nney s tazersastant i yesɛan azal meqqren di yal tazrawt tussnant.

Tazersastant ilmend n Omar Aktouf « *D amecwar i yesɛan iswi n tallelt i win yettnadin, tetteawan i lebni n tmukrist ibedden yef lsas iḡehden aladya lebni n turdiwin isehḥan, yettwasegzan, yettwasfuklen. Rnu yer waya, tazersastant tettak afus n tallelt i umnadi iwakken ad yefrez timental, iswan s tseddi, s talya takemmalit maci d tazgent iwakken amnadi ad yessiweḍ ad yebnu tazrawt-is wa ad yessenqed turdiwin-is* »¹.

Tazersastant d tuffɣa unnar anda i neɛreḍ d negmer isallen yerzan tazrawt-nney i yellan d taynarrayt n taddart n Tizi Lqern s ttawil n yidiwenniten anda i nefka iseqsiyen i kra n yimezday n taddart-a yef wayen yerzan amezruy n taddart akked læerc i tettekka, syin nesteqsa-ten yef tuddsa tanmettit akked tejmaet d wassay i tt-yeqqnen yer tdukliwin.

Nebda tazersastant-nney seg wayyur n yennayer 2021, negmer-d akk ayen icudden yer tezrawt-nney s yidiwenniyen d yimsulɣa-nney ; iwakken ad nessiweḍ yer usebdeḍ n leqdic, nuɣal yer yidlisen akked yimagraden i d-yewwin yef tussna n tesnalest, amezruy n tmurt n Leqbayel war ma nettu tizrawin tisdawanin i d-yessegzan yef tayult n tesnalest i gan kra n yinelmaden d

¹« la pré-enquête est une phase de terrain assez précoce dont les buts essentiels sont d'aider à constituer une problématique plus précise et surtout à construire des hypothèses qui soient valides, fiables, renseignées, argumentées et justifiées. De même, la pré-enquête permet de fixer, en meilleure connaissance de cause, les objectifs précis, aussi bien finaux que partiels, que le chercheur aura à réaliser pour vérifier ses hypothèses ». Omar AKTOUF, *Méthodologie des Sciences Sociales et Approche qualitative des organisations : Une introduction à la démarche classique à une critique*, Montréal, Les presses de l'Université de Québec, 1987, p. 102

yiselmaden, syin akkin nesqerdec dayen kra n yidlisen n tesnarrayt iwakken ad nesɛu tikti yef tiddin n leqdic-nney imi ulac kra n leqdic ussnan ur ibedden ara yef tesnarrayt iwulmen.

8.2. Tasastant deg unnar :

Mi nekfa seg tzersastant-nney, nebda srid s uslali n umnir n udiwenni s talya s waxfiwen igejdanen i d-igemren akk iħricen n tezrawt, nexdem aya iwakken ur netteffey ara i usentel n tezrawt.

Nezwar s tikci n ttieadat d yimsulya-nney i yellan yakan d imezday n taddart n Tizi Lqern. Deg lawan n tsastant, nexdem semmus n yidiwenniyeen deg yiswi n ugmar n waṭas n yisallen akked yiqerra n yiderma iwakken ad ay-d-segzin amezruy n taddart akked tikli n temsal deg tejmaet

8.3. Adiwenni :

Gar tarrayin tigejdanin i yellan deg leqdic ussnan ad d-naf adiwenni.

« *Ad nesbadu adiwenni am udiwenni gar sin n yimdanen, win yesteqsayen d win yettarran, isedduy-it win yesteqsayen, aneggaru-ya iswi-ines yetteawan i usnarni n yinaw gar win yesteqsayen d win i d-yettarran yef usentel yerzan anadi. Adiwenni ihi yettwasexdem iwakken ad yezrew tiyawsiwin anda awal yella s wazal-is* »¹.

Deg tesnalest, adiwenni d tarrayt tagejdant i ugmar n yisallen, deg tezrawt-nney nga-d amnir n udiwenni i yebdan yef kraḍ n yihricen igejdanen, amezwaru newwi-t-id yef umezruy n taddart n Tizi Lqern akked læerc n At Σmer, wis sin yef tuddsa tanmettit, aneggaru yef tikli n tejmaet d wassay i tesɛa akked tdukliwin.

¹« Nous définissons empiriquement l'entretien de recherche comme un entretien entre deux personnes, un interviewer et un interviewé conduit et enregistré par l'interviewer, ce dernier ayant pour objectif de favoriser la production d'un discours linéaire de l'interviewé sur un thème défini dans le cadre d'une recherche. L'entretien de recherche est donc utilisé pour étudier les faits dont la parole est le vecteur ». Alain BLANCHET et al, Les techniques d'enquêtes en sciences sociales, ed Dunod, Paris, 1987, Cité par Abdelmadjid KORICHE, Modernisation et société : Les acteurs du mouvement associatif dans la commune d'Ait Smail, Bejaia, mémoire de magistère en anthropologie, 2011-2012, p. 27.

8.4. Annay imekki :

Annay imekki d yiwet n wallal i seqdacen yimussnawen n tesnalest, d allal n tussna n tedyanin tinmettiyin tbedd yef tussna n yiwerfan akked tikli-nsen.

« *Annay yezmer ad yettwesbadu mi ata nehseb akken ilaq tiyawsiwin, ad ten-nissin akken ilaq syin ad negmer isallen i ten-yerzan, yas akken tamuyli tezmer ad tmeslay yef talyiwin yemgaraden deg watal yemxalafen* »¹

Imi nekni d imezday n taddart n Tizi Lqern, nettidir deg-s, netteki deg tudert n yal ass gar yimezday-is ama deg yinejmuɛen ney deg twizi ; deg lferḥ ney lqerḥ.

Nwala amek ttemsefhamen yimezday gar-asen yef temsal yerzan taddart, leryuy-nsen deg yinejmuɛen d wamek i tent-ferrun gar-asen s tugdut.

Tarrayt-a n wannay imekki, tefka-yay-d afud meqqren iwakken ad nsebbet tazrawt-a, imi d nettat i ay-d-yefkan tafat i tɛlam i d-yersen yef usentel-nney.

8.5. Aymis n unnar :

Aymis n unnar d allal ilaqen ad yettili yal tikkelt yer umnadi deg unnar n uḥawec n yisallen, iteddu yid-s deg tlalit n ugmar n yisallen.

Nettaru deg-s snesla n tedyanin segmi tebda tsastant alarmi d taggara-ines, njerred deg-s timuyliwin-nney d yiseqsiyen i d-yettasen yer yiqerra-nney, tamawin, tiferret n tudert n yimsulɣa-nney deg yidiwenniten i nexdem.

« Aymis n unnar d win i d-yettaḡḡan later yuran, yegguni-d syur umnadi, deg watal-ines yerza aglam n tedyanin (deg unamek wessiɛen ; tidyanin zemrent ad rzunt tiktiwin, iḥulfan, tiyɣas, tussift n tyuri, aglam n tyawsa d yimesla) attal (akud, imdanen, idgan, ifukal) »²

¹« L'observation peut être définie comme la considération attentive des faits afin de les mieux connaître et de collecter des informations à leurs propos. Toutefois, l'observation peut prendre des formes différentes et s'exercer dans les contextes différents ». Jean Louis LOUBET DEL BAYLE, initiation aux méthodes des sciences sociales, éd L'Harmattan, Paris, 2000, p.23, Cité par Abdelmadjid KORICHE, op.cit, p.26

²« Le journal de bord est constitué de traces écrites, laissées par un chercheur, dont le contenu concerne la narration d'événement (au sens très large ; les événements peuvent concerner des idées, des émotions, des pensées, des décisions, des faits, des citations ou des extraits des lectures, des descriptions de choses vues ou de paroles entendues) contextualités (le temps, les personnes, les lieux, l'argumentation) » Actes du colloque L'INSTRUMENTATION DANS LA COLLECTE DES DONNÉES, UQTR, 26 novembre 2004.

8.6. Tasleđt tafetrawt :

Yal tazrawt tasnalsant tebna yef leqdicat yettwabnan, imi tasleđt n tewsit-a n yifetrawen d tin i d-yettaken afus n tallelt i lebni n tezrawt-nney, ihi aseqdec n tarrayt-a n tesleđt tafetrawt tbedd yef tyuri n yidlisen igejdanen i d-yettmeslayen yef usentel-nney akked yimagraden uzzigen.

Nsexdem tarrayt-a iwakken ad nessiweđ ad nebnu azenziy i leqdic-nney, syin ad nesεu tikti tamatut yef usentel i nebya ad nezrew deg tezrawt-a.

Iwakken ad negmer isallen ibedden yef tidet, nexdem tirza yer yisquma n uwanek yemxalafen, ama yer uxxam n tyiwant n Tewrirt Yiyil ama yer wasun n Udekkar.

9. Allalen n unadi :

Deg tezrawt-a i nexdem, iwakken ad negmer atas n yisallen ; nseqdec kra n wallalen, nezmer ad nebder deg-sen :

9.1. Tugniwin :

Nseqdec deg tezrawt-nney kra n tugniwin iwakken ad ilint d ttawil n usfukkel yef tektiwin-nney, aħric-a d allal iwakken ad nbeyyen tawleft n tidet n taddart-a n Tizi Lqern.

Tugniwin-a, nexdem-itent ilmend n taddart-a ; yef yidgan yemxalafen. Nga-tent nekkni s timmad-nney segmi tebda tsastant iwakken ad nsebggen udem n tilawt i taddart-a.

9.2. Iseklas :

Deg lawan n tsastant, nsexdem ttawil-a n usekles s umsiwel n ufus deg yidiwenniten i nexdem d yimsulya-nney, imi nefka-asen iseqsiyen yef umezruy icudden yer taddart-a n Tizi Lqern akked tikli n lecyal i yettilin ddew leenaya n tejmaet.

Nsekles idiwenniyen i d-nexdem imi d awezyi ad yecfu ney ad ijerred yiwen yef yakk timsal i d-mmeslayen yimsulya.

9. 3. Tijentađin :

Tijentađin i d-negmer d ayen yerzan taddart n Tizi Lqern, ama d tikerđiwin n trakalt yerzan taddart-a ney tid n læerc n At $\sum$ mer ; tijentađ-a d tid i d-newwi seg uxxam n tyiwant n Tewrirt Yiyil ney tiftarin n yisquma n uwanek yerzan asun n Udekkar, nsexdem-itent iwakken ad ay-d-fkent afus n tallelt i lebni n tezrawt-nney.

10. Uguren i d-nemmuger :

Seg wasmi i nebda lebni n tezrawt, nemmuger-d kra n yiɛewwiqen i ay-d-yekkren mgal n usebdeɗ n leqdic-nney, ad nebder seg-sen :

Llan kra n yiɛeggalen deg uxxam n tɣiwant n Tewrirt Yiɣil ugin-ay ad nmuqel kra n yifetrawen yerzan tayiwant-a.

Ugur-nniɗen, deg yixef n umezruy n taddart n Tizi Lqern akked læerc n At Σmer yella lexsas d ameqqran deg yidlisen ney deg tezrawin ula d imagraɗen ussnanen i d-ibedren tamnaɗt-a ; ayen i d-newwi d ayen yerzan kan aḥawec n yisallen i d-yeqqimen deg timawit ney deg ccɣawat n yimɣaren.

Llan kra n yimsulɣa ur d-rran ara i tiyri-nney, ma d wiyaɗ ur d-tarran ara srid yef yiseqsiyen-nney i asen-nefka deg yidiwenniyeɗ i nexdem imi meqqrit deg læmer ; tteffyen i usentel, tettuyen aṭas n tmiɗranin.

S umata, ayen i wumi nger tamawt d lexsas n yiɣbula n umezruy akked trakalt yerzan taddart n Tizi Lqern læerc n At Σmer.

- **Taggrayt**

Ɛer taggara, deg yixef-a n tesnarrayt n tezrawt-nney anda i neɛreɗ ad nsissen asentel syin nefka-d timental tunmisin akked temseɣruyin i ay-yeḡḡan ad nefren asentel-a, nefka-d iswi n tezrawt d tmukrist iɣef wacu tebna, tarrayin yemxalafen d tfukas n umahil ama d tazersasant, tasasant deg unnar, adiwenni, annay imekki, aymis n unnar d tesleɗt tafetrawt, syin akkin nebder-d allalen i nessexdem deg unadi d uḥawec n yisallen yerzan asentel-nney, yer taggara, nesken-d kra n wuguren i d-nemmuger seg tzersasant alamma d aseɓdeɗ n tezrawt-a.

Deg leqdic i nexdem, nesseḥres iman-nney iwakken ad nawi tarrayt iwulmen acku ma tbedd tesnarrayt yef tidet ; ha-t-an leqdic ad yefk igemmaɗ iselḥen.

**Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At
Σmer d tyiwant n Tewrirt Yiyil akked
taddart n Tizi Lqern**

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

- **Tazwert**

Deg yixef-a, ad d-nemmeslay yef trakalt d umezruy n læern n At Σmer akked taddart n Tizi Lqern, syin akkin, ad d-nekcem ar tyiwant n Tewrirt Yiyl.

Ad d-neglem taddart n Tizi Lqern ama d imyan yellan deg taddart-a ama d iybula n waman i yellan deg-s, rnu yer waya, ad d-nesken amek teddes taddart-a seg twacult alamma d iderma iyef tbedd taddart.

II.1. Tarakalt n læerc n At Σmer:

« *Læerc d tagruma n snat ney ugar n tuddar yejmeε-itent wassay n timarewt* »¹.

Læerc n At Σmer d yiwen seg lærac iqburen i yellan deg tmurt n Leqbayel, yezga-d yer tama n umalu n wayir n Bgayet, yesεa tilisa yer tama n usammar læerc n Garet d ssuq lǧemεa (Tuǧa), yer umalu læerc n At Mensur Fnaya d At Weylis, yer ugafa assif lǧhemmam d Yiεekkuren, yer unzul d Leqser.

« *Læerc n At Σmer yezga-d gar læerc n wassif lǧhemmam, Fnaya d At Weylis, d adrar n zzan i iferqen gar lærac-a, At Sεid d Mzala. Taqacuct n udrar n zzan ur tettwazdey ara, tehri-ines tesεa azal n tikli n yiwen wass, ad tt-naf teččur i wumi ssawalen zzan* »².

Tarakalt n læerc n At Σmer d tin yuεren atas, acku teččur d tiyaltin akked yiyezran acu kan llant kra n temnađin sεant luđa. Ma d ayen yerzan amezruy n læerc-a ; ad t-id-naf dakken d yiwen seg lærac n tmurt n Leqbayel i yellan seg zik, ilmend n Hanoteau akked Letoureux lærac bđan-ten d lesfuf « *Ssef amezwaru d ssef n ufella anda i d-yebder ismawen-nsen : At Yahya, At Mengellet, At Buyusef, At Wassif, At Taf, At Bu Akkac, Wakdal, At Aǧmed, At Bu Σeddu, At Mendes, At Smaεil, Iflissen n umllil, At Σebdelmumen, At Jennad, Iεezzugen, At Flik, Illulen n Usammar, At Mlikec, Ifnayen, At Ben Mesεud, Imezzayen, Iznagen, d uzgen n At Σebbas. Ma d ssef wis sin d win n wadda, ad d-naf deg-sen : At Yiraten, Σemrawa, At*

¹« L'ensemble de deux ou plusieurs villages unis par certains lien d'affinité constitué aarch ». Adolphe HANOTEAU et Aristide LETOURNEUX, op.cit.09

²« La tribu des At-Amer est située entre la tribu de Ouad el-H'ammam (en kabyle, Acif-el-H'ammam), les Fenaia et les Beni-Our'lis, dont elle est séparée par le mont adrar-ez-Zan (la montagne de zzan), les Ait Sa'id et les Mzala. Le sommet de l'adrar-ez-Zan est inhabité et occupe un espace dont la largeur est d'une journée de marche. Il est couvert de l'espèce de chene appelé zan ». Emile CARETTE, Etude sur la Kabylie proprement dite, France, 1848, p.88.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

Wagnun, At Frawsen, At Xellil, At Bu Cayeb, At Surar, Illilten, Illulen n Umalu, At Lger, At Ziki, At yubri, Iflissen n Lebher, Assif Lhemmam, At Σissi, Meatqa, At Yanni, At Bu Yedrar, At Zmenzer, Amecras, At Σmer ufayed, At Tazmalt, At Σidel, Uzellagen, At Σmer, At Weylis, At Sliman »¹. Ihi nezmer ad d-nini dakken læerc n At Σmer yettekka yer leærac i d-yezgan yer ssef n wadda.

II.2. Tiɣiwanin d leærac i yellan deg wasun n Udekkar :

Asun n Udekkar d win i yellan gar 19 n wasunen deg wayil n Bgayet aya aya ilmend n unebdi adeblan n tmurt n Lezzayer², yesæa tagruma n kraḍ n tiɣiwanin : Adekkar, Tawrirt Yiyl akked Bni Ksila.

Ayen yerzan asun n Udekkar, tezzi-as-d Ilmaten d Yifnayan, Tifra, Akeffadu deg unzul ; tayiwant n Leqser d Tuḡa yer usammar ; tiɣiwanin n Tizi Wezzu am : Yiyl n Zekri, Iæekkuren d Iḡer yer umalu ; ilel agrakal yer ugafa.

Amḍan n yimezday n wasun n Udekkar d win i yewḍen azal n 24.613 imezday, aya ilmend n usiḍen n 2008³. Asun-a n Udekkar yesæa tagruma n 68 n tuddar.

Tafelwit-a ara nexdem ad ay-tessegzi isallen yerzan kraḍ-a n tiɣiwanin, amḍan n tuddar i yal tayiwant, syin ad nessegzi leærac i d-yessulɣen asun n Udekkar akked umḍan n tuddar i yesæa yal læerc, yer taggara, ad d-nefk tamawt yerzan beṭṭu n læerc n At Σmer yer sin n duwwar.

¹« Les tribus étaient réparties de la manière suivante entre deux cof : cof ufella : ait yahia, ait menguellat, aiy bouyoucef, ait ouassif, ait t'af, ait bou akkach, aoukdal, ait ahmed, ait bou addou, ait mends, ait smail, iflissen oum el lill, ait abd el moummen, ait djenad, la zzouguen, ait flik, illoulen oussamer, ait mlikech, ifnaien, ait ben messaoud, imezzayen, iznaguen, et la moitié des ait abbas ; cof budda : ait iraten, amraoua, ait ouagnoun, ait fraoussen, ait khelil, ait bou cheyeb, ait surar, illilten, illulen umalu, ait lger, ait ziki, ait ghubri, iflissen n lebhar, asif lhemam, ait aissi, maatka, ait yanni, ait bou yedrar, ait zemenzer, amecras, ait amarou faid, ait tazmalt, ait aidel, ouzellaguen, ait oughlis, ait slimane ». Adolphe HANOTEAU et Aristide LETOURNEUX, op.cit. p.19.

² Ilmend n usaḍuf uṭṭun 84/09 n 04 furar 1984 i yeqqnen yer tuddsa n wakal aɣelnaw, J.O.R.A uṭṭun 06/07/02/1984.

³ Isallen i ay-d-yefka wasun n Udekkar : fichier de l'agence nationale d'intermédiation et de la régulation foncière A.N.I.R.E.F, 2009.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

Tafelwit U1 : Amḍan n tyiwanin d læerc n wasun Udekkar¹

Tiyiwanin	Amḍan n tuddar	Amḍan n yimezday	Læerc	Amḍan n tuddar deg læerc
Adekkar	24	13.583	Assif	
			lhemmam	10
			At Σmer	14
Tawrirt Yiyil	12	6.640	At Σmer	12
Bni Ksila	32	4.390	Imḥalen	23
			Iksilen	09
Akkit	68	24.613	Akkit	56
Tamawt	Læerc n At Σmer d win yettwabḍan deg tallit n temharsa tafransist yer sin n duwwar : ➤ amezwaru d duwwar Kbuc i yesεan deg tegruma-s 14 n tuddar, syin akkin d win ara d-yessilyen tayiwant n Udekkar aya s tegruma n læerc n Wassif Lhemmam deg useggas n 1984. ➤ Wis sin duwwar At Yidir yuḡal Tawrirt Yiyil i d-igemren 12 n tuddar ara yuḡalen d tayiwant s timmad-is			

¹ Taftert n l'Agence National d'Intermediation et de la Régulation Foncière A.N.I.R.E.F, 2008. Tefka ay-tt-id tmarit tamatut n wasun Udekkar.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

II.3. Tadra n læerc n At Σmer:

Tuget n tudrin n tmurt n Leqbayel d tid yesəan tuddsa tuzzigt, « *tagruma n tudrin-a d tid i d-yettaken talalit i læerc, isem n uneggaru-a yettili-d ilmend n ljed amezwaru i yellan d umyi ugar n win yellan deg tilawt* ».¹

Seg tama-nniḍen, Masqueray yewwi-d awal yef læerc imi netta yettwali dakken : « *læerc d talya tuzzigt i yellan d ammas gar teqbilt akked taddart* »², deg tmurt n Leqbayel, læerc d win yesəan azal meqqren d lhiba lqayen imi d netta i d-igemren tuget n tudrin ; yal taddart tewkel yiwen ara yilin d aɛggal deg temsal akk i d-yedran deg læerc, wa d win i wumi qqaren : Lamin, gar yiɛggalen-a ssalayan-d yiwen s tugdut iwakken ara yili d aqerru yef læerc, wa d win i wumi ssawalen : Amin el umana ; tawuri-s tagejdant tettli-d mi ara yili leḥris xersum d trad iwakken ad tt-gezmen deg rray yef tifat d ukemmel akked umḥaddi yef tliṣa d yisey. Ihi, læerc d tayunt tadeblit i yettilin ddew leənaya n taqbilt deg tmurt n Leqbayel, akken i d-nenna yakan, læerc yettwasuddes s tegruma n snat n tuddar ney ugar yezdi-ten wassay n timarewt, isem n læerc yettuḡal yer ljed amezwaru.

« *Aṭas n yinadiyen uzzigen i yettwaxedmen s ttaqqa, fkan-d amek ismawen n leṛrac (tudrin) i zemrent ad negrent, war ma nemmeslay-d yef yimezday i yunagen tamurt s lmenfa ney s lebyi-nen. Sebganen-d dayen tiktiwin ur nebni ara yef tidet, tamyiwant amzun tesəa aṣar d ljed d yiwen. Turda-a, d tin yuəren nezzeh iwakken ad tesqenəḍ wiyaḍ, tikti-a ur tēddi ara ula deg tmurt n Leqbayel, anida læerc d yiwet n tdukli tasertant i nettwali tettbeddil deg wakud yer wayeḍ s wudem n teqbilt* »³.

Tudrin n læerc n At Σmer d tid i yellan yef tyaltin, idurar, tiwririn akken dayen i llant kra deg luḍa maca drus i yellan.

¹« L'ensemble des villages constitue l'arch (tribu) dont le nom est celui d'un ancêtre plus mythique que réel ». Ramond BASAGANA et Ali SAYAD, *Habitat traditionnel et structures familiales en Kabylie*, mémoire de C.R.A.P.E, N°23, Alger, édition S.N.E.D, 1974.

²« Le arch est pour nous une forme spéciale qui tient le milieu entre la fédération et la cité qu'est la taddert ». Emile MASQUERAY, *Formation des cités chez les populations sédentaires de l'Algérie : Kabylie du Djurdjura Chaouia de l'Aures, Beni Mezab*, édition ERNEST LEROUX, 1983, p.95.

³« Des recherches spéciales multiplieraient sans aucun doute, font voir comment des noms de tribus (villages) peuvent disparaître, sans que pour cela les habitants aient péri ou aient quitté le pays par suite d'un exil forcé ou volontaire. Il montre aussi combien est erroné l'opinion qui assigne pour cause unique à la formation de la tribu une communauté d'origine et même un ancêtre commun. Cette hypothèse, fort difficile à admettre partout ailleurs, et moins acceptable encore en Kabylie, où la tribu est une fédération politique que nous voyons se modifier avec le temps et au gré des confédérés ». Adolphe HANOTEAU et Aristide LETOURNEUX, op.cit, p.14.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

« *Da deg tyaltin yettuḥazen, ala tiqucac qeṭṭiɛen i yellan d agazen iberkanen i d-yettbanen, ad d-naf d imeyyaten n tneqḍin ferqen-tent yiyezran amzun d imdunen. D tudrin iḍelqen, sɛant yiwen n wudem seqfent s lqermud azeggay, ttcabint maci d kra, yas ulamma nessen ismawen-nsent, ur nezmir ara ad nessemgired gar-asent* ».¹

S umata, tudrin n Leqbayel zgant-d yef yidurar, Hanoteau d Letourneux fkan-d snat n tmental i yettaḡḡan Leqbayel ad bnun tudrin-nsen yef yidurar, « *gar tmental i yeḡḡan tudrin n Leqbayel zgant-d yef tiqucac d ṭradat i yettilin yal tikkelt. Seld anekcum n Fransa, yal læerc yexdem ayen yezmer iwakken ad idemmer anekcum n temharsa (...) timentelt-nniḍen : akal i d-yezzin i tudrin d win yelhan i tfellaḥt, ikeffu-d i tuget n yimezday ; tiqucac ur nesliḥ, tid yesɛan adyay ttaḡḡan-tent i lebni iwakken ad yesḥi lsas*»².

II.4. Amezruy n læerc n At Σmer :

Tuget n yismawen n lærac ttaken-asen isem ilmend n umdan amezwaru iɛacen dinna, ma d win n At Σmer ; d win i d-yekkan seg yiwen n ljed amezwaru i wumi qqaren « Σmer » ur nezri ara anda taddart tamezwarut i yebna, llan wid i d-yeqqaren d taddart n Tizi Lqern wiyad qqaren-d d taddart n Ugemmun n At Σmer acku d snat n tudrin-a i yellan d timeqqranin deg tyiwant n Tewrirt Yiyl. Semman-as Agemmun n At Σmer acku atas n tudrin i wumi semman akka deg tmurt n Leqbayel, syin akkin iwakken ad nessemgired gar snat n tudrin i yellan deg wasun n Udekkar, yiwet deg tyiwant n tewrirt Yiyl : Agemmun n At Σmer, tayed d Agemmun n Uxerduc i yellan deg tyiwant n Udekkar deg læerc n Wassif Lḥemmam. Ma d imezday n læerc n At Σmer ssawalen-asen « Tarwa n Σmer » ney « Iɛemriwen »³.

¹« La dans un chaos de massifs isolés, de cretes nettes et tranchantes, de pitons noirs qui surgissent comme des écueils, on distingue une centaine de points aériens séparés par des vallées creuses. Ce sont des villages allongés ou circulaires, presque tous coniques au sommet et couverts de tuiles rouges. Ils se ressemblent tellement que, même quand on sait les noms, on les prend indéfiniment les uns pour les autres ». Emile MASQUERAY, op.cit, p.81.

²« La situation des villages sur les cretes avait sa raison, avant l'occupation française dans la nécessité, pour chaque tribu ou fraction de tribu, de repousser facilement les attaques ordinairement fréquentées de voisins querelleurs (...) La position des villages a encore un autre motif : la terre cultivable, suffisante à peine aux besoins d'une nombreuse population, et ménagée autant que possible ; les cretes dénudées, rocheuses, inutiles à l'agriculture, sont réservées à l'assiette des habitations, pour peu qu'elles soient abordables par des sentiers muletiers ». Adolphe HANOTEAU et Aristide LETOURNEUX, op.cit, p.331.

³Isallen i d-negmer syur imsulɣa-nney.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

Læerc n At Σmer d læerc i yellan d aqbur, ilmend n Emile Carette i d-ibedren deg udlis-ines abrid i ttawin yiserdasen n Fransa deg tallit n temharsa seg Lezzayer tamanayt yer Bgayet, ttæddayen yef kra n tudrin n læerc n At Σmer « *mi ara neṭṭef abrid n ugafa i yettæddayen yef Σefrun, iserdasen n Fransa ttekkén yef taddart n Bni Bu Ḥay, syin akkin ad nsen deg taddart n Kbuc, yer At Σmer, ad εeddin yef taddart n Mecnuε, anda i yella later n Yirumaniyen din i mazal abrid i neḡren* »¹. Aya d ayen ara d-yesbegnen later n Yirumaniyen iεacen deg temnaḍt-a n At Σmer deg yiwen n umkan i wumi ssawalen « Axxam n ujhli » akked « Ssur n ujhli » i d-mazal ar ass-a acu kan yeyli, ad d-naf din aṭas n udyay i d-yeqqimen. (muq.tug U.1).

Tamnaḍt-a n At Σmer, d tin i ḥuzant waṭas n tmiḍranin deg tallit n temharsa tafransist aladya tanekra n Crif Bubeyla akked tnekra n Ccix Aḥeddad.



TugU.1: Axxam d ssur n ujhli deg wasun n Udekkar

¹« En passant la route du Nord par l'Afroun, l'armée française passe par le village de Beni-Bou-Hai, ensuite se campe a la petite ville de Kebouch, chez les Ait Amer, en passant par Mechnoua, ou existent les restes d'une voie romaine». Emile CARETTE, op.cit, p.320.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

II.4.1. Tanekra n Bubeyla :

Deg tazwara n unekcum n Fransa yer tmurt n Leqbayel, llan kra n leærac i yernan yer yidis-is imi Fransa deg lawan-nni d iyil ameqqran deg umaḍal, ama deg leslaḥ ama deg yiserdasen ; llan dayen wid i d-yekkren mgal-is imi Leqbayel ur ttsemmihen ara yef yisey d wakal-nsen, yef waya, kkrent-d waṭas n tnekriwin, gar-asent : tanekra n Bubeyla ; isem-is akemmali Muḥamed Lamjed Ben Σebdelmalek ney Muḥamed El-Amjed Ben Σebdelmalek, ssawalen-as Crif Bubeyla. Ilul deg useggas n 1820 deg Saida yemmut deg 24 Duġember 1854 deg Burġ Buæiriġ ; tanekra-a tḥuza tamnaḍt n tmurt n Leqbayel.

Ilmend n umazray Mulud Gayed, læerc n At Σmer d yiwen seg leærac n tmurt n Leqbayel i yettekkine deg tnekra-a, imi yura-d deg udlis-ines : « *deg Duġember 1850, Bubeyla yexdem yiwet n zzedma mgal iyewwayen n læerc n At Σmer, syin akkin yessexreb taddart n Tizi Lqern, yas akken iserdasen n Fransa yer uqerru-nsen amsuyel aserdasan Ahmed Xatri fkan-asen-d afus n tallelt i yiyewwayen-a iwakken ad eiwnen imezday n taddart-a. Aya d ayen i ten-yegġan ad rewlent yer Bgayet iwakken ad sutren afus n tallelt* »¹.

Ilmend n umazray-a, nezmer ad d-nini dakken llant kra n tuddar i d-yekkren mgal Bubeyla deg tazwara n tnekra-ines.

Sin n yiseggasen seld tanekra-a, llan-d waṭas n yimeniyen d ccwalat gar tuddar akked txerrubin n læerc n At Σmer imi llan wid i yeddane d ucengu afransis ttnayen d wid yeddane d tnekra n Bubeyla, ad d-naf dakken taddart n Tizi Lqern tæawed tamuylis imi deg useggas n 1850 tekker-d mgal tanekra n Bubeyla ; sin n yiseggasen umbeḍ tedda yer yidis-is, aya d ayen i d-yenna Mulud Gayed deg wawal-is : « *Deg tazwara n useggas n 1852, kkren-d yimeniyen d imeqqranen gar tuddar d leærac akked txerrubin yemxalafen deg At Σmer, wid n Tizi Lqern ddan yer yidis n Bubeyla, ssawalen-as iwakken ad asen-d-yefk afus n tallelt ; wiyaḍ ssawlen i yigumiyen* »².

¹« En Décembre 1850, Bou Beyla conduisit une expédition contre les récalcitrants d'Ait Ameur auxquels il détruisit le village de Tizi- El Karn malgré l'intervention des troupes françaises conduites par l'interprète militaire Ahmed Khatri. Celles-ci furent obligées de se replier sur Bejaia et demander des renforts ». Mouloud GAID, histoire de bejaia et de sa région depuis l'antiquité jusqu'à 1954, Edition MIMOUNI, Rue Amar El-Kama Alger, p.157.

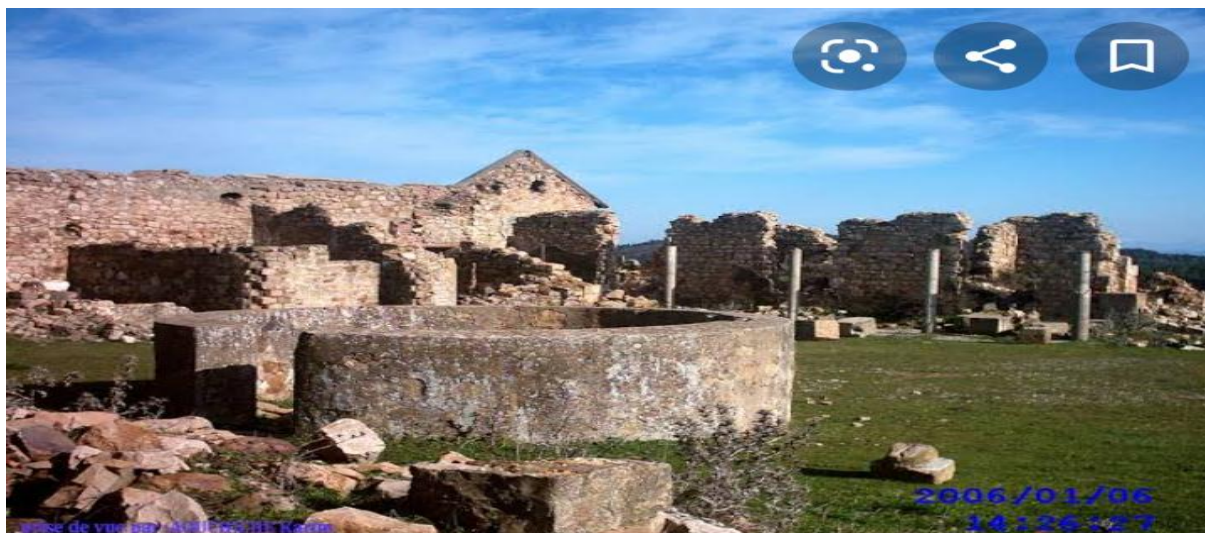
²« Au commencement de l'année 1852, une mésintelligence assez graves réveilla de rivalités souvent séculaires entre villages et tribus éclata entre diverses fractions des Ait Ameur. Ceux de Tizi Karn, partisans de Bou Beghla, firent appel à son aide ; les autres aux goumiers ». Mouloud GAID, Ibid, p.160.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

Ccwalat d yimenyiyen-a gar tudrin n læerc n At Σmer ilmend n yimsulɣa-nney d wayen i nettwali deg tudert n yal ass, d ayen yettuyalen yer tallit taqburt maci kan deg tnekra-a n Bubeyla, cwalat-a mazal-iten ar tura gar kra n tudrin n læerc n At Σmer.

« 24 deg Yennayer, ajiniral Buski iserreḥ i 3.000 n yirgazen yef tudrin n At Musa U Yidir, At Mensur akked Tifra, seryen tuddar, nyan irgazen d lxalat, wwin yid-sen lyellat d waṭas n tyawsiiwin. Felqen akk tamnaḍt-a, ue yennejmaε ara alarmi iḥettem yef yimezday n temnaḍt n Tewrirt Yiyil iwakken ad xelqen tamlict timselleḥt n temḥaddit ddew leɛnaya n lqayed »¹, tamnaḍt-a d tin i d-yecfan i waṭas n tedianin deg tallit-a n temharsa. Tanekra n Bubeyla d tin i d-ixelqen uguren imeqqranen i Fransa, taneggarut-a texdem akk ayen i wumi tezmer iwakken ad tessheḥbes tanekra-a, imi amḍan n yiserdasen d win i yettnernin seg useggas ar wayeḍ ; tbennu tiqeclin yef tyaltin, yiwet deg Tewrirt Yiyil (muq.tug U.2) tayeḍ deg taddart n Tizi Lqern (muq.tug U.3).

« Bubeyla i yellan d aqerru n tnekra-a tessay deg-s tmes n ṭrad war ma yezra ula d yiwen alamma d taggara. Ajiniral Randun yebna tiqeclin yiwet deg Uqbu tayeḍ deg Tewrirt Yiyil iwakken ad ilint d agalfu n tæessast »², amenyi-a yegla-d s tmettant n Bubeyla.



TugU.2: Taqcelt taserdasant n Fransa deg tyiwant n Tewrirt Yiyil, mazal-itt ar ass-a.

¹« Le 24 janvier, le général Bosquet lacha 3 000 hommes sur les villages des Ait Moussa Ou Idir, des Ait Mansour et Tifrah, incendiant les villages, massacrant hommes et femmes, s'emparant des victuailles et des objets de toutes sortes. La région réduite en cendre, il se retira non sans avoir exigé des populations de la région de Taourirt-Ighil la constitution des milices d'auto-défense aux ordres de Caid ». Mouloud GAID, Ibid, p.161.

²« Bou Beyla qui dirigeait cette résistance périt dans le feu de la bataille sans que nul ne le sut jusqu'au dernier moment. Avant de se retirer du secteur, le général Randon fit construire une caserne a Akbou et a Taourirt Ighil pour un bataillon de garde » Ibid, p.162.

Ixef II Asissen d umezruy n lɛerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern



**Tug U.3: taqcelt taserdasant n Fransa deg taddart n Tizi Lqern, mazal-itt ar ass-a,
imezday n taddart-a semman-as Tiberjet.**

II.4.2. Tanekra n Ccix Aḥeddad :

Segmi d-tekcem Fransa yer tmurt n Lezzayer, aṭas n tnekriwin i d-yettenkaren, yal mi ara texsi yiwet ad tekker tayed. Deg tmurt n Leqbayel, send tamettant n Crif Bubeyla d Faḍma Nsumer, tekker-d tnekra-nniḍeni yellan yer uqerruy-is Cix Aḥeddad d Lmeqrani deg useggas n 1871.

Lɛerc n At Σmer d win i yettekan deg tnekra-ya, imi taneggarut-a tegla-d s waṭas n txessarini ama deg terwiḥin ama deg tedrimt ; ryant waṭas n tudrin gar-asent taddart n Tizi Lqern.

Fransa tḥettem yef tudrin i yettekan deg tnekra-ya iwakken ad xelsen lxeṭṭiyat d tebzert, syin tekkes-asen lyellat d wakal i yeɛzizen yef yimezday.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σ mer akked tyiwant n
 Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

Tanekra n Ccix Aḥeddad d tin i d-yellan yef wudem n yisey, i tikkelt tamezwarut i yessawed ad yegmer tudrin d leerc n tmurt n Leqbayel gar-asen leerc n At Σ mer yef yiwen wawal : asuffey n ucengu, yegmer-d gar 8.000 ar 10.000¹ d argaz yef yiwet n tikti.

Fransa terra-d s teqseḥ i waya, imi tesseqdec tasertit n wakal yeryan deg waṭas n yihiktaren, d tiyita qessiḥen imi Leqbayel d wid yeqqnen yer wakal, læerc n At $\sum$ mer d yiwen seg læerac i d-yerran i tiyri n Ccix Aheddad, ur sbiren ara i lbaṭel n ucengu.

قائمة الشهداء		قرية تيزي القرن	
ADJIR AHMED		عجيو أحمد	
ADJIR MOULOUD		عجيو مولود	
ALI SALAH		علي صالح	
ALI MAKHLOUF		علي مخلوق	
AOUDIA CHERF		عودية شريف	
AOUDIA ABDELHAMID		عودية عبد القادر	
AOUDIA ABDELKADER		عودية عبد الحميد	
AZIROU MOHAND OUIDIR		عزیزو محند أويدير	
BAOUZ AKLI		بعوز أكلي	
BAOUZ AMAR		بعوز عمار	
BOUDJEMA HAFSA		بوجمعة حفصة	
BOUDJEMA AMAR		بوجمعة عمار	
HADDADI SALAH		حدادي صالح	
HAMMOUDI BACHIR DIT IDIR		حمودي بشير المدعو إيدير	
HAMMOUDI MOKRANE		حمودي مكران	
HOCINE MOHAND AREZKI		حسين محند أوزقي	
HOCINE LAHHDAR		حسين لخطو	
ISMAIL MOHAND		إسماعيل محند	
ISMAIL BACHIR		إسماعيل بشير	
ISMAIL HOCINE		إسماعيل حسين	
ISMAIL ALI		إسماعيل أعلي	
ISMAIL MOHAND OUALI		إسماعيل محند وعلي	
ISMAIL MOHAND BEN MOULOUD		إسماعيل محند بن مولود	
ISMAIL MOHAND SAID		إسماعيل محند سعيد	
ISMAIL AMAR		إسماعيل عمار	
ISMAIL ABDELHAMID		إسماعيل عبد الحميد	
ISMAIL OURAMZANE		إسماعيل أور مضان	
ISMAIL ELHACHEMI		إسماعيل الهاشمي	
ISMAIL SAID		إسماعيل سعيد	
KEDJAR SAID		كجار سعيد	
LAHLOU DJOHRA		لحلو جوهره	
MESSACI RAMDANE		مساسي رمضان	
SAID MOHAND		سعيد محند	
OUDIA MOHAND		أودية محند	

Tug U.04 : Imeyrasen n taddart n Tizi Lqern deg tallit n temharsa

¹ D ayen i neyra deg ulmud : Amezruy, deg useggas wis krad yer Mass Benchikh.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

II.5. Tadamsa n læerc n At Σmer deg tasut n temharsa :

Imezday n læerc n At Σmer d wid ixeddmén tamurt seg zik, ad d-naf Emile Carette yebder-iten-id imi d-yenna : « *læerc n At Σmer d wid yettwassnen s tfellaht, zraeyen imendi ; sean aṭas n uzemmur, drus n tneqlin n lexrif, kra n tæeryac. Yella deg tmurt-nsen yiwen n ssuq d amezzyan i wumi semman : rreḥba n lexmis n At Σmer, iḥeddaden xeddmén s umata ala igerzyam akked tyawsiwin yeqqnen yer lmaɛun ; maca iḥeddaden n Ugemmun ttseggimen leslaḥ akked tyawsiwin yerzan aḥric n trad* »¹.

Ar tura mazal imezday n læerc n At Σmer d imeksawen, sean abeqri, ayelmi d umaɛiz acku d tamnaḍt i qerben yer tezgi yerna d tamurt yesɛan aman.

II.6. Læerc n At Σmer ass-a :

Deg tallit-a ideg d-negra, isem n læerc ur d-yegri ara imi ad d-naf dakken ala imeqqranen deg leemer i t-id-yettadren, ayen ur yesseqdac ara umdan deg tudert-is n yal ass ad iruḥ ney ad yenger.

Ayen i d-yegran ala isem n «yiɛemriwen» ney «aɛemriw» i d-mazal yemmal-d imezday n temnaḍt-a, ayen yerzan isem n læerc ; Alain Mahé yessegza-d deg temsalt-a : « *Leɛrac ḥebesen taddukli-nsen deg wayen yerzan asatal asertan i yesɛan udem n uḥareb yer taggara n tigawin tiserdasanin n ucengu, ney s wawal-nniḍen, yer taggara n tasut n tnekriwin n leɛrac(...)* tuddsa ma yella truḥ, læerc s timmad-id d win ur nḥerrez ara ula d isem-is akked cfawat n yizri i d-yegḡa yettwaferqen i yiɛeggalen-is. D tidet, tazyent n tdamsa i d-yellan, d tin i yeḡḡan imesdurar ad subben yer temdinin akked unebḍi adeblan, isem-is s umata iruḥ-as unamek ».

¹« Les Ait Amer cultivent des céréales ; ils ont beaucoup d'olives, peu de figuiers, quelques vignes. Il se tien dans leur pays, un marché peu achanladé appelé, suivant l'usage local, Khemis Ait-Amer (le jeudi des Ait-Amer). Les forges ne confectionnent en général que des pioches et des socs de charrue ; cependant la forge d'Agemmoun répare les armes et les outils délicats ». Emile CARETTE, op.cit, p.88.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

II.7. Asissen n tyiwant n Tewrirt Yiyl :

Tayiwant n Tewrirt Yiyl d yiwet gar kraḍ n tyiwanin n wasun n Udekkar (Tawrirt Yiyl, Adekkar, Bni Ksila) ayir n Bgayet. Tayiwant-a d tin i yesɛan deg tjuma-s 7.134 ihiktaren (71,34 Km²), amḍan n yimezday d win ileḥqen yer 6.635 (2008).

Tayiwant n Tewrirt Yiyl d tin i d-yettwasulyen seg unebḍi adeblan n useggas 1984, tegmer-d 12 n tudrin:

- | | |
|-----------------------------|--------------------------|
| 1- <i>Tizi Lqern</i> | 7- <i>Tagemmunt Lmal</i> |
| 2- <i>Agemmun n At Σmer</i> | 8- <i>At Sɛid</i> |
| 3- <i>At Mɛemmer</i> | 9- <i>At Sidi Sɛid</i> |
| 4- <i>At Yidir</i> | 10- <i>Lbur</i> |
| 5- <i>Grunya</i> | 11- <i>Tala Uyras</i> |
| 6- <i>Iksilen</i> | 12- <i>Ccerfa</i> |

Gar 12 n tudrin-a, nekkni nesmenyef ad ad nezrew taddart n Tizi Lqern.

II.8. Tarakalt n taddart n Tizi Lqern :

Taddart n Tizi Lqern d tin i d-yezgan deg tyiwant n Tewrirt Yiyl, d nettat i d taddart tamezwarut ara d-temmagreḍ mi ara d-tkecmeḍ yer tyiwant-a, ad d-naf dakken tesɛa azal n 2500 n yimezday deg leḥsab n2008, ɛlayet yef yilel agrakal azal n 774m, tebɛed yef wayir n Bgayet azal n 53km. Taddart n Tizi Lqern tesɛa tilisa :

Tama n ugafa : taddart n At Yidir, At Mɛemmer d Grunya.

Tama n unzul : Tawrirt Yiyl, Tifra akked Tizi n Tifra.

Tama n usammar : taddart n Ugemmun n At Σmer.

Tama n umalu : tḥudd itt-id taddart n Kbuc d Hellafa.

Ilmend n yidiwenniyeen ay nexdem d yiɛeggalen n usqamu n taddart-a ; amḍan n yixxamen deg taddart n Tizi Lqern d win yewḍen yer 398 d axxam.

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

II.9. Amezruy n taddart n Tizi Lqern :

Taddart n Tizi Lqern am yal akk tudrin n Leqbayel, amnekcama afransis d win yesæddan lbaṭel yef yimezday n taddart-a, ad d-naf dakken taneggarut-a d tin i seryen yiserdasen n Fransa imi aṭas n yirgazen i irefden ifeckiḍen ula day d tilawin ; kkren-d mǧal lbaṭel yef waya i ylint waṭas n terwiḥin iwakken ad tuyal Lezzayer d tilellit. (muq tug.U.4).

Ilmend n yimsulɣa-nney, gar-asen K.T : « *Qqaren-as i taddart-a Tizi Lqern akka acku d taddart i yellan mucaæet s tnuḅga-ines, yiwet n tikkelt iædda-d yiwen n umsebrid yer taddart-a snubgen yes-s akken iwata dya yenna-asen i yimezday ncallah d taddart ara iæacen lqern d leqrun yer sdat, yef waya i as-semman Tizi Lqern. Send ad d-yas umdan-a, llan ssawalen-as Tizi n Tsemlal imi tiremt-nni anda llan zedyen yuget deg-s yiwen n useklu i wumi semman tisemlelt ney tasselt* ».¹

II.10. Aglam n wadeg deg taddart n Tizi Lqern :

II.10.1. Imyan i yellan deg taddart n Tizi Lqern :

Imi taddart n Tizi Lqern tezga-d deg udrar am yal akk tudrin n Leqbayel, ad d-naf dakken tessæ aṭas yimyan, nezmer ad d-nebder :

- **Azemmur :**

D imyi i yellan s waṭas deg tudrin n Leqbayel akken dayen i yella deg taddart n Tizi Lqern, azemmur yemmal-d lehna d talwit, aṭas n lesnaf i yellan imi yella ucamlal, azerraḡ, azebli ; nezmer ad t-naf deg tṭwabeε ney deg ugrur.

Lawan n ugmar n uzemmur yettili-d deg snat smanat seld ayyur n Wenber, tteffyen yimezday n taddart-a yer yiḥerqan-nsen iwakken ad t-id-jemæen s ttawil n ucellaf ma yella d tṭwabeε, ma yella d tizemmrin-nni timeqqranin ttawazwayent s umeḥbak.

¹ Adiwenni i nexdem d Mass K.T

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern



Tug U.05 : Azemmur n taddart n Tizi Lqern

- **Akermus :**

Ad t-id-naf yettemyay deg tyaltin i yesεan akal-is d azrar, yettewwa deg taddart n Tizi Lqern deg wayyur n smayem n yuct.



Tug U.06 : Akermus n taddart n Tizi Lqern

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

- **Lexrif ney abexsis :**

Tuget n yixxamen deg taddart n Tizi Lqern sɛan tineqlin, nezmer ad d-naf lbakur, lexrif aberkan, buɛenqiq, tuylid. Lexrif yettewwa deg wayyur n smayem n yuct, imezday n taddart-a ttekksen-t-id d lexrif syin yettuɣal d iniyman, mi ara teğgen i yiṭij yettuɣal d tazart, jmaɛayen-tt i tegrest iwakken ad tettwečč s zzit ney s yiṭi.



Tug U.07 : Lexrif n taddart n Tizi Lqern

- **Abelluḍ :**

D win i yellan s waṭas deg taddart n Tizi Lqern, llan sin n lesnaf n ubelluḍ ; win n yilef d win i yellan s tuget acku taddart-a d tin i iqerben yer tezgi n Ukeffadu, ad d-naf dakken ur t-setten ara yimdanen ; yella dayen ssenf-nniḍen yettewččay acu kan ur yelli ara s waṭas am win n yilef.

Tamawt : maci ala aya i yellan deg taddart n Tizi Lqern, nezmer dayen ad d-nebder : aslen, tifiɛrest, tteffah, tiḥurin, lluz, lğuz...

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern



Tug U.08 : Abelluḍ n wučči



Abelluḍ n yilef

II.10.2. Iybula n waman :

- **Tiliwa :**

Am yal akk tiliwa i yellan deg tudrin n Leqbayel, adeg-a d win i yettunefken ala i tlawin n taddart n Tizi Lqern, ad d-naf deg-s llant kraḍ n tiliwa : tala ufella, tala n wadda akked targa meqqr.

- **Acaṭu n waman :**

Taddart n Tizi Lqern tesɛa sin n yicaṭuyen n waman ; yiwen yezga-d deg tama n ufella yettak-d aman i lḡiha n wadda n taddart, wayeḍ deg wammas n taddart yettak-d i tamiwin i d-yegran.

- **Ləinser :**

Deg taddart n Tizi Lqern, ad d-naf ala yiwen n ləinser i yellan, d imezday n taddart-a i t-yebnan s ttawilat-n sen ney s timmad-n sen, ləinser-a d win i d-yettaken aman i yicaṭuyen n taddart.

- **Lebyur :**

Imezday n taddart n Tizi Lqern d wid iyazen lebyur deg wakal-n sen acku deg lawan n unebdu ad d-naf dakken aman ttussun, rnu yur-s, aman-a lhan i tissit yerna seqdacen-ten i wayen yerzan tafellaḥt akked useqqi n lebḥayer-n sen.

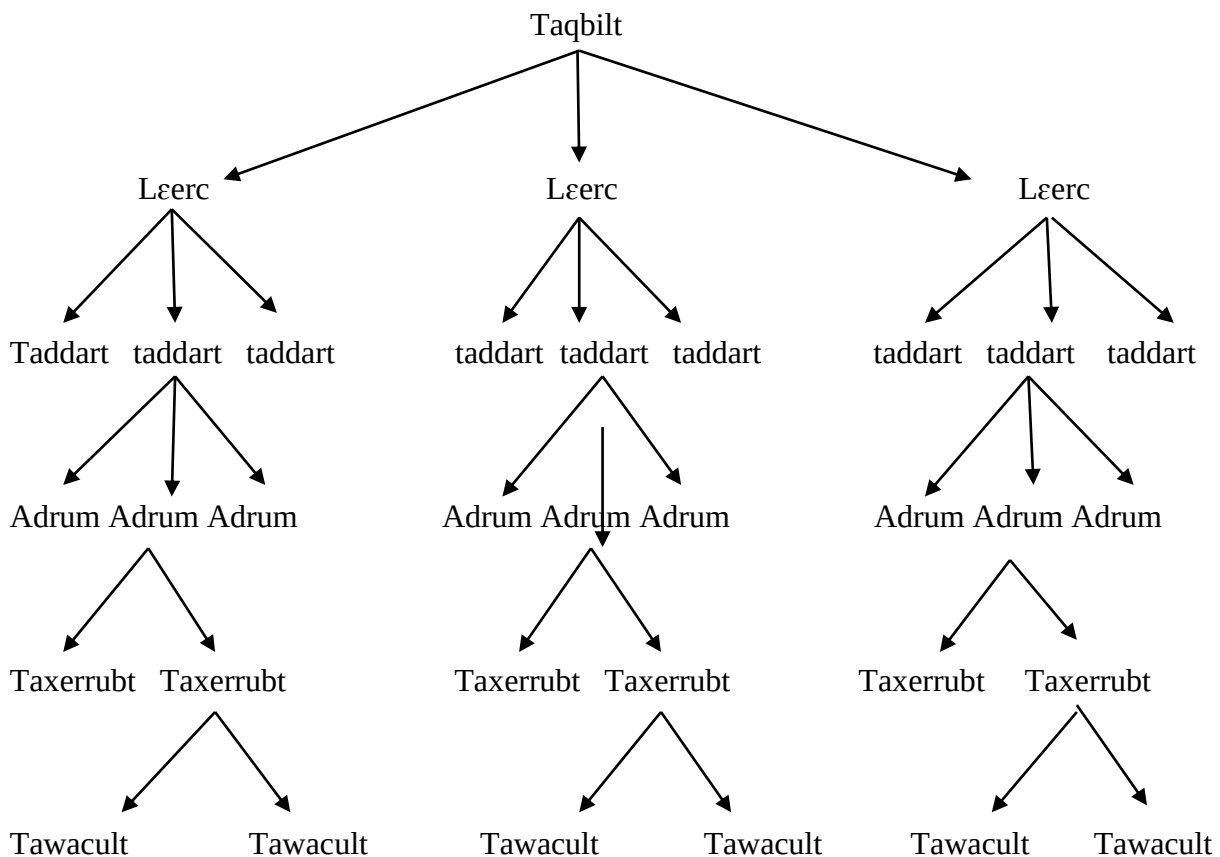
Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

II.11. Tuɔɔsa tanmettit deg taddart n Tizi Lqern :

Tamurt n Leqbayel d tin yettwassnen s tuɔɔsa-ines taqburt, amussnaw Said Boulifa d win i as-yefkan isem: Tagduda tamezzyant, imi tebɔa d iħricen seg tqacuct alamma d lqae, deg-s ara d-naf:

- Taqbilt: d tagruma n sin n læerc ney ugar.
- Læerc: d tagruma n tudrin i izedwen yer læerc, s umata sean yiwen n ljed amezwaru.
- Taddart: d adeg i d-igemren imezday akked txerrubin, yezdi-ten wassay n timarewt, tuɔɔsa n yal yiwet n taddart temgarad yef tayed imi timendawin-nsent d timunanin, taneggarut-a i tt-id-ixeddmn d tagruma n yiderma.

Taddart n Tizi Lqern d tin i yuddsen akken akk i llant tudrin n Leqbayel, ad d-naf tesɛa iderma akken ara ten-nwali deg uzenziy-a i d-iteddun.



Awennet yef uzenziy-a: yemmal-d tuɔɔsa n tmetti deg tmurt n Leqbayel

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

II.11.1. Tawacult :

Am tudrin akk n Leqbayel, tawacult deg taddart n Tizi Lqern d nettat i d aswir anedda deg tmetti, s yes-s i d- ttwasulyen yiswiren-nniḍen yecban taxerrubt akked taddart, asnalsan Pierre Bourdieu yewwi-d awal yef waya imi d yenna : « *Tawacult d tayunt tagejdant : d tayunt tadamsant n ufaris akked tuččit, tayunt tasertant deg teqbilt d tin yellan yer tama n yal tawacult, ayen yerzan tayunt n tesreḍt ad d-naf dakken yal axxam yesεa tiẓilla i yiman-is (yef wudem n umedyā : aεessas n uxxam, lfal n umnar...)»¹.*

Ad d-naf deg tmetti taqbaylit dakken llant snat n lesnaf n twaculin, ula dayen deg taddart n Tizi Lqern : tawacult tawesεant akked twacult tuḍiyqt.

- **Tawacult tawesεant :**

« *Tawacult tawesεant d aferdis n tdukli tamatut ; yella deg-s ubabat, tayemmat, dderya d lxalat-nsen, d warraw n warraw-nsen, leεmum d lxalat-nsen d warraw-nsen »*²

« *Tawacult tawesεant d tayunt n tmetti tagejdant, d ammas anda i ttaddamen tiytas yemgaraden, tadamsa, leshur, leqwanen ney isuḍaf, timsirin d tesreḍt, yer taggara, d aḥric yef wacu i tbedd tyessa tanmettit. Syin akkin, ur tettuyal ara kan i ugraw n yirgazen d lejduḍ-nsen, d acu kan tezdi akk wid yesεan assayen n timarewt, ddew leεnaya n yiwen n uqerru, aṭas n tsuta deg yiwet n tdukli »*³

Ihi, tawacult tawesεant ur temgarad ara s waṭas yef txerrubt, acku kra n twaculin tiwesεanin siliyent-d s timmad-nsent taxerrubt, deg taddart n Tizi Lqern, llant kra n txerrubin d yiwet n twacult tawesεant, amedyā : tawacult n Ismail, Adjir.

Seg tama n tmezduyt, mi ara yezweğ urgaz syin akkin ad yesεu dderya ; axxam d win ur d-ikeffun ara, baba-s ad as-yefk i mmi-s tardast n wakat ara yilin lḥiḍ yer lḥiḍ iwakken ad yessiwsεε axxam, yef waya, ad d-naf deg yiwet n lḥara tezdey yiwet n twacult.

¹« La cellule familiale est une unité fondamentale : unité économique de production et de consommation, unité politique au sein de la confédération de familles qu'est le clan, unité religieuse enfin puisque chaque foyer est le lieu d'un culte commun (rites du seuil, du foyer, des génies familiaux, etc) ». P.Bourdieu, op.cit, p.15

²«La famille est le premier élément de l'association général ; elle comprend le père, les fils, leurs femmes, leurs enfants, les oncles, les tantes, les neveux et cousins ». HANOTEAU et LETOURNEUX, op.cit, p.10

³« La famille étendue est la cellule sociale de base, le centre de convergence des ordres de faits les plus divers, économie, magie, droit coutumier, morale et religion, et enfin, le modèle selon lequel sont construites toutes les structures sociales. Elle ne se réduit pas au groupe des époux et de leurs descendants directs, mais rassemble tous les agnats, en sorte qu'elle réunit, sous un seul chef, plusieurs générations dans une association et une communion intimes ». P.Bourdieu, op.cit, p14

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

- **Tawacult tuɖiyiqt :**

Tawacult tuɖiyiqt d agraw n urgaz akked tmeɛttut d warraw-nsen, tikwal irennu-d yur-sen umyar d temyart ; talya-a tufrar-d deg tasut-a tamirant imi imezday bennun berra n taddart.

Argaz qbel ad yezweḡ, ad tafed yettḥeyyi i uxxam-is iwakken ad yawi timunent yef baba-s ama deg wayen yerzan tadrimt ney deg uɛebber yef uxxam, imi deg tasut-a tirrugza n win ara yekkren ad yezweḡ, ilaq fell-as ad iḥelli tameyra-s s yiman-is syin d netta ara iεeycen tameɛttut ara d-yawi d warraw-is, tikwal dayen llan kra n yimawlan ttaken afus n tallelt i dderya-nsen iwakken ad isali axxam ma walan-t ixus.

Mi ara tekfu tezmert n yimawlan, ad yekker yiwen seg dderya-nsen ad asen-yuɣal i talwit.

II.11.1.1. Iεeggalen n twacult :

Deg yal tawacult akken tebyu tili, ad d-naf deg-s iεeggalen syin yal yiwen seg-sen yesεa tawuri-ines daxel n uxxam, s umata deg twacult yer Leqbayel ney deg taddart n Tizi Lqern s lexsas ad d-naf :

- **Ababat :**

D argaz i yettilin d aqerru amezwaru deg uxxam, Pierre Bourdieu yenna-d dakken : « *Ababat, d aqerru, d anezraf, yettak i yal argaz ney tameɛttut d wid i izewḡen ney ur nezwiḡ amkan-is i iwulmen deg twacult ... tazmert-is tettbin-d deg yal ass, deg yal tagnit yerzan tameict akked tuddsa n twacult (lbiε, beɛtu n lxedma, tiddin n tedrimt deg twacult)* »¹.

D ayen i nettwali deg twaculin n taddart n Tizi Lqern, ladya mi ara d-yass wass n unejmuε ad d-naf d ababat i yettmeslayen ; dderya ad tsusem acku tella lemqadra d tameqqrant gar-asen.

¹« Le père, chef, pretre et juge, donne a chaque ménage et a chaque célibataire sa place précise au sein de la communauté... Son omnipotence se manifeste chaque jour, a propos de tout événement touchant l'existence ou l'organisation de la famille (achat, répartition des travaux, gestion du budget familial, etc.) ». P.Bourdieu, Ibidem, p.14

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

- **Tayemmat :**

Tayemmat tettili yal tikkelt yer tama n urgaz-is deg useddi n lecyal n xxam, yur-s tawuri d tameqqrant acu kan ur tħedder ara deg tejmaet, « *d nettat akk i yettaṭṭafen lecyal yerzan axxam, dayen ad tt-naf terna-d axeddim n tfellaħt (tibħirin, isyaren, aman). Tettak afus n tallelt i urgaz-is deg uselħu n lqut n twacult i tejmaey, syin akkin tettferriq-it s leedel* »¹.

Deg twacult, ad d-naf tettili tallelt gar yiεeggalen n uxxam, « *deg tdukli n uxxam, iεeggalen n yiwet n twacult ttawin-d i tmetti ayla-nsen, syin akkin beṭṭun-t gar-asen* »²

II.11.2. Taxerrubt :

Taxerrubt d aswir anmetti, d aswir asertan i yellan gar yiswiren-nniċen, « *yal taxerrubt tettwasuddes yef tegruma n kra n twaculin tiberraniyin seg tmurt ney seg yimezday n taddart ur nessi ara imawlan* »³. Aya d ayen i yellan deg taddart n Tizi Lqern imi llant kra n twaculin ruħent-d yer taddart-a acku mi ara yemmet urgaz n tmeṭṭut (tameṭṭut-a seg taddart n Tizi Lqern truħ ar uxxam n uegaz-is i berra n taddart) ad tuyal yer yimawlan-is, ma d dderya-s ad d-awin nnekwa taberranit ; amedya : tawacult n Allaoua, Hadeċ, Buras, Hassani, Abdellah, Zaidi.

Akken dayen i tezmer ad tili txerrubt d yiwet n twacult taweseant, « *tikwal taxerrubt tettwasuddes s yiεeggalen n yiwet n twacult* »⁴.

II.11.3. Adrum :

D aswir i yellan nnig n txerrubt, imi « *aṭas n txerrubin zemrent ad fċkent assay n tdukli n zzyada, mi ara nnejmaεent siliyent-d adrum* »¹.

¹« La mère, elle, a la charge de tous les travaux domestiques et de certains travaux des champs (jardin, bois, eau). Elle seconde son mari dans la gestion des provisions familiales dont elle assure la garde et la distribution parcimonieuse ». P. Bourdieu, *ibid*, p.15

²« Dans la thadoukli boukham, les membres d'une famille apportent à la société tous leurs biens, dont la jouissance seule est commune ». A. HANOTEAU et A. LETOURNEUX, *op.cit*, p.21

³« Chaque kharouba se compose d'un certain nombre de familles, généralement de même origine et unies par des liens de parentés. Autours d'elles viennent quelques fois se grouper des ménages étrangers au pays ou des habitants de villages qui n'ont plus eux-mêmes de parents ». *Ibid*, p.10

⁴« Souvent la kharouba est formée exclusivement des membres d'une seule famille ». *Ibid*, p.06

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

Taddart n Tizi Lqern tbedd yef yiderma, J.M.Dallet yefka-d tabadut n udrum « *Adrum : d tagruma n twaculin akked txerrubin i yezdi wassay n tadra akked wassay n timarewt* »².

II.12. Iderma i yellan deg taddart n Tizi Lqern :

Taddart n Tizi Lqern tettwasuddes s sa n yiderma : adrum n Ay Σli Umhend ; adrum n At Σli Wæli, adrum n At Yahya, adrum n At Iëic, adrum n Waæraben, adrum n At Σmer Uyusef akked udrum n At Σli.

Deg tfelwiyin-a i d-iteddun, ad d-nzer deg yal adrum tiwaculin i yesæa, amðan-nsent akked umðan n twaculin deg yal adrum.

Tafelwit U.2

Adrum 01	Tiwaculin	Amðan n twaculin	Amðan n twaculin deg Udrum
At Σli Umhend	Ahmed	06	53
	Aouchiche	13	
	Hocine	01	
	Lounis	14	
	Said	19	

Tafelwit U.03

Adrum 02	Tiwaculin	Amðan n twaculin	Amðan n twaculin deg Udrum
At Σli Wæli	Ali	29	29

¹« Plusieurs ixaraben peuvent avoir des liens de solidarité supplémentaire, elles se regroupent alors en adrum (pl.iderma) ».BASAGANA Ramon et SAYAD Ali, op.cit, p.57

²« Adrum : Groupement de familles et clan familiaux « Taxerrubt » unis par des liens d'origine et de parenté dans un meme village ». DALLET Jean Marie, Dictionnaire Kabyle-Francais, 1982, p.156

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σ mer akked tyiwant n Tewrirt Yiyl d taddart n Tizi Lqern

Tafelwit U.04

Adrum 03	Tiwaculin	Amḍan n twaculin	Amḍan n twaculin deg Udrum
At Yahya	Baouz	26	70
	Beddar	10	
	Zaidi	01	
	Hammoudi	04	
	Boudjemaa	07	
	Kedjar	22	

Tafelwit U.05

Adrum 04	Tiwaculin	Amḍan n twaculin	Amḍan n twaculin deg Udrum
At Isic	Abdellah	01	67
	Amarouche	03	
	Azirou	02	
	Bouras	01	
	Gaoua	01	
	Sadok	02	
	Aoudia	29	
	Belkacemi	10	
	Djemai	06	
	Touati	12	

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n
Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

Tafelwit U.06

Adrum 05	Tiwaculin	Amḍan n twaculin	Amḍan n twaculin deg Udrum
Aεraben	Arabi Hamma	07 04	11

Tafelwit U.07

Adrum 06	Tiwaculin	Amḍan n twaculin	Amḍan n twaculin deg udrum
At Σli	Adjir	14	84
	Amarouche	06	
	Amer	06	
	Atmane	03	
	Ismail	47	
	Hamiche	07	
	hassani	01	

**Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σmer akked tyiwant n
Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern**

Tafelwit U.08

Adrum 07	Tiwaculin	Amḍan n twaculin	Amḍan n twaculin deg udrum
At Σmer Uyusef	Allaoua	01	84
	Ameur	02	
	Amrou	02	
	Mahtout	02	
	Yahia	01	
	Arezki	13	
	Maouchi	13	
	Oubira	08	
	Ramda	14	
	Sai	07	
	Youcef	21	

Awennet yef tfelwiyin-a : mmalent-d iderma i yellan deg taddart n Tizi Lqern

Ixef II Asissen d umezruy n læerc n At Σ mer akked tyiwant n Tewrirt Yiyil d taddart n Tizi Lqern

II.13. Assay gar yiderma :

Assayen yellan gar yiderma n taddart n Tizi Lqern d assayen i iğehden, n tegmat, ayen i d-yesbanayen aya d tiwizi gar yimezday-is ama d ayen yerzan lferh ney lqerh akked umzawağ d nnesba gar akk tiwaculin syin d assay i tezdi timarewt.

- **Taggrayt :**

Deg yixef-a, nessawed ad d-nawi awal yef umezruy n læerc n At Σ mer akked taddart n Tizi Lqern, ama seg yidlisen n umezruy ama seg yidiwenniyeen i nexdem d yimsulya-nney.

Nefka-d aglam n taddart akked tuddsa tanmettit, zwir kan seg tayunt tamezzyant i wumi qqaren tawacult syin akkin tixerrubin alamma d iderma i d-isuddsen taddart n Tizi Lqern.

Ixef III

Tikli d tuddsa n tejmaet deg taddart n

Tizi Lqern

- **Tazwert**

Timetti deg tmurt n Leqbayel d tin ur nesɛi ara inezraf akked teydemt, tsedduy lecyal-is s yiɛggalen i d-tesgenses ddew n yiwet n tsuddut i wumi ssawalen « Tajmaet ».

Deg yixef-a, ad d-nzer amek tella tejmaet deg tmurt n Leqbayel deg snat n talliyin ; tin n temharsa akked tin n seld timunent, ad d-nsegzi amek teddes tejmaet deg taddart n Tizi Lqern ama d iɛggalen-is ama d tiwuriwin i tesɛa, akud d wadeg-ines.

Ad d-nzer dayen amek i tqubel tejmaet n taddart n Tizi Lqern anɣufed n Corona Covid-19.

III.1. Tajmaet deg tmurt n Leqbayel :

Tajmaet d tasuddut tagejdant iyef wacu beddent tudrin n Leqbayel, d nettat i iferrun tilla d temsal yerzan imezday n taddart, talya-a n tejmaet d tin yellan d taqburt imi deg-s i ttemlilent akk tasutin ; irgazen, ilmezyen akked yimɣaren, d nettat i yettdɛbbiren yef taddart aladya isudaf i d-txeddem.

Tajmaet d awal i d-yekkan seg taɛrabt « Jamaɛa », maca tura yettɛf talya n tmaziɣt acku d awal i seqdacen s waɛas deg tmurt n Leqbayel, aya tebder-it-id Dahbia Abrous : « *Djamaɛa (gemaɛa) : d awal areɣtal seg taɛrabt, yekka-d seg uɣar : GMΣ : asdukkel, anejmuɛ..., deg tmura-nniɣen yecban Aɣlas alemmas deg Lmerruk akked Yimucay ssawalen-as « Imzurfa » s tmaziɣt* »¹.

Gten wid i d-yewwin awal yef tejmaet, gar-asen Kenzi Azeddin i d-yennan dakken « *tajmaet d tasuddut tanmettit taqburt, d nettat i d awanek i yessedduyen timetti deg tliɣa n trakalt yettwassnen i wumi ssawalen tamɣiwant n taddart ney taddart n timmad-is* »².

Tajmaet zik, wid i tt-isedduyen d irgazen ney d imɣaren, d wid ijerben ddunit i yessnen aɛas n temsal, d wid i yettɛfen deg wansayen d lɣerma n taddart imi d nutni i d lɛeqqal, iserreɣ yiles-nen.

¹ « Djemâa (gemaɛa) : mot emprunté à l'arabe (racine : GMΣ= réunir, rassembler), [...], le maroc centrale et l'aire touarègue ont, quant à eux, conservé les termes berbères : Imzurfa en tamziɣt, et Ameney, Amni en touaregue ». Dahbia ABROUS : Djemâa, tajmaet, ameney, Encyclopédie berbère, XVI Djalut-douga, France, Edisud, 1995, p. 2434.

² « La tajmaet est une institution sociale traditionnelle, qui exerce son pouvoir de contrôle sociale, sur un territoire géographiquement et socialement défini qu'on appelé communauté villageoise ou la taddart. » Azzedine KINZI, mémoire de magister, tajmaet du village lqalɛa des at Yemmel : Etude des structures et des fonctions. Université Tizi Ouzou, 1998 p. 263.

Tajmaet tettili deg ufus n wid yellan d imeqqranen, tettbin-d s usileɣ n yisudaf d leqwanen i ferru n temsal, tetteffey-d ɣer yiwen n rray imi « *tasuddut n tejmaet tettruḥu ɣer wanida yella wugur, ad twali syin akkin ad tefrez tameslayt n sin yemgaraden anda yal yiwen ad d-yefk tamuyli-s d yifukal yef yimeslayan-is* »¹.

III.1.1. Tajmaet deg tallit n teslekt tafransist n 1857 :

Taytest tasertant i tuṭṭfa n tmurt n Leqbayel tebda seg yiseggasen n 1850². Deg tallit-a, ajiniral RANDON yebda izerrew tarakalt iwakken ad yesseɣli tamurt n Leqbayel imi imir kan i t-ssulin d anebbaɗ amatu n Lezzayer, syin akkin yexdem zzedma taserdasant iwakken ad yettɛf tudrin. Ilmend n Emile Carry, taslekt n tmurt n Leqbayel gar tselkin timeqqranin i xedmen yiserdasen n Fransa seg wasmi i d-kecmen ɣer tmurt n Lezzayer deg useggas n 1830. Leqbayel llan nnejmaɛen ; heyyan i tnekra-a « *seg wass amenzu n teslekt tafransist tamasihit, leɛrac imaziɣen ḥemlen tamurt-nsen, bedden mgal Fransa s tuddsa meqqren am yiwen n urgaz* »³.

Imi taddart akked lɛerc d ajgu n tuddsa n tmetti taqbaylit ; i iteddun s leryuy n tejmaet, deg 10 yunyu 1857, ajiniral RANDON s tḥerci-s ur yekkis ara tayunt-a tasertant i yellan d tajmaet, yeḡga-tt akken tella syin akkin iquder tisudduyin akked teydemt i txeddem⁴.

Seg 1858, anagraw adeblan amaynut i yexdem RANDON dakken tajmaet ad tili ddew leɛnaya n Fransa⁵. Tajmaet i yellan d tilellit truḥ-as tezmert tasertant imi Lamin n taddart yuɣal d imeggi n Fransa ddew leɛnaya n Xuḡa i d-yejmaɛayen tabzert⁶.

D aya i yeḡḡan ad tekker tnekra n 1871, imi tajmaet deg tudrin akked leɛrac (Lamin d Ami, Elumana) tesɛa azal meqqren deg tnekra-a, aya d ayen ara d-tessebgen tebrat-a i yettwaceyyen

¹ « L'institution tajmaet qui se rendait sur le lieu ou se localise le litige, a observé et examiné la situation en présence des deux parties litigieuses sur la base de discussions ou chacune d'elle a dû présenter ses arguments ». ibid. p.422.

²AGERON Charles Robert, Les musulmans algériens et la France : 1871-1919, Paris, Edition PUF, Tome I, 1967, p. 276.

³« Depuis le premier jour de la conquête française chrétienne, les tribus berbères, fidèles à leur nationalité, sont debout devant la France, en lutte ouverte, recueillant les déserteurs, soutenant ses ennemis, pillant ses tribus soumises ou attaquant ses postes avancés ».CARRY Emile, 1858 à 1994, Récit de Kabylie : compagne de 1857, Alger, épigraphe. p.13.

⁴AGERON Charles-Robert, op.cit, p.277.

⁵ABROUS Dahbia, « Kabylie : Anthropologie sociale », in Encyclopédie Berbère : judaïsme-Kabylie, n°26, Edition Edisud, France, 2004, p.3.

⁶AGERON Charles-Robert, op cit, p.278.

i udabu aserdasan n temnaɛt-nni : « *Nella d rruḥ n tegrawla deg tmura-nsen, xedmen-asen tamawt s tḥerci-nsen iwakken ad ay-rebḥen, rnu yer waya ad ay-sammen s uzbu-nsen* »¹.

Seg unekcum n Fransa yer tmurt n Leqbayel, iswi-ines d tamussnin temnaɛt-a iwakken ad tent-seyli, acku tamussni n tsuddut n tmetti akken tebyu tili d tasarut iwakken tent-seylin wa ad yishil fell-as ukeččum « *Tisuddutin tiqbayliyin, yas akken llant d tiqburin uklalent ad d-nerr lwelha-nney yur-s wa ad asent-nefk azal. Ilaq ad tent-nessin ... Zemrent ad ay-d-fkent yiwen n usentel n tezrawt i win yebyan ad tent-yissin* »².

Akken i d-nenna yakan, d tajmaet i yellan deffir n tnekra n 1871, Alain Mahé yura-d : « *Tijmuyae n tudrin ur d-qqiment ara d tunsibin* »³, yef waya, Fransa teğğa talya n tejmaet acu kan ad tesɛu assay akked tedbelt n Fransa, syin akkin isudaf d twuriwin-is ad tent-id-naf d tid ibedden ; maca, leqbayel ttaṭṭafen deg wansayen n lejdud-nsen ur zmiren ara ad qqimen ddew leenaya n tsuddut tamhersant, dya slulen-d tajmaet-nsen i yiman-nsen acu kan d tin i yellan d tuffirt.

yef twuri n snat n tejmuyae-a, Alain Mahé yenna-d dakken : « *Tajmaet tunsibt tettkemmil aseddu n lecyal n taddart sdat n udabu amhersan, txeddem yid-s, syin akkin, tiygas n tidet ttwaddament-d s lmendad n tejmaet tuffirt* »⁴, yef waya i teqqim talya-a n tejmaet ur tengir ara.

¹« Ont été l'âme de la révolte dans leur pays et se sont fait remarquer par leur ardeur à nous combattre et leur opiniâtreté dans leurs résistance ». Lettre n°247 de 21 juin 1871 extrait du registre de correspondance n°31II/ 17 du 2 juillet au 18 octobre 1871, Cité par ABROUS Dahbia, « Kabylie : Anthropologie sociale », in Encyclopédie Berbère, Edisud, p.3.

²« Les institutions Kabyles, quelque rudimentaires et imparfaites qu'elles soient, méritent donc, a plus d'un titre, de fixer l'attention. Notre domination a tout intérêt de les connaître... elles peuvent au moins fournir un curieux sujet d'études a l'observateur sérieux ». A. HANOTEAU et A.LETOURNEUX, op.cit, p07.

³« Dès le lendemain de l'insurrection de 1871, les djema'a de villages cessèrent d'exister légalement ». Alain MAHE, op.cit, p.226.

⁴« La djema'a légale continuait en facade d'administrer les affaires du village et de correspondre avec les autorités militaires, tandis que les vraies décisions étaient prises a l'insu de l'administration par une tajmaet clandestine ». Ibid, p.187.

III.1.2. Tajmaet seld timunent :

Seld timunent, tajmaet tunsibt i tsedday Fransa truḥ ur d-teqqim ara, teggra-d ala tejmaet tuffirt acu kan ur temgarad ara s waṭas yef tin i yellan deg tallit n temharsa, Alain Mahé yefka-d awal yef tejmaet seld timunent : « *xedmen am tesqamuyin n tudrin i yettkemmilen aseḥbibber d ufus n tallelt i tudert n yimezday-nsen, tallit-a tamezwarut n Lezzayer tazayrit d aseḥzi yer tuyalin n tuddsa tuffirt ney yer tilin-nsen sufel kan* »¹.

Imi d-yella usuter yef yidles amaziɣ deg tefsut imaziɣen 1980, aṭas n yilmeɣyen i yeyran deg tesdawiwin akked tesnawiyin kecmen yer uselḥu n lečyal n taddart iwakken ad d-fken afus n tallelt i yimɣaren acku tudert tanmettit d tin yemhazen yer sdat, « *alarmi d iseggasen n 1989, tasertit tazayrit tawḥidt ddew n ukabar n FLN akked lḥers i d-yeylin yef umussu adelsan, yeḡḡa tanfalit tamaziɣt deg talya tuffirt. Iḍerru waya amzun imeynasen n tmaziɣt ur zmiren ara ad bnun tilelli tin iyef nnuyen fell-as, dya qeblen ad tt-xedmen yur-sen kan ; deg tudrin-nsen* »².

Seg useggas n 1989 d asawen, yella-d ulday asertan syin akkin yegla-d s tlalit n yikabaren imaynuten akked tdukliwin, yef waya, tajmaet tuyal tekcem deg waḍu n temhezt, tuyal d tabedlit, tuyal tetteddu s talya n tesqamut n taddart (comité du village) ayen yecban tidukliwin tidelsanin, tussnanin ...

III.2. Tiwuriwin n tejmaet :

Tajmaet n leqbayel d tin yesean tuddsa tamunant yef kra yellan d tuddsiwin deg umaḍal, tesbedday-d iqerra-ines s ufran, d at taddart i yeɣran anwa i iwulmen, gar lxeslat i ttadammen, ilaq aqerru n taddart ad yili d bab n cci, ad yesɛu akal d tedrimt iwakken ma tuḥwaḡ taddart ad yili d imsellek-is, rnu ur t-yettyurru ara usurdi imi netta d win yesean yerwan, akken day ilaq ad yili d aḥeddad n wawal, ad yissin ad yemmeslay imi d netta ara yilin yer tifat n yiɛewwiqen s wawal-is yeččuren d timeayin, timeayin yesean timsirin. Ma yella-d unejmuɛ n

¹« De sorte que pour les assemblées villageoises qui continuaient à prendre en charge la vie municipale des villages cette première période de l'Algérie algérienne signifia, au pire, un retour à la clandestinité et, au mieux à une existence officieuse ». Ibid, p.458.

²« Jusqu'en 1989, le monolithisme de la vie politique algérienne et la répression qui s'exerce sur le mouvement culturel maintiennent l'expression berbère dans la clandestinité. Tout se passe comme si les militants berbères, impuissants à édifier dans la sphère publique l'espace de liberté pour lequel ils combattaient, s'étaient résignés à ne la réaliser que chez eux, c'est-à-dire dans leur villages ». Ibid, p.481.

læerc d isem n taddart i t-ifernen ara yilin d asentel, ilaq ad yewzen yal awal, rray-is yettgensis win n taddart-is.

Mi d-imug uqerru, netta deg tama-s ad yextir wid ara iqeddccen yid-s, yal adrum ad yefk yiwen ara yilin d ticcirt gar taddart d twacult i win ssawalen tamen, tawuri-s d tin yesëan azal, tessifsus tazẓayt yef tuddsa n taddart, imi netta leqdic-is ad yessishel taekumt yef udrum-is, ma yella fkan-d kra deg taddart ad t-isawed, ma yella adrum yesëa ugur d netta ara yazzlen yef tefrat-is, akken qqaren “yal tamukrist tesëa tifrat-is”.

Aqerru n taddart deg tama-s ad yeddem yiwen yumen, d win ara yexdem, wa semman-as lukil, tawuri-s, terza asehbiber yef ugerruj n taddart xersum ayen yerzan tadrimt, tahawact-a n usurdi tettili deg lgamee n taddart, aybalu-ines yettek-d seg tebzert i ttxellisen wat taddart, deg lxeṭṭiyat yettmugun i wid yeffyen tarrayt d win inekren isudaf imugen deg taddart, akken day igemmer tadrimt n tukci (ssadaqa), wid i d-yettunefkan s tussra yef wudem n tallelt. Tadrimt yellan gar yifassen-is tettuyal yer uqerru n taddart, s yes-s qeddccen tuget n yisenfaren yerzan asegnu n taddart deg waṭas n yiḥricen, abḥal abraz n yiberdan, aseggem n tliwa, awennee n temqebrin, llan anida tadrimt tettuyal d tagella i wid ur nesei, ad d-ayen s yes-sen iwakken ad sren kra n twaculin yettidiren urrif.

Mi d-yemmug akk waya, taddart tleḥḥu s tmendawt yesëan akk isudan yebdan yef ukuz (4) n twuriwin :

III.2.1. Tawuri n teydemt :

Tawuri-a tesëa azal meqqren deg tmurt n Leqbayel, d nettat i d lsas n tmendawt imi yal yiwen deg-sen yetthader iman-is iwakken ur ikeččem ara deg taluft yecban ta ; d acu kan truḥ d iḥricen akken i tt-bdan isudaf, tella tin iyef teqwa cedda, tella tin n taluft n tussra. Teydemt d tin yebdan yef kraḍ n yiḥricen :

Asaduf n uyarim : ta terza imezday yettidiren deg taddart, tawuri-s tessumeh i ufus n tallelt deg waṭas n tyawsiwin. Ma yella llan wuguren gar twaculin ad sawlen i leuqqal n taddart, ama d tamsalt yerzan inebran gar urgaz d tmeṭṭut ney tamsalt n cedda gar yidulal. Leuqqal deg tama-a ttuyalen amzun d imastanen, ma walan dakken taluft ur tesei ara tifrat yef kraḍ n tikkal ad snebrun gar urgaz d tmeṭṭut iwakken ur d-tettili ara txessart n tmegredt. Qqaren yimyaren n zik "Cree ar kraḍ n tikkal" seqsan d acu d wa ; nnan-d dakken ma ur d-ufin ara tifrat kraḍ n tikkal ad snebrun gar urgaz d tmeṭṭut akken day ferqen iqerra i talwit.

Taluft-nniḍen d tibzert i ttxellisen yineyrimen, qqaren ma tmeslayeḍ-d ad txelseḍ ma tessusmeḍ ad txelseḍ, ccahed n umeslay anamek-is dakken deg tejmaet ma tessneḍ yef temsalt ur d-mmeslayeḍ ara ad txelseḍ, ulabud tegziḍ tzemreḍ ad tefkeḍ tifat ur d-mmeslayeḍ ara, ma tmeslayeḍ ur tessineḍ ara ad tettwaxeṭṭuḍ imi tmeslayeḍ war ma tegziḍ. Ta tettili-d deg lejmeɛ n tebzert iwakken yal yiwen ad yesmuzget i wawal n win i d-yettmeslayen s leqder d sser.

Aḥric wis sin yerza tuddsa n taddart :

Lɛuqqal sbeddayen tabzert d tedrimt yef yal win yeffyen isuḍaf n tmendawt, deg tallit n twizi d tcemlilit, ad ilin akk wat taddart ḥeḍren s ṭaqqa, win ur d-nussi ad ixelles s tedrimt ney ad yeyrem ussan ur yexdim ara.

Ma yella lmeyyet, yewḡeb fell-as ad yili deg tmeqbert gar watmaten-is, deg temḍelt win yesɛan asenzu ad yendel tiwwura-s, win iḥeḍren deg taddart ilaq ad yeddu yer temḍelt, win yellan d aqrib n lmerḥum yewḡeb fell-as ad as-yawi tagella yef tuyzi n wussan, at taddart s lekmal ilaq ad ilin yef tuyzi n tlata n wussan d imwansen n uxxam n lmeyyet. Wid ur nexdim akken d-nnan isuḍaf yettwajerden deg tmendawt ad tili lxetṭiya fell-asen.

Aḥric n tfellaḥt :

Lɛuqqal d nutni i yetṭfen tisura taddart d lamana, deg tallit n uzemmur tettili tmuqqint yettuyalen, win yeteḍdan yef waya ad tili fell-as lxetṭiya d leyrama, d taddart ara d-yinin akud n usureg i ulqaḍ n leqwaɛi d userreḥ yef uzway s wudem unṣib, akken day tettili-d leyrama yef wid yettɛelliqen lmizan d wid yetthawacen war ma kfan yimdanen alqaḍ.

Takerza :

Yella usaḍuf yemmugen yef waya, ifellaḥen yewḡeb fell-asen ad qadren amecwar-a yesɛan azal meqqren, taddart tesbedday-d ussan iwakken ad qeblen igran ifellaḥen tettilid twizi yef ubraz n yiberdan d yigran, yal win ur d-nussi ara ad ixelles.

Awezzeɛ n waman yesɛa akud xersum deg tallit n unebdu, d taddart ara d-yefken tallit n tugma d taccert n waman, win yesɛan tibḥirin ur ilaq ara ad d-yawi deg tliwa n taddart, win yesɛan iger deg udrar ur ilaq ara ad yexdem ugur d tmukrist yef uɛeddi n waman yer tliwa.

Win i ixedmen tanmegla i wayen yellan d asaḍuf n tmendawt ad yefk lxetṭiya, d tadrimt ney d zzit.

Asaḍuf yerzan amdan d leenaya n taddart :

Tawuri-a terza amdan d twacul taxsimt, tamendawt n taddart d tin yellan tebna yef talsa, ur tettwaxdam s tesleḍt ur tettwaxdam s usaḍuf n teydemt tamirant, tuddsa-ines ur telli tmitelt-is deg umaḍal s lekmal.

Deg tesreḍt tineslemt, win yukren ad yettwagzem ufus-is, deg teydemt n taddart ad yettwaxeṭṭu, ad yettwaɛetteb s lxedma n taddart, ad yefk tadrimt ney ad yexdem alamma yekfa

usenfar i d-sewjed taddart i lfayda n yimezday-is, ad gemren at n twacult yettwakren d tin n umakur, ad ten-zdin, ad sdakklen tuyat s ssmah d tegmat.

Ma d win yewwin tamgerdt, taqbaylit d tin ur nessazzal ara idammen, suffuyen-ten seg taddart iwakken ur d-yettili ara uyelluy n temgerdt tis snat, iwakken ur d-yettili ttar, ad hesben tazza n yidammen, taddart ara t-iqeblen ad tesseqdec-it d akli, ayen yesea d lyella deg taddart ur d-yettuyal yur-s, ad teddem-it taddart.

Akken day yella uhizi n 40 wussan, win i ixedmen abaxix deg taddart ad yettwazel deg tallit-a, ur ttmeslayen ara yid-s wat taddart, ur hedren tameyra-s, ur ttilin deg lmeyyet-is, annect-a iwakken ad t-iyid lhal ad yuyal s wudem amaynut yer taddart, ad yini dakken delmey ad yessuter leefu s wudem unşib, ad yeggal ur yettuwal yer tlufa-s. Taddart deg tama-s ad teqbel ssmah-is maca ad yefk lxeṭṭiya, rnu ad yefk ssuma s yur-s i tin i wumi semman "lfal" i lgamee iwakken ad iawed ad yekcem ajemmue n taddart i tikkelt-nniḍen war ugr.

III.2.2. Tawuri n usiley :

Tawuri-a terza i tikkelt tamezwarut imḍebbren n taddart gar-asen, seld ad suffyen awal yef usenfar d umecwar i byan ad xedmen, ad yili umeslay gar-asen, deg-s yettili-d uskasi yef tmendawt d nutni ara d-yinin ma yella ad rnun asaḍuf ney ad yettwakkes. Dummas akked Farbar (1847,50) uran-d *“Ma nemmeslay-d s wudem asertan n tamurt n Leqbayel tcuba tamurt n Swis d acu war awanek. Tesea tiqbilin timunanin, yal yiwet tesea tamendawt-is iman-is”*¹

Imḍebbren n taddart d wid ixedmen i tikkelt tamezwarut anejmue gar-asen, yettili-d wawal yef usqerdec n temsal yerzan ala tamendawt, deg-s ad walin asaḍuf ma ur yeffiy yef yimezday ad yettwakkes, ma yella umaynut ad rnun isudaf ara yilin d iselhuyen n taddart. Akken day i d-yettili wawal yef leqdicat n taddart deg-s gezmen-tt deg rray yef yisenfaren ara yemmagen, abhal asizdeg n yiberdan, abraz n tliwa, tiwizi , timecredt... Mi yekfa umeslay ad eeddin ad fken lamer i umaray ar yarun annect-a deg-s ad ixebber bab n twaculin ad rzun yer lgamee yettmagan deg wul n taddart, mi d-ussan ad asen-yettunef wazemz d wass anida ara xedmen, yal win d-yedda yisem-is deg tfret i as-uznen axxam ad yili di tiead am netta am watmaten-is ad xedmen yef yiswi d yinzi i d-yeqqaren *“Taddart i tt-ixedmen d arraw-is”*.

¹ D ayen i neyra deg ulmud : Textes et auteurs yer Mass Allam deg useggas wis kraḍ.

At taddart deg tama-n sen awal ara d-inin, iwakken ad imag usenfar ilaq ad yili umtawa gar yakk imezday, yal wa s tikti-s, yal wa s wawal-is alamma ufan-d tifat. Mi msefhamen ad ffyen yer yiswi ad rren tiyri i wass yettwaheyyan iwakken ara d-imag wayen ssaramen.

Win ur d-nussi ara ad yexdem yella usaɗuf ara t-ihazen, ad yefk tabzert ney ad yeyrem ass ideg ibetfel fell-as.

Leuqqal deg tama-n sen, mi ara yekfu unejmuɛ ad yessawel yef yakk tineqɗin yef i d-yella umeslay iwakken yal yiwen ad yesmuzget yef wacu yellan d wacu ara t-yayen ma ur yexdim akken i d-ffey taddart s rray-is.

III.2.3. Tawuri n uselkem :

Tawuri-a terza akk at taddart ad texdem ayen d-suffey tin n usiley, tamendawt ad tress fell-asen, isudaɗ ad hekmen yef yimezday n taddart. Akken i d-nenna dakken tawuri tamezwarut tessuffuy-d isudaɗ d yisenfaren, tis snat-a txeddem ayen d-nnan leuqqal s umtawa n wat taddart.

Isenfaren ideg d-yettili umeslay s umata deg tudrin n tmurt n Leqbayel rzan (timqebri, tiliwa, iberdan, aseggem n lgameɛ, abraz n tregwa d yiyezran...art) d acu yal ahric yesɛa anamek-is, ma yella d asenfar yef temtawa taddart ad yettwaxdem, s ugmar n tedrimt i as-iwulmen d uheyyi n yimdanen ara t-ixedmen.

Ma yella d ayen yerzan timeqbert, annect-a ttwalin-tt dakken d lwaɣeb i d-yessawlen war ma yella-d fell-as umeslay win yesɛan lmeyyet deg uxxam-is d at taddart ara t-yettfen deg ufus n tallelt d nutni ara t-iqablen s kullec, ad yezzen azekka iwakken ad yettwamɗel, ad siwɗen tagella yef teyzi xerzum n kraɗ n wusan.

Deg uhric-a, win tuɣwaɣ taddart ad t-aff-it akken ad bnun yef yisudaɗi sbedden deg unejmuɛ yettmugun yef waya.

Akken day tteassan yef tezdeg iwakken ur d-tettili ara lmaɗerra n win ibennun yef wudem n ubrid, yesɛa sseleɛ deg berra tuɣal d ugur yef uɛeddi, ma nubhen-t-id ad tt-yekkes, ur tt-yettaɣga ara ney ad tili fell-as lxettiya.

III.2.4. Tawuri n wansay :

Tudrin n Leqbayel d tid yettwassnen s usfugel n leewayed iqburen imi tasuta tettağga-d agerruj yecban wa i tayed iwakken yal tallit ad yili usmekti n wayen yellan d ansay yef yiwen yiswi win n useḥbiber yef tnašlit d tjadit taqbaylit, ayen akk yellan d amezruy, d idles akked tgemmi yettunefk-as wazal.

Imyaren n tudrin deg tama-n sen akken ḅdan leqdicat-n sen d tiwuriwin, iwakken ad sifsusen taekumt yef tuyat-n sen, rran-as azal i uḥric-a yesdukklen akk at taddart.

Tawuri n wansayen d tin ur nxeddem lemgirda gar wat taddart, ma tella tameyra tgemmer-d akk imezday, ama yella d amerkanti ney d agellil, d akli ney d ilelli, yiwen ur yesḥissif imi d tin yeṣean tuddsa tasduklant.

Asfugel n wansayen, tuget deg-sen xedmen-ten akk leqbayel maca yal yiwet s tarrayt-is yas ulamma iswi d yiwen.

Asfugel n yixef n useggas :

Amenzu n yennayer sfugulen-t akk leqbayel iwakken ad ḷdin tawwurt n lxir i useggas ara d-ilalen, annect-a yeṣea anamek meqqren, deg tallit n tkerza, mi yekfa ulqad n uzemmur, ad ̣eddin s tyuga n yizgaren ad qelben iḥerqan d yiyudan sean, ussan n Wenber d Duğember d wid yettwassnen s tagut d ṭṭlam qessiḥen i wumi ssawalen leqbayel ussan iberkanen, mi kfan ad nejmạeen yer yidammen-n sen, akken yella d ansay yal axxam yeṣea 99 d aqerrum, ad yetṭef alamma teff̣ey tegrest, amenzu n yennayer d ass anda ṭnejmạeen yifellaḥen yer twaculin-n sen, yekkat udfel s teqseḥ. Akken yella d inzi "'ff̣yen yiberkanen, kecmen yimellalen" ; iberkanen d ussan n tagut, imellalen d ussan n udfel.

At taddart ṭnejmạeen-d deg umraḥ n ṭcemlilt iwakken yal win yeṣean kra ad t-id-yefk ad sfuglen talwit i d-yersen fell-asen, imi kfan takerza d uzemmur ur rrižen ur mmuten, ad ḥemden bab igenwan.

Ad ḍdmen 7 n yisufar deg wayen yerzan zerrịeat tigurandin, ad xedmen seksu d ubisar s uyaziḍ, xtaren ayaziḍ akken d-yenna yinzi "d netta i d ayersịw d-yeskarayen ifellaḥen ad ẓallen iwakken ad ruḥen yer yigran-n sen". Akken day d tagnit anda ssawalen-d i twaculin-n sen ad sdakklen tagmat, ad zzin i terbuyt akken ma llan.

Aderyis :

Llan wid i as-yessawalen amager n tefsut, leqbayel sean lfal, ttawin-d taḥcịct-a i wumi fkan isem aderyis, d awal uddis (yedder-yes), qqaren-d akken yiwen ugellid yuḍen, teedda fell-as lmut, yečča-t deg seksu yufrar, tuyal-it-id tudert. Ihi leqbayel ḍdmen-t d ansay iwakken ad seun tudert, d acu nutni qqaren d taswiet anda ara ḥemden bab igenwan yef tegrest qessiḥen i

iæddan fell-asen, maca ur ten-yuy kra, akken day mi yefsi udfel deg tefsut yettufrar-d wayen zereen.

Ttaddamen tigawin yelhan yef umager yecban wa, ttezzun azemmur d tneqlin, tezzun isekla yettarran ssix, rennun afud i tezgı, iwakken ad tufrar tzegzewt ad afen d acu ara ččen ama d imdanen ama d iyersiwen. Akken day d tallit n tegmat d tdukli d tađsa akked unecrah, win ur nesei yečča deg wuran n win yesëan.

Anzar :

Ansay-a yettili-d deg unebdu, leqbayel tteicen s tfellaht, aħric-a d win yettuħwağen nezzeh aman, ma ur llin ara waman, leqbayel ssuturen bab igenwan ad asen-d-yefk aman, hekkun-d dakken anzar d arebbit n Lehwa, akken yella deg yal tayerma yettamnen s wumyiten, anzar d win yebyan yiwet n teqcict i wumi ssawalen mimezran, tesa acebbub yezzifen, yuzen-as-d tagerfa d yiwen n ssenf n ttir, tugi ad t-teqbel, yerfa fell-as, hebsen waman alarmi d ass i as-d-tefka tesriħ, ihi yefreħ yefka-d aman maci d kra.

Teqqim-d d ansay ar ass-a, mi walan leqbayel tagerfa, ad qqaren ha-t-an tetteđdu-d lehwa. Ihi leqbayel d wid yesseħbibiren yef waya, tteffyen-d qeccuc meccuc, argaz tametttut yer yiberdan n taddart ssawalen i unzar ad yessewxer ayurar ad yefk aman alamma d azar.

Lfedya :

Xas ulamma tamsalt-a ur tseı ara amezruy lqayen, d tin yellan seg wasmi d-tekcem tesređt tineslemt ar ass-a, d acu d ansay i ibedden yuğalen d idles deg tmurt-nney. Ttawin-d ttelba n tememrin d lecyux n leğwamee iwakken ad ayn awal Rēbbi yef lmeyyet ama yemmut ačhal leewam, ama yella d amaynut. Iswi n waya s nniya-nsen ad t-id-fdun, ad yettwassellek seg usafu n lğahennama yer rreħma n lğennet.

At taddart deg tama-nsen d wid yettfarassen tagnit, ttmeslayen yef uzekka mi tekfa tudert-nsen, ttihñinen-d wulawen, ttakken-d tadrimt d ugerruj n ssadaqa, tesfayday-d taddart, sfaydin igellilen.

III.3. Tajmaet deg taddart n Tizi Lqern :

Taddart n Tizi Lqern am tudrin akk n Leqbayel, yur-s tajmaet i isedduyen taddart akked yimezday-is, d nettat i d aybalu n yisuḍan d leqwanen yef wacu i tbedd taddart imi d nettat i iferrun timsal d yiyeblan.

Tajmaet deg taddart n Tizi Lqern d tin i yesḥan azal d uzayer meqqren yer yimezday-is, imi d nettat i d tasuddut tamezwarut i iqerben yur-sen, tesḥa azal meqqren deg tudert n umdan « taddart mebla tajmaet amzun d lmal mebla ameksa ».

Ieggalen-is d wid i d-yettalin yal aseggas, ttalin-d s tugdut, ieggalen-a maci ala imyaren i yellan imi rnan-d yilmezyen yer tejmaet iwakken ad ilin yer yidis-nen syin akkin ad fken afus n tallelt deg uselḥu n lecyal n taddart aladya mi ara d-yili usiwel yer twizi ney kra n leqdic yerzan taddart, yef waya i d-yella unebḍi n twuriwin mi ara d-yehḍer uxeddim ; bḍan yef yigrawen, yal mi ara d-tass taggara n ddurt ad yexdem yiwen n ugraw azgen n wass.

III.4. Ieggalen n tejmaet akked twuriwin-nen deg taddart n Tizi Lqern :

Tajmaet deg taddart n Tizi Lqern d tin i yesḥan ieggalen, kra deg yineggura-a ur llin ara deg tuddsa n tejmaet taqburt, d wid i isedduyen lecyal n taddart, d irgazen i yesḥan tamussni deg unnar, gar yieggalen-a ad d-naf :

- **Aselway :**

D netta i d aqerru amezwaru gar yieggalen n tejmaet, isedduy akk tijmuyae i d-yettalin, yur-s i d-cektayen wat taddart ma yella wugur, gar twuriwin i yesḥa :

- Aseqdec deg unnar tiytas akk i d-yettwaddamen deg tejmaet n taddart.
- Aseḥres n tididi n lecyal n tesqamut n taddart akked useqdec i iwulmen n tedrimt.
- Zeddi n leqdic yerzan tamazyelt akked lecyal n taddart syin yetteassa dakken ad yettwasemres uslagan agensi.
- Agenses n nnfee n tesqamut deg berra (adabu).
- Tikci n tittafttaren i yimezday n taddart mi ara d-telḥeq tejmaet.

- **Amaray :**

Amaray yettili ddew n uselway, ayen ara nwali dakken tawuri-a d tamaynut deg tuddsa n tejmaet, ulac-itt zik, tiwuriwin-is :

- Yettak-d isalli i yimezday n taddart s ttawil n lkayed.
- Yettaru akk ayen i iderrun d wayen i d-mmeslayen deg tejmaet aladya tigawin timyaganin (les procès verbaux).
- Yejmaey ittaftaren yerzan tasqamut n taddart.

- **Anezraf (trésorier) :**

D anezraf i yellan deg wadeg n lukil zik.

- yur-s i tettyimi tedrimt n tesqamut.
- Yettaru tadrimt i d-ikeččmen akked tin i itteffyen.
- yur-s i d-tettarra tebzert n yimezday n taddart.
- Yessalay lehsab i tedrimt akked tebzert.
- Yesseelam yal tikkelt aselway n tesqamut yef lihala n tedrimt.

- **Asemtar ney anessaḥ (les conseillers) :**

Yal tikkelt aniwi ara yilin d inessaḥen, tettektir-iten-id tesqamut n taddart mi ara yili wugur d ameqqran, deg tuget, ttilin d ttemman, gar twuriwin i sean :

- Ttaken-d afud akked tebyest deg teytas n tesqamut.
- Jmaeyen-d tiktiwin n yimezday n taddart, ttawin-tent srid yer tsqamut.
- Tteawanen deg ferru n wuguren gar yimezday n taddart.

- **Anesmigel tateknit (délégués techniques) :**

D tasqamut n taddart i ten-id yettextiren iwakken ad seun tawuri tateknit deg lecyal yerzan taddart.

- D nutni i d-yettaken azenziy yerzan lecyal.

- Ttaken-d aḥal ara d-tesqam tedrimt n yal leqdic.

- **Tṭemman :**

D nutni i d iqerra n yiderma, deg yal adrum ttilin deg sin ney deg kraḍ yid-sen.

- Ttgensisen iderma-n sen deg tejmaet.
- Jmaɛayen-d tadrimt n udrum-n sen, syin akkin ttaken-as-tt i unezraf.
- Ferrun timsal i icudden yer udrum-n sen.

Tafelwit U.09

Tawacult	Isem	Tamuri deg tejmaet	Axeddim n yal ass
YOUCEF	Lahcene	Aselway	Ixeddem trisiti
AOUCHICHE	Karim	Amaray	D axeddam deg tewsi
ALI	Youcef	Anezraf	D axeddam deg tyiwant n Udekkar
Yal tikkelt aniwi ara yilin		Asemtar ney anessaḥ	—
YOUCEF	Mhenni	Anesmigel tateknit	Ixeddem deg tyiwant n Tewrirt Yiyil
AMROU	Madjid	Anesmigel tateknit	D axeddam deg APC n Tewrirt Yiyil
AOUCHICHE SAID	Abdenour Karim	Ṭtemman n udrum n At $\sum$ li Umḥend	Ixeddem s tmacint Ixeddem deg CFPA
ALI	Saed	Ṭtamen n udrum n At $\sum$ li Weeli	d lmir aqbur n tyiwant n Tewrirt Yiyil
BAOUZ HAMMOUDI KEDJAR	Madani Boubekeur Lounes	Ṭtemman n udrum n At Yahya	Ixeddem trisiti Ixeddem rxam Ixeddem lkudrun
AOUDIA AOUDIA	Bachir M ^d Said	Ṭtemman n udrum n At Ieic	Amestay Aremmas
HAMMA ARABI	Hamid Nassim	Ṭtemman n udrum n Wæraben	Amestay Ixeddem deg tyiwant n Tewrirt Yiyil
AMER ISMAIL ADJIR	Saoud Ouremtane Mohammed	Ṭtemman n udrum n At $\sum$ li	Amestay Amestay Amestay
AREZKI YOUCEF	Bachir Kamel	Ṭtemman n udrum n At $\sum$ mer Uyusef	Amestay D amasut

Tafelwit-a temmal-d ieggalen n tejmaet n taddart n Tizi Lqern deg lawan n tezrawt-nney

III.5. Adeg n tejmaet :

Adeg n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern yettili deg yiwen n umkan i wumi ssawalen « Lgamee n wadda », zik yella d lgamee n tzallit maca mi bnan yiwen d amaynut yuyal d adeg n unejmuε.

Smeneyfen yimezday n taddart-a adeg-a n unejmuε acku d win i yellan ddew taddart, yebæed yef ubrid n ukerrus, rnu yer waya, yas akken yusa-d uberrani ur yezmir ara ad isub yer tejmaet acku d imezday n lgiha-nni kan i yetteddayen syin, Masqueray yeglem-d adeg-a n unejmuε imi d-yenna : « *D ixxamen i yettuħazen, zgan-d yef yiri n taddart, deg wadeg-a ad d-naf snat n teymar nezmer ad neqqim fell-asen akken dayen i nezmer ad neḍleq deg-s. Tella lqider n lmitra gar-asent, adeg n tejmaet maci d axxam, maca d abrid i iseqfen, akken dayen ad tili d tawwurt n ukeččum yer taddart ara yuyalen d adeg n tejmaet* »¹.

Ad d-naf deg taddart n Tizi Lqern mazal ar ass-a yettili-d unejmuε deg umkan i wumi qqaren « Lgamee n wadda » i yellan d abrah wessiεen acku taddart-a d tin i yesεan atas n yimezday, maca deg tegrest, ttnejmaεen deg uyerbaz amezwaru n taddart aladya mi ara texser tegnewt.

Anejmuε yettili-d yal mi ara tili temsalt yerzan taddart n Tizi Lqern, Kenzi Azeddine yenna-d dakken : « *anejmuε yettili-d yal tikkelt deg lawan-a, akken yebyu yili, yettili-d s lebyi n yiεeggalen n tejmaet. Yumna (asget n Lamin), mi ara iwali dakken ilaq ad yili unejmuε : ayen yeεnan asebded n usenfar yerzan taddart, uguren i iceyben imezday n taddart ney kra n temsalt i yuεren* »².

¹« sont des batiments isolés, situés a l'entrée du village. A l'interieur sont deux bancs, ou plutot deux plates-formes dallées, sur lesquelles on peut, non seulement s'asseoir, mais s'étendre. Une distance d'un mètre environ les sépare, forment un couloir. Dans la plupart des villages, la djmaa n'est pas une maison, mais un troncon de rue recouvert d'un toit, ou plutot l'entrée meme du villagetransformé en une porte profonde par laquelle on passa librement ». Emile MASQUERAY, op.cit, p.81.

²« Cette, très fréquente aujourd'hui, quelque soit sa nature, ordinaire ou extraordinaire, est provoqué par les membres de tajmaet. Les yumna (pluriel. De lamine), notamment quand ils sentent la nécessité de l'organiser : quand il s'agit surtout de la réalisation d'un projet au village, des problèmes préoccupants la communauté villageoise ou d'une affaire litigieuse ». Azeddine KINZI, op.cit, p.333.



Tug U.09 : Adeg n tejmaet n taddart n Tizi Lqern (Lğameɛ n wadda)

III.6. Akud n tejmaet :

Tajmaet deg taddart n Tizi Lqern tettili-d deg tuget yal tikkelt deg ddurt, ur d-tettili ara kan deg wass n Sem imi yal tikkelt anwa ass ara tili, anejmuɛ iderru-d deffir n tzallit n lmeyreb imi d akud i iwulmen acku ixeddamen tnejmaɛen-d akk yer yixxamen-nsen, ma yella d allalen n useɛlem n yimezday dakken ad d-yili unejmuɛ nezmer ad d-nebder : isali s ttawil n lkayed i d-yettaru umaray i yettilin deg leqhawi akked thuna n taddart, tifelwiyin n yisallen, aya akk send anejmuɛ s kraɗ n wussan iwakken ad seɛlmen imezday.

Akken dayen i d-yessawal yiwen seg taddart ; ur yettili ara kan d ccix n lğameɛ s ttawil n « Haut-parleur» i yellan daxel n lğameɛ deffir n tzallit n lmeyreb.

III.7. Tisekkiwin n unejmuε i yellan deg taddart n Tizi Lqern :

Deg taddart-a n Tizi Lqern, ad d-nef dakken llan krađ n tsekkiwin n unejmuε i yellan, yal yiwen s twuri-ines :

III.7.1. Anejmuε gar yiεeggalen n tesqamut n taddart :

Anejmuε-a yettili-d kan gar yiεeggalen n tesqamut n taddart (aselway, amaray, anezraf, asemtar ney anessaḥ, anesmigel tatektit akked ttemman) iwakken ad arun ney ad neğren ahil d usenfar n lecyal ara xedmen deg tallit i ten-sersen yimezday n taddart yef uqerru n tesqamut, adeg n unejmuε-a yettili-d deg uyerbaz amezwaru n taddart.

III.7.2. Anejmuε gar yiderma d ttemman-nsen :

Ad d-naf dakken llan sa (07) n yiderma deg taddart n Tizi Lqern¹, yal adrum yettnejmaε iman-is deg uyerbaz amezwaru iwakken ad sersen sin ney krađ n ttemman skud ad ilin d iqerra yef udrum-nsen, ttnejmaεen iwakken ad jemεen tabzert, ad tt-fken i ttemman, ineggura-a ttaken-tt i unezraf iwakken ad tifsus teεkumt yef uεeggala-a acku atas n twaculin i yellan deg taddart n Tizi Lqern, ur yezmir ara ad yejmeε tabzert iman-is.

Ttnajmaεen dayen iwakken ad frun uguren i yettilin gar twaculin, syin akkin ma yella d tamsalt ur zmiren ara ad tt-frun ; ad tt-salin yer tesqamut n taddart. Akken dayen yal adrum yejmaεay-d tabzert, mi ara yemmet yiwen seg udrum ad fken tadrimt-nni i uεeggala n twacult iwakken ad as-tili d tallelt.

III.7.3. Anejmuε amatu :

D anejmuε i d-yessemlalayen akk tismilin deg taddart n Tizi Lqern, ama d iεeggalen ama d imezday, ad d-naf dakken deg taddart-a am tudrin akk n Leqbayel ; ilmezyen i iεeddan akk 18 iseggasen zemren ad ḥedren deg tejmaet akken dayen i zemren ad fken tamuyl-nsen, d ilellyen deg tmeslayt-nsen.

Deg taddart-a n Tizi Lqern, anejmuε amatu maci am yinejmuεen yezrin, acku yettili-d deg ubraḥ n « Lğameε n wadda», tajmaet-a tettli-d mi ara tili temsalt yerzan akk taddart, tin i wumi ur zmiren ara yinejmuεen iεeddan ad tt-frun ney tin i wumi žran dakken ilaq ad ciwren imezday n taddart, yef wudem n umedyā : aylaq d usizdeg n taddart seg unfafad n Corona

¹ Muqqel deg yisebtar yezrin tafelwit n yiderma deg taddart n Tizi Lqern.

«Covid-19» deg useggas iæddan akked lexyađa n tekmain imi tella-d tezyent fell-as, aya syur tidukla n tlawin « Tiliwa» akked ufrağ n lerzağ yef wid ixussen deg taddart.

Ayen i nezra deg tjumaε n tudrin deg tmurt n Leqbayel s umata akked tejmaet n Tizi Lqern s lessas dakken d tin i yellan d tilellit, tbedd yef tugdut, akken i d-yenna Hanoteau d Letourneux : « *tuddsa tasertant akked tbedlant n ugdud Aqbayli d ayen ur yezmir yiwen ad isugen*»¹. Aya d ayen i nettwali deg tikli n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern, imi ulac asmenyef gar umeqqrان d umecţuħ, gar yigellil d umerkanti, yal yiwen yezmer ad yettewxetţi yas ulamma d aεeggال deg tejmaet, asenfar deg taddart ur d-yettili ara alamma qeblen-t akk yimezday n taddart, aya akk d ayen i d-yessebganen dakken tajmaet d tilellit, tressa yef tugdut.

III.8. Iybula n tedrimt n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern :

Tadrimt n tejmaet n taddart tettek-d seg yimezday-is, seg yiğbula-ines nezmer ad d-nebder :

III.8.1. Tabzert :

Deg taddart n Tizi Lqern llان sin n yiħricen n tebzert :

- **Tabzert yef taddart :**

D amur i yettak yal aεeggال n twacult i taddart, imi yessefk fell-as ad d-yefk (500 da) i yal akrağyur (2.000 da i useggas), ma d wid i izedyen berra n taddart terza-ten dayen tebzert-a, imi tadrimt-a tettruħu deg yisenfaren i d-jerden yiεeggالen n tejmaet yef taddart, syin akken, sexdamen-tt deg tmazyelt.

- **Tabzert yef udrum :**

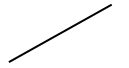
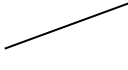
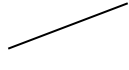
Yal adrum deg taddart n Tizi Lqern yejmaεay-d tabzert-is, amur-a yettruħu kan srid yer uxxam n lmeyyet n udrum-nni iwakken ad as-tili d tallelt, iεeggالen n twaculin n yal adrum yessefk ad fken (500 da) send tamettant n yiwen seg udrum.

¹«L'organisation politique et administrative du peuple Kabyle est une des plus démocratique, et en meme temps, une des plus simple qui se puissent imaginer ».A. HANOTEAU et A. LETOURNEUX, op.cit, p07.

✓ **Tamawt :**

Llant tsuraf dakken kra n twaculin ur tent-terzi ara tebzert-a, ama d tabzert yef taddart ama d tabzert yef udrum. Ha-tt-an tfelwit ara d-yessegzin aya :

Tafelwit U.10

Tawacult i yuklalen tallelt ilmend n tfesna (°)				
	1°	2°	3°	4°
1	-Ur yesɛi ara aybalu n tedrimt	-Yezweğ	-Yezweğ	-Ur yezwiğ ara
2	-Ulaç win ara t-iɛawnen	-D axeddam s wass	-D axeddam s wass	-Ur yesɛi ara dderya
3	-Yesɛa lehlak	-Yesɛa dderya	-Ur yesɛi ara dderya	
4	-Tawacult tameqqrant	-Ur yesɛi ara win ara t-iɛawnen		
5	-Tağğalt ur nessi ara aybalu n tedrimt			

Awennet yef tfelwit-a : temmal-d tiwaculin ur terzi ara tebzert deg taddart n Tizi Lqern

III.8.2. Ssadaqa :

D ayen i d-ttaken wid i yessekfane iman-nse i yiɛeggale n tejmaet ama d tadrime ama d sselɛa n lebni i yisenfaren n taddart akked tmeqbert, ssadaqa tettili-d s tuget deg tiremt n leɛwacer (leɛd tameçtuht, leɛd tameqqrant, lmulud, taɛacurt), wid i yettseddiqen ur hmilen ara ad d-yettwabder yisem-nse, Emile Masqueray yewwi-d awal yef ssadaqa imi d-yenna : « *ma yella d wid i d-yettaken s lebɣi-nse, maci kan ttmagaren-ten s yiseɣ, d acu s trugza yiwen ur yezmir ad iɛes yef ugellil ur nessi ara* ». ¹

¹« Quant aux dons volontaires, ils ne sont pas seulement recus, mais provoqué avec une audace dont on ne peut s'empêcher de sourire ». Emile MASQUERAY, op.cit, p.36.

III.8.3. Lxeṭṭiya :

D tin i yellan seg zik deg tudrin n Leqbayel ula dayen deg taddart n Tizi Lqern, imi lxeṭṭiya tettuneḥsab seg yiybula n unekcum n tedrimt yer tejmaet n taddart, lxeṭṭiya tettemcaba yer tebzert acu kan tagi ur tettewḥettem ara akk yef yimezday, ttuxetṭayen ala wid i yetæddan yef uslagam agensi akked yisudaf iyef wacu tbedd taddart, Kenzi Azeddine yenna-d dakken : « *d yiwet seg twuriwin tinmettiyin s yislagamen n lxeṭṭiyat, deg tuddsa tanmettit n taddart d asebded n yiwet n tugrint iyef wacu imezday ilaq ad tt-qadren* ». ¹

Lxeṭṭiya deg taddart n Tizi Lqern d tin i yellan seg (500 da) alamma d (2.000 da), temgarad ilmend n usaḍuf ur iquder ara umdan.

Ayen i d-nebder akka i d iybula n tedrimt n tejmaet deg taddart n Tizi Lqern, am wakken i d-yenna Kenzi Azeddine : « *tasenduqt n taddart n Lqalæa d tin i d-yettæemmiren s yidrimen n wid i d-yettaken (tadrimt ney ayen-nniḍen), tutṭfa n lxeṭṭiyat, ssadaqa akked tebzert* ». ²

¹ « L'un des fonctions sociale des règles des lexṭiyya, dans l'organisation sociale de village est l'instauration d'une discipline que tous les villageois doivent respecter ». Azzedine KINZI, op.cit, p.84

² « La caisse publique du village Lqalæa s'enrichit essentiellement dans le rythme de la vie social par des donations (en espèce ou en nature), la perception des amandes et en fin des cotisations ordinaires ou extraordinaire, qu'on appelle la Tabzert ». Azzedine KINZI, Ibid, p.301.

III.9. Tajmaet n taddart n Tizi Lqern deg tallit n unfafad Corona Covid-19 :

Covid-19, d isem i as-fkan yimussnawen n tdawsa i lehlak-a i d-yettassen seg unfafad-ines seg umdan yer wayeɗ. Anfafad-a yella ur yettwassen ara yakan qbel ad yucaɛ deg Wuhan (tamurt n Ccin) deg wayyur n Duğember 2019.

Aṭṭan-a n Covid-19, yessentaɗ-it win i t-yettfen, inettɛd s tmiqqwa i d-yetteffyen seg yimi ney seg tanzarin n win i yuɗnen aladya mi ara d-yettussu ney mi ara d-yeɛdes, timiqqwa-a zemrent ad rsent yef leqcuc ney yef wayen i d-yezzin i umdan, imi aṭṭan-a ibeddu-d ma yella nennul leqcuc-a ney ma nennul amɗiq anda yentɛd unfafad, syin akkin ad neksez allen-nney ney tinzarin d yimi-nney, akken dayen i yezmer yiwen ad t-yentɛd waṭṭan-a ma yella yeqreb sdat n win i yuɗnen aladya ma yettussu-d yur-s.

Deg umaɗal s umata akked tmurt n Leqbayel s lexsas, anfafad n Covid-19 d win i yefkan tixessarini meqqren ama deg terwiħin ama deg tedrimt n yimdanen, imi Covid-19 d win i yettenfufuden s læjlan, yef waya, adabu n tmurt n Lezzayer yekker srid yeyleq tilisa d yisafagen n tmurt, syin akkin, yettwahettem yef yimezday ukman deg yixxamen-nsen iwakken ad yenqes unfufed n waṭṭan-a.

Akman-a, d win i d-ixelqen tugdi akked wuguren imeqqranen gar yimezday n taddart n Tizi Lqern aladya ixeddamen n wass, imi tamurt s lekmal-is tekref, imdanen ur sein ansa ara d-tekcem tedrimt.

III.9.1. Talalit n tesqamut n tezyent mgal Covid-19 deg taddart n Tizi Lqern :

Seld anfufed n waṭṭan-a deg tmurt n Lezzayer akked tmurt n Leqbayel, iɛggalen n tejmaet n taddart n Tizi Lqern d wid i d-yeslulen tasqamut-a n tezyent mgal anfufed n Covid-19 gar yimezday, dya ttfen tiytas iwakken ad yelqen taddart ; ur d-ikeččem ara uberrani aladya imzenzuyen i d-yettassen seg yal tamnaɗt. Gar tiytas i ddmn yiɛggalen n tejmaet n taddart-a ad d-naf :

- **Asizdeg n taddart :**

Mi d-yella uylaq n taddart n Tizi Lqern, iɛggalen n tejmaet d wid i d-yegren tiyri i yimezday-is iwakken ad sizedgen taddart ; yal win i ikesben akamyu yettawi-d aman i yesɛan lujabil akked leklur, ttruccun tiwwura n yixxamen, iberdan akked yizenqan iwakken ad izdigen syin ad yenqes unfufed n waṭṭan-a.



Tug U.10 : Asizdeg n taddart n Tizi Lqern seg unfufed n Covid-19

- **Lexyađa n tekmain :**

Deg tallit n unfufed n Covid-19, tella-d tezyent n tekmain imi ulac-itent i lbiε deg tensafarin, tasqamut n taddart tefka tawuri i tdukla n tlawin «Tiliwa» i iqedcen deg taddart iwakken ad jemεent akk tilawin i yessnen ad xiđent simmal ad xedment tikmain i yimezday n taddart, aya d ayen i d-yellan, imi ssawđent ad xiđent aħric d ameqqran n tekmain, syin akkin, ttwaferqent yef twaculin n taddart.



Tug U.10 : Lexyađa n tekmain syur tlawin n tdukla « Tiliwa »

- **Afrağ n lerzağ :**

Mi tfuk tezyent n tekmain, ha-t-an terna-d tin n ssmid imi imdanen akk ħewsen lerzağ yer yixxamen-nen, teyli-d tezyent-a.

Ieggalen n tejmaet n taddart n Tizi Lqern rzan yer wasun n Sidi Σ ic, imi din i yella lluzin n ssmid, jerden ismawen-nen iwakken ad awin akamyu n rrezq-a, syin akkin, d win i yettwaferqen s leedel i yakk ieggalen n twaculin n taddart-a imi yal tawacult tsaħ-itt-id yiwet n tcekkart, ma yella d tadrimt swacu i qublen annect-a d tasenduqt i d-texdem tejmaet i win i yebyan ad iseddeq.

- **Tidukla n yiminigen Tisemlal n taddart n Tizi Lqern :**

Deg tmurt n Leqbayel aswir n tinigt d win i yulin nezzeh, fernen yilmezzen ad inigen iwakken ad nadin ayrum i twaculin-nen akked temæict yelhan, yef waya, ula d taddart n Tizi Lqern tesæa ağan n yiminigen aladya yer tmurt n Fransa akked Marikan.

Ayen yettwassnen yef Leqbayel dakken d wid yeddukkulen deg teswiet n ddiq, ama d wid i yellan deg tmurt ama d wid yunagen aladya ussan-a ideg nettidir ; anda tella tezyent n L'oxygène deg sbitarat n tmurt, yef waya, iminigen-a n taddart n Tizi Lqern d wid i d-ijemæen

taḥawact n yidrimen uyen-d atas n tɣawsiwin iwakken ad eiwnen imezday n taddart-nsen mgal aṭṭan-a n Covid-19, gar wayen i d-ceyyen :

- 05 concentrateurs d'oxygène
- 1500 n tekmamin
- 12 blouses
- 16 oxymetres



Tug U.11 : concentrateurs akked oxymetres i d-tceyyee tdukla n yiminigen yer taddart n Tizi Lqern

- **Taggrayt :**

Deg yixef-a, nessawed ad d-nawi awal s telqeyt yef tejmaet deg tudrin n Leqbayel s umata akked taddart n Tizi Lqern aladya iseggasen-a ineggura anda gtent tezyunin, gar-asent anfafad n Covid-19 imi nessegza-d amek i tbedd tejmaet mgal aṭṭan-a.

Ixef IV

Amussu n tdukliwin deg taddart n

Tizi Lqern

- **Tazwert**

Tidukla d tagruma n yimdanen imayzalen i yebyan ad xedmen isenfaren i temyiwant-nsen war ma eussen lfayda i yiman-nsen, tidukliwin d tid i d-ikecmen yer tmurt n Leqbayel deg yiseggasen n 80, deg tallit-a amur ameqqran deg-sent d tidukliwin tidelsanin acu ttnaḍahent yef tumast d yidles amaziɣ.

Deg yixef-a, ad d-nemmeslay yef umussu n tdukliwin deg tmurt n Leqbayel akked taddart n Tizi Lqern, imi lulent-d iwakken ad sefessent taekumt yef tsuddut taqburt i isedduyen lecyal deg tudrin n leqbayel akken i nezra deg yixef yezrin n tikli akked tudssa n tejmaet.

Ad d-nefk sin n yimediyaten yef tdukliwin i yellan deg taddart-a n Tizi Lqern : tidukla Amnay ; Agama akked tussna, ad d-nzer deg-sent melmi i d-lulent akked yiεeggalen-nsent, leqdic d yiswan-nsent, assay i seant akked tejmaet n taddart.

1. Amhaz n tdukliwin deg tmurt n Lezzayer :

Tidukliwin deg tmurt n Lezzayer d tid i d-yemmugren aεewwiq meqqren deg usuddes-nsen seld timunent. Agdud ifud tilelli, yufa-d iman-is yettwaqqen seg yal tama. Leqbayel deg tamanssen d wid inuḍhen yef yidles, ufan tawwurt n usisken n tutlayt taqbaylit d umennuy yef wansay deg tdukliwin tidelsanin, deg tallit n 80 adabu d win iyef yeqwa usuter n talliyin n tdukliwin yecban aḥric adelsan. Mulud Meamri deg tallit-is yessers aseftar ad yexdem tdukli tadelsant i wumi yefka isem (Amugas), d acu d asuter ur nettwaqbel ara. Leqbayel deg tamanssen tkemmilen timesbaniyin tidelsanin dixel n tejmaet n taddart maca byan ad ilint d tawuri tamunant imi seān isenfaren yugaren ayen xedmen deg taddart ayen yecban asemli adelsan ayiwan ney ulamma d ayelnaw.

Ulyu n 1990 yewwi-d yef tlalit n tdukliwin timunanin ur neqqin ara yer uḥric n udabu,deg teswiεet-a i d-yettwaqbel ufraniman n 23 Furar 1989. Yeyli unagraw n udabu awḥid, yeldi abrid i tlelli n tdukliwin deg yakk iḥricen deg tudert tadamsant d tesnalsant. Yal amdan yesεa azref ad yexdem tdukli-ines akken yettwajerred waya deg tesqamut n yizerfan n umdan, tilelli n tikti, n umeslay, n tesreḍt... Annect-a akk yessuref s yes-swulyu-a.

« *Azref n uslali n tdukla tettwasumeh, adabu yetteawan amussu adelsan, asaḍuf d netta i d lsas i d-yessebganen amek ara tili tdukla* »¹

Segmi d-yella userreh i tdukliwin yella-d yid-s uεewwiq asertan anda tekcem Lezzayer deg trad mgal rrebrab i yettffen taεecret takemmalit, annect-a yehbes s wudem unsib tidukliwin deg

¹« Le droit de crée des associations est garanti, l'Etat encourage l'épanouissement du mouvement associatif. La loi détermine les conditions et les modalités de création des associations». L'article 43 de la constitution algérienne, cité par HARBI Mohamed, Le drame algérien, la découverte, Paris, 1994, p.163.

tedbelt. Maca deg tmurt n Leqbayel mazal teddunt tjumlah, mazal ur gzimen ara layas imi amennuy adelsan d umazday s lekmal d win ikemmlen amecwar-is.

Ilmezyen deg tallit taqburt ufan-d iman-n sen ttuhazen ur sein ara awal deg tejmaet n leuqqal imi tuget deg-sen d imyaren i yesselhayen tisquma-a, xedmen agraw n yilmezyen deg-s i sehbibiren yef wayen yellan d iswi-n sen amunan, wa icudd yer yidles, wa yer waddal wayed yer twennaqt yal yiwen s unezgum-is maca tella tudert yella leqder gar yieggalen yemgaraden.

Deg umagrad n Kinzi Azeddine« *Seg tejmaet n taddart yer tdukla n yilmezyen i ifuden awal d umeslay*»¹, yefka tikti i leuqqal n tudrin dakken ayen xedmen yilmezyen deg taddart d tiwuriwin yemgaraden d ayen yettekksen taekumt n tazayt yef tejmaet n taddart, ilmezyen seld ad xedmen asenfar i ihuzan taddart ttawin-d tesrih syur imdebbren, leuqqal n taddart d wid imeyzen dakken ayen xedment tdukliwin d asneri d lfayda i d-yettuyalen i taddart akked yimezday-is, uyalen yilmezyen sean awal, ssawalen-asen-d yer unejmu, uyalen yer yinzi aqbur i d-yeqqaren : awal iferru s wawal, rray yettaf-it umeçtu, yettaf-it umeqqan.

Ilmezyen n tdukliwin tuget deg-sen gzan tilufa n tedbelt ssen ad arun ad ayren, imyaren d wid yefkan akk izerfan i tdukliwin-a imi yuyalen kecmen deg tejmaet s yisem-n sen d ilmezyen, maca yef tarrayt n wansayen i teqqim tejmaet n taddart.

Ass-a deg tallit deg i nella maci kan d ilmezyen i ikecmen tjumlah n tudrin d acu ula d tilawin s wudem unib, tettli-d fell-asent tefrant iwakken ad uyalent d tieggalin imi nutenti day gzant tilufa n tedbelt d ddunit, ufrarent deg yal ahric, yal win ara d-yefken zzyada d lfayda i taddart yettwaxtar.

Taddart i tt-ixeddmen d arraw-is, tecbe s terwa-s, s tejmaet-is d tdukliwin-is yezdin tagmat.

2. Anekcum n tlawin yer umussu n tdukliwin :

Tajmaet n Leqbayel d tin yettwassnen s uselhu-ines aqbur, tgemmer-d ala irgazen i yesan leemer meqqren d wid i yettilin d iqerra yef tlufa i cudden yer tudrin, deg Lezzayer tamirant, yella-d ubeddel deg uhric-a n tiddin n temsal imi tasertit tamaqlant d tin i ihuzan akk tamiwin deg ddunit, tamurt n Leqbayel dayen d tin yemhazen s tugdut-is yettwassnen, imi tuget n

¹« De l'assemblée villageoise à l'association : les jeunes villageois en quête d'affirmation ». KINZI Azeddine, *Insaniyat* n° 55-56, janvier – juin 2012, p.67-77.

yimɣaren n tudrin d ifellaḥen fkan-d ayen sɛan d lǧehd d tebyest iwakken ad seyren dderya-n sen ad ffyen deg ubrid n tɛllam yer win n tussna.

Ilmezyen deg tama-n sen xedmen anadi d usnerni ussan, wwin-d tarrayin timaynutin deg yiswi n useḥbiber yef yidles d wayen ḥemlen akk yilmezyen n tudrin, ama d ayen i icudden yer tzuri ney ulamma d agama.

Tadbelt deg tama-s, teldi tiwwura i waya, tefka tabyest i wid yeddane deg ubrid-a, ilmezyen iqbayliyen xersum wid yufraren deg tiyri-n sen, sɛan tamuɣli tamaynut yef tewsit n wunti, ula d imawlan walan dakken tilawin ufrarent s ttaqqaama deg uyerbaz ama deg yiḥricen-nniḍen, uyalen fkan laman deg yessi-tsen, lɛdin-asent abrid i tyuri d unadi.

« *Abeddel n tarrayt i icudden yer ugraw i yessurfen yef tdukli n taddart s ttawil n tefranin, win i d-yewwin aṭas d netta ara yilin d imḍebber, akken xedmen deg ubrid n tugdut, yetteli-d usenqed d acu deg leqder, yennulfa-d umawal amaynut seqdacen-t s tuget wa d aɣarim, win yessnen lwaǧeb d yizerfan iwakken ad ttfen tadukla n taddart* »¹. At taddart deg tama-n sen, kecmen deg ubrid n tugdut.

Abrid-a war tilawin ur yessuffuy ara, imi nutenti day d timezday deg taddart, sɛant awal-n sent akken i t-sɛan yirgazen. Tulawin kecment yer tdukliwin, tuget deg-sent ttmeynisent yef wayen i icudden yer yizerfan-n sen deg yal aḥric, ma yella deg taddart, ad tent-id-naf llant deg tdukliwin n talsa, tidelsanin akked twennaḍt, fkant azal i tsekla, snerant tussna, ɛawnent deg useggem n tudsa.

Deg yal tawuri ad d-naf dakken sɛant amkan-n sent, ma yella ur kkint ara ad d-naf yella lexsas, akken ttwalin yimussnawen n tesnamdant «*taluft yeǧǧan tameṭṭut tuyal yer rrif, tettuyal yer tmetti yettcuddun yal taluft yer wansay iwakken ad ttfen nutni leḥkem* ».

D acu tura deg tudrin n Leqbayelɛddant i waya, imi llant anda tulawin uyalent d tiḍebbrin n tudrin, ssawḍent xelqent-d tudsiwin d tdukliwin gar-asent, aselḥu-n sent yuwal d amedya, d ayen yeswehmen akk wid terza temsalt, cuddent yer yidles s wudem atrar, xeddment yef ugama d wayen yerzan timetti s umata, akken i d-yeqqar yinzi : tameṭṭut ma tseggem, ad wenɛent tsuta.

¹« Les rapports fondamentaux, se trouvant à l'origine des sociétés et traduisant des faits de nature en faits de culture, se dégradent au terme d'une longue période de maintien en état ». BALANDIER.G, anthropologie politique, cité par DROY Isabelle, Femmes et développement rural, édition KARTHALA, Paris, p.09.

Ass-a tulawin kecment akk tuddsiwin, slulent-d tidukliwin, akken llant deg trad n Lezzayer imi d tid i iɛawnen deg tama-nsent deg umennuy mgal acengu, tura llant deg ubrid n Dihya i yellan d tagellidt yef yimaziyeen n Tefriqt Ugafa, deg ubrid n Faɣma Nsumer akked tiyaɗ.

Deg tuddsa taqburt, tameɛttut ur tesɛi ara amɗiq deg tejmaɛt n taddart d acu akken i d-qqaren yimussnawen, ma yella-d wugur deg taddart ney deg læerc, ad nnejmaɛen kraɗ n tikkal ma ur d-ufin ara tifat ad ssiwlen i temyart n lbaraka iwakken ad d-tefk awal n tifat, imi tesɛa sswab, seant tifat ula d nutenti.

Tulawin deg tudrin n leqbayel kecment iħricen yemgaraden, tasertit, tazuri, tussna... yef waya irgazen fkan-asent laman, gzan dakken ayen zemrent ad xedment yettuɣal-d s lfayda meqqren i taddart d wid i as-d-yezzin.

3. Amkan n tdukliwin deg useħbiber yef yidles :

Am wakken tella d ansay, idles aqbayli amaziɣ yedder s wawal yettruħun seg yimi yer umezzuy, s tsekla d wayen i as-d-yezzin d umyi ney d tidet, amezruy-nney yetteɛdday deg tsuta yer tayed s wawal i izegren aħal n talliyin, wa iħekku i wa, akken yella d inzi, awal iferru s wawal, d ayen yeğġan idles-nney ad yettef ad yinig, ad yeqqim ar ass-a d igig akken d-yenna unazur Maetub Lwennas : "idles-nney d anagi"

Yella deg tallit taqburt seld imnekcamen yer Tefriqt Ugafa, ilmezyen tettunefk-asen-d lamana, ur ilaq ara ad xedeɛn ayen d-ğġan yimenza-nney.

Yenna dda lmulud at Meemer : "leylaɗ ussnan ad iney amdan, laylaɗ adelsan ad iney tisuta", yef umecwar yecban wa d useħbiber yef yidles i d-lulent tdukliwin tidelsanin, tuget deg-sent ttfen-tent yilmezyen, yuɣal-asen d aybel, yal yiwen yettwali dakken ma ur yexdim ayen yellan d ansay am wakken ur yelli d aqbayli ilelli.

Akken yenna Maetub deg tayect-is : " neemed ad negrent tudrin wala ad yenger lasel", taddart ma teddrem ad tettwabdnun ad tettwaseggem, lasel ma iruħ ad iruħ wazal n teqbaylit akked win n lejdud.

Claude Levis Strauss yenna-d dakken "idles yersa yef tririt i isegmen i d-yettuyalen gar umdan d wayeɗ : tilawin, awalen, akked sseaya, idles yella yettnerna deg tegnatin yettemgaraden."

Idles d abeddel n læwayeɗ gar umdan d wayeɗ yettfen deg yizuran lqayen, s yes-s yessebgan-d lğerra n umdan ansa d-yekka, lasel-is anda d-yefruri.

Ma d Edward Taylor yenna dakken : idles d agraw asduklan yessemlalen timussniwin, limanat, tazuri, inzan, ilugan, ansayen, akked kra n tikliwin i d-yeddem umdan am wakken d aferdis deg tmetti "

Yef wawal-a, d tbut dakken amdan yesdukkel-it yidles i as-yeskanen azar ansa d-yufrar. Tidukliwin tidelsanin deg tmurt Leqbayel s umata d taddart n Tizi Lqern s lexsas d tin igan ccan yettuqten yef usehbiber n yidles, ayen yellan icudd yur-s ur t-gg'in s usmekti d usnerni.

Xeddmn ixef n useggas amazigh yennayer, deg-s ttmektayen-d yef wussan n tkerza, xeddmn yes-s iwakken ad smektin ussan n tkerza d tfellaht iyef tcudd tmetti-nney.

Aqabel n tefsut, 20 yebri, iwakken ad d-inin dakken llant tsuta yefkan iman-n sen d iseflan yef tudert n yidles d tgemmi, ass n tqendurt n leqbayel... Annect-a akk yef yiwen n yiswi, win n usisken n yidles-nney d usehbiber fell-as.

4. Assay yellan gar tejmaet n taddart akked tdukliwin :

Amussu n tdukliwin deg tmurt n Lezzayer d win i yebdan amecwar-is deg useggas n 1989 xersum seld asaɣuf i icudden yer tdukliwin n useggas n 1990.

D ayen i d-yesbegnen atas n lferh imi amdan n yilmezzen i ittekkan deg tdukliwin d win irennun. Deg tmurt n Leqbayel, amussu-a d win i d-yebdan deg yiseggasen n 80 yas ulamma adabu d win ur asent-yefki ara azref adeblan iwakken ad ddunt deg umhaz s wudem usib, imitella tejmaet n taddart ɛfrent abrid n tuddsa aladya tidukliwin tidelsanin.

Tajmaet n taddart tamirant deg tama n tedbelt tesɛa azref am yal tadukla yellan, ama tin n waddal, tinmettit, agama, tadelant... syin akkin sɛant assay asdukklan tetteɗdu ddew leenaya n yiɛeggalen n taddart.

Ayen nettwali dakken tajmaet n taddart tekcem deg tallit tatrart, ilmezzen d nutni i yettfen aqerru n tdukliwin, d acu qeddcen deg ubrid i d-gg'an yimezwura yef wudem n umedya : asehbiber yef wansayen d tjaddit d ugerruj n Leqbayel, akken nwala imyaren n taddart ferrun tijumaɛ, sehbibiren yef yisey n taddart, imi ilmezzen ttwaleqmen deg ubrid n lejdud, gren irebbi iwakken ad hadren ajgu n tuddsa taqbaylit yecban tajmaet s wudem atrar.

D ayen i yeɗran deg taddart n Tizi Lqern, imi mazal tcudd yer leɛwayed, tesɛa tajmaet, tesɛa tamendawt, imezday-is ttqadaren-tt, xedmen s yisudaf i d-txeddem, syin akkin, ilmezzen kecmen yer umussu n tdukliwin am wakken yella deg yakk tamurt n Leqbayel.

Tajmaet n taddart n Tizi Lqern iwakken ad tessifses taekumt yef yiri-s, aladya deg tlalit n tdukliwin n yal ahric ; tadelsant tqeddec yef wayen yellan d idles amaziɣ, tin n waddal tħerrez ilmezyen ur tteffyen ara i ubrid ad rebħen tizemmar-nsen, tin n talsa tecleg yef yimeɛdar... qeddcent akk ddew leenaya n tejmaet akked lemcawra-ines.

Tidukliwin zemrent ad xedment akk ayen yerzan taddart ala tawuri n teydemt, ta tettuyal yer yiεeggalen n tejmaet, imi d nutni kan i izemren ad xetħin ney ad frun uguren n yimezday n taddart, akken dayen i zemren ad sħebsen ney ad rnun tidukliwin aya ma yella ur txeddem ara yef lfayda n taddart akked yimezday-is.

5. Talalit n tdukla Amnay :

Tidukla Amnay n “Jeux d’echec” n taddart n Tizi Lqern d tin i d-ilulen deg 14-04-1998 syur ilmezyen n taddart-a, gar wid i d-yeslulen tdukla-a ad d-naf : Azirou Hafidh, Amer Lekhder (yewweɗ leɛfu Rebbi), Youcef Rachid, Adjir Nacir, Youcef Hadi.

Zik tadulka-a tettwassen s (CSA) n taddart n Tizi Lqern (Aqsis Anaddal Ilmezyen), tella tegmer-d akk addalen, syin akkin tecleg ala deg wurar n “ Jeux d’Echec ”.

Tidukla-a d tin yesean amecwar asdukkkan d usnerni usnan deg uħric n waddal-a, ssawɗen gemren-d ilmezyen d warrac n taddart, selken-ten seg yir tilufa n ddunit, tuget seg wid i iɗefren abrid-a d agraw yufraren deg yiħerbazen xersum d wid i yemmalen s taqqa yer tusnakt, ttnejmaen deg tnarit n tdukla-a ddew leenaya n yiεeggalen-is, selmaden-ten tiyawsiwin akked yilugan n wurar-a.

Akken žran yiεeggalen-a dakken inaddalen-nsen d wid yufraren, d ayen i asen-yefkan afud imi jerden iman-nsen deg uttekki n yal talɣuɣa ama d taɣelnawt ama d tagraɣlant, gren asurriɣ, swejden-d tarbaet s yes-s i ttekkkan deg telyuɣa-a, ssawɗen ufraren deg waddal-a, d ayen i ten-yeğğan refden isem n Tizi Lqern berra n tmurt n Lezzayer.

Imawlan deg tama-nsen, d wid i asen-yettaken tabɣest, ggaren dderya-nsen yer tdukla-a iwakken ad ufraren dayen nutni.



Tug U.12 : Adigan n tdukla Amnay n taddat n Tizi Lqern

5.1. Iɛggalen n tdukla Amnay :

Iɛggalen n wass-a n tdukla Amnay n taddart n Tizi Lqern, d wid i d-yettwasbedden deg wass n 19 Duğember 2020, nezmer ad ten-id-nebder deg tfelwit-a :

Tafelwit U.11

Tawacult	Isem	Tawuri-s deg tdukla
ATMANE	Bilal	Aselway
AREZKI	Toufik	Amnazul n uselway
KEDJAR	Lahcene	Amaray amatu
ISMAIL	Drifa	Tamnazult n umaray amatu
AOUDIA	Tahar	Anezraf
HAMMOUDI	Nadia	Tamnazult n unezraf

Tafelwit n yiɛggalen n tdukla Amnay n taddart n Tizi Lqern

ATMANE Bilal : Aselway

- **Adrum** : At $\sum$ li
- **Leɛmer** : 27 iseggasen
- **Aswir asdawan** : Ifuk leqraya
- **Axeddim-is** : D axeddam deg lluzin

AREZKI Toufik : Amnazul n uselway

- **Adrum** : At $\sum$ mer Uyusef
- **Leɛmer** : 35 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** : D axeddam deg uyerbaz amezwaru

KEDJAR Lahcene : Amaray amatu

- **Adrum** : At Yahya
- **Leɛmer** : 29 iseggasen
- **Aswir asdawan** : Ifuk leqraya
- **Axeddim-is** : Ur ixeddem ara

ISMAIL Drifa : Amnazul n umaray amatu

- **Adrum** : At $\sum$ li
- **Leɛmer** : 35 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** : D timseknewt

AOUDIA Tahar : Anezraf

- **Adrum** : At Iɛic
- **Leɛmer** : 45 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** : Daxeddam deg l'APC

HAMMOUDI Nadia : Tamnazult n unezraf

- **Adrum** : At Yahya
- **Leɛmer** : 34 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** : Ur txeddem ara

5.2. Leqdic d yiswan n tdukla Amnay :

Tidukla Amnay n taddart n Tizi Lqern ass-a, tecleg ala deg wurar n “Jeux d’Echec ”, urar-a d addal seg waddalen mucaen maci d kra deg ukkuḥ n tɣemmar n ddunit, imi addal-a d win i d-yettrebbin ilmezyen, yessifsus allay, d allal n useddi n wakud.

Ilmezyen n tdukla Amnay, d wid yettekkinddeg tilɣuya yemxalafen ama tin n wayir n Bgayet, talɣuya tayelnawt akked tgraylant.

Gar warrazen i d-tewwi tdukla-a :

- Igrawen :
 - Ilɣuyen n wayir n Bgayet (-16 iseggasen) 1999-2000.
 - Ilɣuyen n wayir n Bgayet (-14 iseggasen) 1996-1997.
 - Tilɣuyun n wayir n Bgayet deg taggayin akk n teqcicin 1999-2000.
- Yal yiwen iman-is :
 - ISMAIL Ali : Alyuy n wayir n Bgayet (-20 iseggasen) 1999-2000.
 - KEDJOUAR Saoud : Alyuy n wayir n Bgayet (-16 iseggasen) 1999-2000.
 - ATMAN Belkacem : Alyuy n wayir n Bgayet (-14 iseggasen) 1999-2000.
 - RAMDA Abdelaziz : Alyuy n wayir n Bgayet (-12 iseggasen) 1997-1998.
 - AOUDIA Aghilas : Alyuy n tmurt n Lezzayer (-08 iseggasen) 2017-2018.



Tug U.12 : Kra n warrazen i d-tewwi tdukla Amnay n Tizi Lqern.

6. Talalit n tdukla Agama akked tussna «Tislit n unẓar »:

Tidukla n Ugama akked Tussna n taddart n Tizi Lqern d tin i d-ilulen deg 27-11-2011 syur yilmeẓyen n taddart-a, gar wid i d-yesbedden tidukla-a, ad d-naf : Adjir Farid, Kedjar Djafar, Ali Youcef, Ismail Hanafi, Belkacem Nassim, Adjir Mohamed, Baouz Madani, Hammoudi Idir, Oubira Bouzid, Said Boubekour, Adjir Yacine, Said Djilali.

Tidukla-a tlul-d s yiwen n yiswi agejdan, imi nettat d tin i d-igemren atas n yiħricen iyef tseħbibir (idles, timetti, talsa, agama, tussna...) ayen yerzan iεeggalen-is akked wid ittekkane deg-s yessefk fell-asen ad d-fken timussniwin-nsen d tyawsiwin sean war ma εussen lfayda ara d-yuḡalen yur-sen, iwakken ad ifaz usenfar i xeddmene ara d-yuḡalen s wayen yelhan i yimezday n taddart n Tizi Lqern.

Ssawḍen sersen kra n yisudaf, nezmer ad d-nebder : taywal ara idummen gar yilmeẓyen ara isurfen i ubeddel n tiktiwin gar yiεeggalen n tdukla-a, deg uħric n ugama d usuddes n tmesbaniyin tidelsanin, asnerni n tiddin n yisenfaren idelsanen, asedwel akked lemεawna deg tmetti, amennuy mgal ayen akk yessuffuyen ilmeẓyen i ubrid d useħbibir yef ugama, asebded n umkan iwulmen ara yessurfen i usnerni n uswir adelsan i yilmeẓyen akked tikci n tebyest i kra yellan d tdukli d usnulfu deg wayen yerzan isuyad i yellan d timentelt yef tlalit n tdukla agama akked tussna.

6.1. Ieggalen n tdukla Agama akked tussna :

Ieggalen n wass-a n tdukla Agama akked tussna n taddart n Tizi Lqern, d wid i d-yettwasbedden deg wass n 19 Furar 2020, nezmer ad ten-id-nebder deg tfelwit-a :

Tafelwit U.12

Tawacult	Isem	Tawuri-s deg tdukla
AREZKI	Fahem	Aselway
AOUCHICHE	Bouزيد	Amnazul n uselway
BELKACEM	Nassim	Amaray amatu
ISMAIL	Nabil	amnazul n umaray amatu
ALI	Youcef	Anezraf
BAOUZ	Idir	amnazul n unezraf
AMAROUCHE	M ^d Said	Anesyamu

Tafelwit n yieggalen n tdukla Agama akked tussna n taddart n Tizi Lqern**AREZKI Fahem : Aselway**

- **Adrum** : At $\sum$ mer Uyusef
- **Leɛmer** : 36 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Tasnawit
- **Axeddim-is** : D axeddam s wass

AOUCHICHE Bouزيد : Amnazul n uselway

- **Adrum** : At $\sum$ li Umhend
- **Leɛmer** : 39 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** : D imsewwi deg tmezduyt tasdawant

BELKACEM Nassim : Amaray amatu

- **Adrum** : At Iɛic
- **Leɛmer** : 38 iseggasen
- **Aswir asdawan** : Ifuk doctorat
- **Axeddim-is** : D aselmad deg tesdawit n Bgayet

ISMAIL Nabil : Amnazul n umaray amatu

- **Adrum** : At $\sum$ li
- **Leɛmer** : 43 iseggasen
- **Aswir asdawan** : Ifuk leqraya
- **Axeddim-is** : D aselmad deg CFPA

ALI Youcef : Anezraf

- **Adrum** : At $\sum$ li Weɛli
- **Leɛmer** : 45 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Tasnawit
- **Axeddim-is** :D axeddam deg tyiwant n Udekkar

BAOUZ Idir : Amnazul n unezraf

- **Adrum** : At Yahya
- **Leɛmer** : 30 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** :D axeddam s wass

AMAROUCHE M^d Said : Anesyamu

- **Adrum** : At Iɛic
- **Leɛmer** : 43 iseggasen
- **Aswir ayurbiz** : Ayerbaz alemmas
- **Axeddim-is** :Imsewwi

6.2. Leqdic d yiswan n tdukla Agama akked tussna :

Tidukla Agama akked tussna n taddart n Tizi Lqern d tin yesseḥbibiren yef unegmu n taddart aladya tawennaḍt akked yisental iyef tqeddec yef wayen yerzan tussna, akken i ay-d-yenna umaray amatu n tdukla-a Belkacem Nassim : *«Agama d win i yettffen amkan ezizen deg la société-nney, yal yiwen seg-nney yesseḥbibir fell-as, yef waya, les membres n l'association Agama akked tussna s les bilans moral i d-xeddem les actions aladya s les volontariats*

iwakken ad qeddcen yef taddart, akken dayen i ay-d-tettak tejmaet n taddart afus n lemɛiwna deg useddu n lecyal »¹.

Tidukla-a n ugama akked tussna am tdukliwin akk-nniɛen n taddart n Tizi Lqern, tlul-d iwakken ad d-tefk afus n tallelt deg tiddin n lecyal akked wayen yelhan i taddart imi d ayen ara d-yuyalen s lfayda meqqren i yimezday n taddart-a s lemɛiwna n tejmaet ama s tedrimt ama s wallalen-nniɛen.

Gar wayen i txeddem tdukla Agama akked tussna ad d-naf :

- **Asizdeg n taddart akked twennaɛt :**

Tuddsa tanmettit taqburt deg tmurt n Leqbayel d tin yellan deg yal taddart anda d tajmaet s tallelt n yilmezyen s ttawil n tdukliwin-nsen i d-yetteli uselhu n tlufa. Deg tallit taqburt nettwali deg tejmaet n tudrin ala imyaren, ass-a d ayen i ibeddlen d acu kan mazal yef yiwen n ubrid i lehɥun, win n useɥbiber n wansayen d laɛwayed, nettwali s tuget tidukliwin d tid d-yefrurin s tuget xersum deg yiseggasen n 80 deg temnaɛt n leqbayet, tid yellan s waɥas xeddment amennuy-nsent yef tmagit akked yidles, maca ur ttun ara werɣin rran yef rrif tawennaɛt d ugama.

Deg taddart n Tizi Lqern iɣef d-newwi asentel, deg-s nettwali tuget n yilmezyen d wid i ikecmen s taqqa deg yal tuddsiwin abɥal tidukliwin ney ulamma d tasqamut n taddart. Tidet-a tamaynut d tin yernan yer umezruy i tessent tama-a, attekki n yilmezyen deg tdukliwin d anezgum i ttawin yef taddart d usizdeg-ines, aya d ayen ur yellin ara seld ad ufrarent tdukliwin, ilmezyen-a d wid ittekkan deg tdamsa akked tuddma n rray ulabud ssawɛen kecmen syin akkin ttekkan deg tuddsa taqburt yecban tajmaet anda tuget deg-sen ttuyalen d iɛeggalen s twuriwin yelhan, taddart tettkel fell-asen.

Leqdicat n tesnalest d wid yessegzan timsal yef umkan n yilmezyen deg tudrin n leqbayel, annect-a yewwi-d awal fell-as Azeddine Kinzi yeddem taddart n At yemmel d amedya, deg umagrad-is amenzu yenna dakken timentelt yeɣɣan ilmezyen ad xedmen tuddsiwin tilelliyn ; ilmezyen yekcem-asen ccek ula deg tudert-nsen, imi ur sein ara awal-nsen gar yimyaren, d ayen i asen-yessurfen ad nadin yef tdukliwn akken ad xedmen deg tama-nsen ayen ttmennin ad yeɣru.

¹Adiwenni i nexdem akked umaray amatu n tdukla Agama akked tussna Belkacem Nassim

Taddart deg tama-s d tin yeldin tiwwura, ur teğgi yiwen war tallelt imi ayen xeddmn yilmezzen d ayen d-yettawin lfayda ama i nutni ama i taddart, yef waya yella-d umecwar d uskasi yef wayen yerzan azekka n tmurt n Leqbayel deg yifassen n yilmezzen s unekcum n tdukliwin yer unnar n leqdic.

Amussu adelsan, d akatar n tiggawt s trebbuyæ n yilmezzen yufraren nezzeh, yessumeh-asen ad sbegnen iman-nsen dakken terza-ten ula d nutni taluft n taddart, attekki n yilmezzen s tuget d ayen yerzan abeddel n tuddsiwin, imi ineggura-a iyef yezzi wawal d wid yufraren deg leqraya-n sen syin kecmen tisdawiyin, wwin-d tarrayt amek ara teddu taddart s wudem amaynut war ma rran yer rrif ansayen n lejdud, ssawden sdukklen kraḍ n tlufa deg yiwen waluf, tussna, tdukli akked tuddsa taqburt (tajmaet).

- **Tamayzelt :**

Tidukla-a d tin yessehbibiren yef tezdeg n taddart, anda ara d-naf txeddem akked tejmaet iwakken ad tizdig taddart, tettseggim iberdan, tberrez timeqbert aladya deg tefsut imi tthuccun tuga i yellan din iwakken ur tettenkar ara tmes deg unebdu, ttseggimen tiliwa...

- **Uzzu n ttjur :**

Tidukla n ugama akked tussna tettezzu ttjur yal mi ara d-yass wass ayelnaw n ttejra 25 Tuber, imi tqeddec akked tenmehla n tezgi n wasun n Udekkar, tettak-as-d amur n ttjur ttezzun-tent deg yimukan anda i yettili usyax iwakken ur yettḥerrik ara wakal, akken dayen i ttezzun akked tdukliwin-nniḍen deg wayir n Bgayet ama deg Ukeffadu ama deg ugelmim aberkan.

- **Abraz n yilel :**

Yal mi ara d-tass tefsut, iæggalen n tidukla-a xeddmn tirza yer yilel n Bni Ksila iwakken ad t-ssizedgen skud ad d-yawed unebdu ilel ad yili yewjed.

- **Asfugel n Yennayer :**

Amenzu n yennayer sfugulen-t akk leqbayel iwakken ad ladin tawwurt n lxir i useggas ara d-ilalen, annect-a yesæa anamek meqqren, deg tallit n tkerza, mi yekfa ulqaḍ n uzemmur, ad æddin s tyuga n yizgaren ad qelben iḥerqan d yiyudan sean, ussan n Wenber d Duğember d wid yettwassnen s tagut d tṭlam qessiḥen i wumi ssawalen leqbayel ussan iberkanen, mi kfan ad nejmaen yer yidammen-n sen, akken yella d ansay yal axxam yesæa 99 d aqerrum, ad yettṭef alamma teffey tegrest, amenzu n yennayer d ass anda ttnejmaen yifellaḥen yer

twaculin-nsen, yekkat udfel s teqseḥ. Akken yella d inzi "ffyen yiberkanen, kecmen yimellalen" ; iberkane d ussan n tagut, imellalen d ussan n udfel.

Tidukla-a s lemɛiwna akked tdukla n tlawin Tiliwa, sfugulen amenzu n Yennayer yal aseggas, tulawin n taddart n Tizi Lqern cyulayent seksu s uyaziḍ akken yella d ansay seg zik yerna xeddmn timsizzlin akked uskan n kra n tyawsiwin tiqburi.

- **Tikci n temsirin i warrac :**

Tidukla-a n ugama akked tussna d tin i d-yettaken timsirin i warrac deg kraḍ n yiswiren yemgaraden : wid iḡaren deg uyerbaz amenzu, aḡerbaz alemmas, tasnawit, iεeggalen n tdukla-a xtaren-d kra n yisdawanan ilmen-d n tayult i qqaren iwakken ad d-fken timsirin i warrac-a yal taggara n ddurt deg tzeqqa n tyuri n taddart n Tizi Lqern.

6.3. Assay n yilmezyen akked twennaḍt, agama akked wakal :

Akal yellan d agerruj n Leqbayel, akken d-qqaren yekcem deg usaḍuf n nnif n yal yiwen, ur yettsamah tardast deg wakal-is, akal ḡer yimaziḡen d win yesεan azal meqqren, imi lyella-nsen d tudert n yal ass imi tεudd srid ḡer lqaea. Tamurt n Leqbayel yettwassnen s tfellaḥt d tkerza, ur sεin anekcum-nniḍen nnig n wayen yezza ufus-nsen, ḡef waya, ssawḍen rebban-d tisuta ḡef leḡmala n ugerruj-a i yesεan azal meqqren deg tgemmi-nney, yeqqar yinzi n leqbayel : « win ur nesei akal, am win i mmuten yimawlan », sersen deg yiwen n uswir azal n wakal akked yimawlan, da ad d-nwali lqima i as-yettunefken i ugama s lekmal.

Ilmezyen deg tama-nsen d wid ur nefki ara afus deg wayen yellan d tḡbut, tawennaḍt tuḡal d taluft n yal yiwen deg-sen, tamsalt ur tεudd ara ḡer srabes n udabu, ilmezyen gren irebbi i talsa s useḡbiber ḡef twennaḍt d ugama. Timentelt yeḡḡan talalit n tdukliwin, d astehzi i texdem ddula deg twennaḍt d ugama s lekmal, ilmezyen d wid d-yewwin tikti tamaynut iwakken ad snernin tizegzewt rnu ḡru-s ad seḡbibren ḡef ugerruj n lasel.

Leqdicat i xeddmn d aye yerzan asizdeg n yiberdan, ama d lfusiyat ney d leryuf, xeddmn isaragen ḡef uzuzer n tikti n lemḡadra, imezday deg tama-nsen d wid d-yettarran i teyri s

tigawt-nsen. Fkan lǧehd meqqren i usnerni n ugama d lemḥadra yef twennaḍt d useḥbiber yef tzeḡwin d wayen icudden yur-s.

Tuget n yisenfaren yettwaddmen syur tisquma d tdukliwin n twennaḍt d ayen d-yettuyalen s lfayda meqqren i wat taddart. Ayen yeḡḡan ilmezyen ad xedmen amecwar-nsen d isenfaren yemgaraden deg yal aḥric, aya yettuḡal yer uḥizi n temnaḍin d tudrin syur udabu d tyiwanin ur nesei tadrimt yettuqqtan iwakken ad xedmen asenfar s yisem n uwanek ur d-nefki ara taxriḍt i waya.

Tudrin n Leqbayel s yilmezyen-nsent yuddsen, ddment iman-nsent d aybel, tella tegmat d twizi d yisudaf n tudert gar tegmat am yiwet n twacult akken yella d ansay deg umezruy n teqbaylit, tidukliwin d wid d-yeslulen tawuri tamaynut ara yelḥun deg tasut-a tatrart iwakken ad d-afen tifat i wuguren d-ttemlilen yal ass, xersum asizdeg n twennaḍt d tuḡalin yer wakal, yella lexsas deg yakk tiyemmar, ilaq ad weneen ijerfan n waman, ad sizdgen iybula, ad suffyen aman iluyen wid n yigudiyen berra i taddart iwakken ad sbeeden rriḥa fell-asen, ttaddamen ayen i zemren ad eiwden i tikkelt tis snat deg wayen yettwadeqren, ggaren trisiti yer taddart, ma terya taeqqut d nutni i tt-yetteawaden, xedmen isudaf yerzan lbenyan d-yezgan rif n ubrid iwakken ad yiwsie, ssewjaden timeyriwin i icudden yer twennaḍt d wakal, annect-a akk irennu-d deg tegmat d uzrae n tdukli. Aṭas n yiḥricen i terfed tmurt n Leqbayel d anezgum gar yifassen-is rnu tefka-d amedya i tmurt dakken s wulac texdem ayen ur xdimen wiyad s yella, akken yenna yinzi arumi « tikti-w d agerruj-iw », s tikta s ileḥḥunt tmura.

Tidukla n twennaḍt yettunefk-as wazal meqqren deg tmurt n Leqbayel, ad d-nwali dakken yal taddart yesaen tudssa-a ur d-tettemlil ara ugur deg tigawin la txeddem, aybel-nsen amezwaru d asuffey n zzbel deg yixxamen, ddmn amecwar iwakken ad selḥun asenfar, seld tidukla ad tebdu tessawal i wat taddart ad yili usarag ussan yef wayen yerzan asenfar, ad d-naf dakken ttawin-d imussnawen yesqerdicen awal d wid terza temsalt, segzayen-d yef wayen yellan d imal deg tigawt, amek ara tmag iwacu ara d-teḍru, aya imezday akk argaz tamettut ad uyalen gzan iswi n tidukla dakken d lfayda ara iεummen akk deg taddart war ma yella-d wugur gar yimezday n yiwet n taddart.

Imi tudrin n Leqbayel d tid d-yezgan deg tqucac, azebbal-nsen ur yetteffey ara am temdinin, ma yettwadeqquer ad yesfuḥ taddart rnu ad iḥaz agama, kra n tdukliwin s lemeawna n yimezday wwin taluft d aybel, bdan lemcawra, wwin-d imussnawen, din i tebda tikti n lxetyar

n uzebbal seld ad yettwadeqger, allalen i izemren ad yettuɛawed snuzun-ten, ma d leḥwal n lmakla yettuyal d leyber i tebḥirin, imezday akk ddan-d deg tikti.

Ttezzun isekla, fkan afud i teẓgi ; tafellaḥt d tin yellan deg wahil n yal axxam, isenfaren xedmen s tuget n yiqbayliyen deg ukkuẓ n tyemmar d ayen yeswehmen akk leḡnas imi s wulac xedmen-d yella, tudrin-a d tid yemhazen deg tiktiwin deg yal iḥricen n tudert n umdan, sean asurriḥ meqqren yer sdat, annect-a deg talliyin tiqburiḥ wa yettaḡḡa-tt-id i wayeḍ , am wakken ḥerzen tameslayt ara yettwahrez yid-s wakal. D annect-a i yeḡḡan ilmezyen refden aya d aybel deg tudert-nseḥ, agama yessuref-ay ad d-neqqim deg ubrid n tidet imi nella nḍaɛ, tselmed-ay aṭas yeḥ yiman-nney, neddem aṭas n wakud iwakken nefhem aya, tselmed-ay akken ilaq ad d-nili, tefka-ay tagnit ad d-nemlil akked ddunit s waṭas n ssifat.

- **Taggrayt :**

Deg yixef-a, nessaweḍ nefka-d amhaz n tdukliwin deg tmurt n Leqbayel akked taddart n Tizi Lqern, imi nefka-d sin n yimediyaten yeḥ tdukliwin i iqeddcen yeḥ taddart ; tidukla Amnay, tidukla Agama akked tussna, nefrez dakken tidukliwin d tid i d-yettaken afus n tallelt deg useddi n lecyal, d tid yessefraḥen imezday n taddart, yer taggara, nwala dakken amussu n tdukliwin d tuddsa tatrart i yernan yer tejmaet deg wayen yerzan tiddin n yisenfaren syur ilmezyen n tdukliwin-a.

Taggrayt

tamatut

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Tazrawt-a i nexdem deg taggara n Master d tin i icudden yer tayult n tesnalest n tmazya, imi nekni necleg deg teynarrayt n yiwet n taddart i yellan gar tudrin n Leqbayel i wumi qqaren : taddart n Tizi Lqern, taneggarut-a d tin i yettekin yer læerc n At Σ mer tayiwant n Tewrirt Yiyil asun n Udekkar deg wayir n Bgayet, nekni nesmenyef ad d-neg taynarrayt i taddart-a acku ulac tizrawin tasnalsanin i yettwaxedmen fell-as.

Deg leqdic-a, neereḍ ad as-nefk udem ussan imi nekni nella gar yimezday n taddart-a n Tizi Lqern, ur d-nefki ara ihulfan-nney imi neereḍ ad d-nili d idawsanen.

Deg teynarrayt-a i nga, nessawed ad d-nessuffey ukkuḥ (04) n yixfawen yal yiwen seg-sen yef wacu i d-yettmeslay : ixef n tesnarrayt, asissen d umezruy n taddart n Tizi Lqern akked læerc i tettekka At Σ mer ; deg-s dayen i d-nemmeslay yef tudssa tanmettit ama d tiwaculin ama d iderma i tesɛa taddart-a, tudssa akked tikli n tejmaet, ma yella d ixef aneggaru yewwi-d awal yef umussu n tdukliwin akked unekcum-ines yer taddart-a n Tizi Lqern.

Læerc n Ar Σ mer akked taddart n Tizi Lqern d tamnaḍt i yesɛan amezruy d ameqqran deg tallit n temharsa, ad d-naf dakken tettekka deg waṭas n tnekriwin tiyerfanin gar-asent tanekra n Bubeyla akked tin n Ccic Aḥeddad, d ayen i d-nessegza s telqeyt deg yixef wis sin, rnu yer waya, taddart-a tesɛa azal n 2500 d amezduy, uddsen yef sa (07) n yiderma, yal adrum d win i yallan d amunan, ttextiren-d sin n ttemman ara ten-yettgensisen deg tejmaet n taddart.

Ma yella d ayen yerzan tiwaculin, nufa-d dakken llant snat n tsekkiwin ; tamezwarut d tawacult tawessant i yellan s waṭas deg tudssa tanmettit taqburt, ma d tis snat d tawacult tuḍyiq, tasekka-a d tin yellan s tuget deg tudssa tatrart n taddart n Tizi Lqern imi timetti taqbaylit d tin i yemhazen yer sdat, amur ameqqran n wid ara yekkren yer zwaḡ tteicin iman-nen.

Deg yixef-nniḍen, nmeslay-d yef tsuddut tasertant n tmurt n Leqbayel i wumi ssawalen Tajmaet deg snat n talliyin, tin n teslekt tafransist 1857 akked tin n seld timunent n Lezzayer, nufa-d dakken deg tallit tamezwarut llant snat n taggayin n tejmaet ; tajmaet tunsibt i tsedduy Fransa yer uqerruy-is Lxuḡa, ma yella d tin snat d tajmaet tuffirt n leqbayel imi deg-s i ttaddamen tiytas tiḥeqqaniyin.

Ma yella deg taddart n Tizi Lqern, nufa-d dakken mazal tasuddut-a n tejmaet tetṭef amḍiq-is n teydemt akked tugdut, maca yella-d wayen ibeddlen deg-s am tmerniwt n kra n yiɛeggalen

Taggrayt tamatut

akked tuyalin n yisem-is yer *Comité du village*, syin akkin, nsegza-d kraḍ n taggayin n tejmuyæ i yellan deg taddart-a n Tizi Lqern ; anejmæ gar yiëggalen n tesqamut n taddart, anejmæ gar yiderma d ttemman-nsen, anejmæ amatu. Ar taggara n yixef-a, nefka-d amek i tqubel tejmaet n taddart-a anfuɛd n waṭṭan n Corona Covid-19 akked tlalit n tesqamut n tezyent mgal tiddin-ines.

Talya taqburt n tejmaet n taddart d tin i ibedden deg tasut-a tamirant imi d-tekcem talya tatrart yecban amussu n tdukliwin, aneggara-a d win yemhazen yer sdat imi tidukliwin d tid yesæan aṭas n uzayer, adelsan, anmetti, addal, agama akked tussna... d ayen i nezra deg tezrawt-a-nney imi ula d tilawin ttekkant deg uselḥu n yisenfaren n taddart, ur teqqim ara kan deg uxxam am zik

Adlismuy

I. Idlisen igejdanen :

- 1- AGERON Charles-Robert, *Les musulmans algériens et la France : 1871- 1919*, Paris, Edition PUF, Tom 1, 1968.
- 2- BALANDIER George, *Anthropologie politique*, Paris, 2ème édition, Quadrige, PUF, Aout 1991.
- 3- BOULIFA Said, *Le Djurdjura à travers l'histoire, organisation et indépendance des Zouaoua (grand Kabylie)*, Alger, 1925.
- 4- BOURDIEU Pierre, *Esquisse d'une théorie de la pratique*, édition du seuil, 2000.
- 5- BOURDIEU Pierre, *Sociologie de l'Algérie*, Paris, édition PUF, 1958.
- 6- CARETTE Emile, *étude sur la Kabylie proprement dite*, Paris, édition Bouchene, T.II, 2005.
- 7- DROY Isabelle, *Femmes et développement rural*, Paris, édition KARTHALA, 1990.
- 8- GAID Mouloud, *Histoire de Bejaia et de sa région : depuis l'antiquité jusqu'à 1954*, Alger, édition Mimouni, 2008.
- 9- HANOTEAU Adolphe et LETOURNEUX Aristide, *La Kabylie et les coutumes Kabyles*, Paris, édition Bouchéne, 2003, T.I-II-III.
- 10- HARBI Mohamed, *Le drame algérien*, Paris, édition la découverte, 1994.
- 11- KHELLIL Mohand, *la Kabylie ou l'Ancetre Sacrifié*, Paris, édition l'Harmattan, 1984.
- 12- MAHE Alain, *Histoire de la grande Kabylie XIX^e-XX^e siècles, Anthropologie historique du lien social dans les communautés villageoises*, Alger, Edition Bouchene, 2001.
- 13- MASQUARAY Emile, *Formation des cités chez les populations sédentaires de l'Algérie : Kabylie du Djurdjura, Chaouia de l'Aurès, Beni Mzab*, Paris, édition ERNEST LEROUX, 1983.

II. Idlisen n tesnarrayt :

- 1- AKTOUF Omar, *Méthodologie des Sciences Sociales et Approche Qualitative des Organisations, Une Introduction a la Démarche Classique a une Critique*, Montréal, les presses de l'Université du Québec, 1987.
- 2- ANGERS Maurice, *Initiation à la méthodologie des sciences humaines*, Alger, édition Casbah Université, 1997.
- 3- COPANS Jean, *L'enquête ethnologique de terrain*, Paris, édition Nathan, 1996.
- 4- GRAWITZ Madeleine, *Méthodes des sciences sociales*, 11^{ème} éd Dalloz, Paris, 1990.

III. Tizrawin :

- 1- ALLAM Essaid, *Essai d'analyse du phénomène ludique en Kabylie*, Mémoire de magistère, Université de Béjaia, 2004/2005.
- 2- ASSAM Malika, « *société tribale kabyle et (re)construction identitaire berbères. Le cas des At Zmenzer en (XIX^e - XXI^e siècle)* », thèse du doctorat, sous la direction de Salem CHAKER et de Dahbia ABROUS, INALCO, Paris, 2014.
- 3- BASAGANA Ramon et SAYAD Ali, « *Habitat traditionnel et structures familiales en Kabylie* », Mémoire de C.R.A.P.E, N°23, Alger, édition S.N.E.D, 1974.
- 4- BENNACER Moubarek, *monographie villageoise d'Ait Sidi Ali commune de Barbacha : une agglomération en formation*, Mémoire de Master en anthropologie, sous la direction de HADIBI Mohand Akli , Université de Béjaia, 2013-2014.
- 5- DELLAA Omar, *tawuri n tnefrut deg tejmaet, lğamee n taddart n Kbuc Adekkar deg Bgayet*, *Tazrawt n taggara n turagt, s lmendad n OULD FELLA Abdenour*, *Tasdawit n Bgayet*, 2007-2008.
- 6- IDIR Zahoua, *Une communauté villageoise de montagne a l'épreuve des mutations globales : Cas de Tinebder (At waghliis, Béjaia)*, Mémoire de magistère, encadré par Mohamed Brahim SALHI, Université de Béjaia, 2010-2011.
- 7- KINZI Azzedine, *Tajmaet du village Lqelaa des at Yemmel : Etude des structures et des fonctions*, mémoire de magistère, Université Tizi Ouzou, 1998.
- 8- KORICHE Abdelmadjid, *Modérnisation et société : Les acteurs du mouvement associatif dans la commune d'Ait Smail, Bejaia*, mémoire de magistère en anthropologie, dirigé par Mustapha HADDAB, Université de Béjaia, 2011-2012.

IV. Imagraden :

- 1- ABROUS Dahbia, « Kabylie : Anthropologie social », in l'encyclopédie berbère : Judaïsme – Kabylie, n° 26, Edisud, France, 2004.
- 2- KINZI Azzedine, « De l'assemblée villageoise a l'association : les jeunes villageois en quete d'affirmation », in INSANIYAT n° 55-56, janvier - juin 2012, p.63-77.
- 3- OULD FELLA Abdenour, « Ethnographie de l'espace public d'un village de Kabylie : Ait Arbi. Paradigme communautaire et citoyenneté en construction », in INSANIYAT n° 54, CRASC, Oran, octobre-décembre, 2011.

V. Imawalen :

- 1- BOUAMARA Kamal, Asegzawal n teqbaylit : Issin, Tizi Ouzou, Odyssée, 2010, 588 P.
- 2- BONTE Pierre et IZARD Michel, Dictionnaire de l'ethnologie et de l'anthropologie, Paris, P.U.F, 1991.
- 3- CHEMIM Mokrane, Amawal : Tafransist – Tamaziyt, Tamaziyt – Tafransist, Tizi Ouzou, Odyssée, 2007, 418 P.
- 4- DALLET J.M, Dictionnaire Francais-Kabyle, Paris, SALAF, 1993, 985 P.
- 5- LACOSTE-DUJARDIN Camille, Dictionnaire de la culture berbère en Kabylie, Edition La découverte, Paris, 2005.
- 6- MAMMERI Mouloud, Amawal n Tmaziyt tatrart, Tamaziyt-Tafransist, Tafransist-Tamaziyt, Bgayet, Azar, 1990, 130 P.

VI. Ilmuden n tesdawit :

- 1- Timsirin n useggas wis sin LMD : Anthropologie culturelle, syur Mass ASSIAKH Farid, Tasga n tutlayt d yidles n Tmaziyt, tasdawit n Bgayet.
- 2- Timsirin n useggas wis kraḍ : Organisation Social, syur Massa IDIR Zahoua akked Massa YAHIAOUI Safia, Tasga n tutlayt d yidles n Tmaziyt, tasdawit n Bgayet.
- 3- Timsirin n useggas amezwaru Master : Groupes Berbérophones, syur Mass ALLAM Essaid, Tasga n tutlayt d yidles n Tmaziyt, tasdawit n Bgayet.

VII. Aybalu unsib :

- 1- <http://CAIRN.INFO>
- 2- <http://Algérie-ancienne.com>
- 3- <http://insaniyat.revues.org>

Tijentad

Tijenţad

Tijenţedt U.1 :

Izenziyen akked tfelwiyin

1- Tafelwit n yizenziyen :

Azwel n uzenziy	Asebter-ines
Tuddsa n tmetti deg tmurt n Leqbayel	33

2- Tifelwiyin :

Azwel n tfelwit	Asebter-ines
Amđan n tyiwanin d leεrac n wasun Udekkar	17
Adrum n At $\sum$ li Umhend	35
Adrum n At $\sum$ li Waεli	35
Adrum n At Yahya	36
Adrum n At Iεic	36
Adrum n Waεraben	37
Adrum n At $\sum$ li	37
Adrum n At $\sum$ mer Uyusef	38
Iεeggalen n tejmaet n taddart n Tizi Lqern	54
Tiwaculin ur terzi ara tebzert ilmend n tfesna (°)	59
Iεeggalen n tdukla Amnay	72
Iεeggalen n tdukla Agama akked tussna	76

Tijenţad

Tijenţedt U.2 : Amawal

Awalen s tmaziyt	Anamek-nsen s tefransist
Amnir n udiwenni	Guide d'entretien
Taytest	Décision
Tussift	Extrait
Tagruma	Ensemble
Asiley	Former
Ayewway	Récalcitrant
Taqcelt	Caserne
Anedda	Base
Tayunt	Unité
Afaris	Production
Anezraf	Juge
Taslekt	Conquete
Anebbad	Gouverneur
Tamayzelt	Volontariat
Agenses	Représenter
Azayer	Statut
Aslagam agensi	Règlement intérieur
Tabzert	Cotisation
Tisuraf	Exeption
Tansafart	Pharmacie
Aqusis	Club
Amnazul	Adjoint
Anezraf	Trésorier
Adewwas	Nomade

Tijenţad

Tijenţedt U.3 : Tafelwit n yimsulʻa

Isem	Leemer	Axeddim-is	Tawsit
ALI Saed	65 iseggasen	Amestay	Awtem
KEDJAR Teyeb	45 iseggasen	D axeddam s wass	Awtem
AREZKI Mohamed	55 iseggasen	War tawuri	Awtem
AOUCHICHE Abdenour	41 iseggasen	Ixeddem s tmacint	Awtem
AOUCHICHE Karim	50 iseggasen	D axeddam deg tiwsi	Awtem
KEDJAR Lahcene	29 iseggasen	D axeddam s wass	Awtem
TOUATI Karim	29 iseggasen	D axeddam s wass	Awtem
SAID Khellaf	30 iseggasen	D axeddam deg lluzin	Awtem
K.Z	68 iseggasen	Tiyimit deg uxxam	Tawtemt
BAOUZ Idir	30 iseggasen	Ixeddem trisiti	Awtem
HAMMOUDI Mokrane	48 iseggasen	D amasut	Awtem
BELKACEM Nassim	37 iseggasen	D aselmad deg tesdawit	Awtem
K.S	71 iseggasen	Tiyimit deg uxxam	Tawtemt
AREZKI Toufik	36 iseggasen	D axeddam deg uyerbaz	Awtem
A.Z	59 iseggasen	Tiyimit deg uxxam	Tawtemt
BELKACEM Yanis	35 iseggasen	D axeddam deg lluzin	Awtem
BAOUZ Nabil	30 iseggasen	D axeddam s wass	Awtem

Tijenṭedt U.04 : Amnir n udiwenni :

1- *Ayen yerzan amezruy n lɛerc n At Σmer akked taddart n Tizi Lqern :*

- Lɛerc n At Σmer d lɛerc i yellan seg zik ? tajuma-ines d tin i d-yettfen ala tayiwant n Tewrirt Yiyil ?
- Lɛerc n At Σmer d win i yekkan deg tnekriwin n Bubeyla akked Ccix Aḥeddad ?
- Akken i d-qqaren, taddart n Tizi Lqern zik llan semman-as Tizi n Tsemlal d tidet yella waya ?
- Amek tella taddart n Tizi Lqern deg tallit n temharsa ?
- Seg zik taddart n Tizi Lqern tbedd yef yiderma, aḥal i yellan ?
- Amek i ttgensisen yiεeggalen-a (ttemman) iderma-n sen ?
- Tettili tugdut deg ufran-n sen ?

2- *Ayen yerzan tuddsa akked tikli n tejmaet :*

- Amek i ttwalin yimezday n taddart n Tizi Lqern tajmaet n taddart ?
- D acu-tent tmental i yettaḡḡan imezday n taddart ad nnejmaen ?
- Melmi i d-tettili tejmaet ?
- Amek i d-yettili uselem n wat taddart dakken ad nnejmaen ? acu-ten ttawilat-a ?
- Anda i tnejmaen ? i ma yella texser tegnewt ?
- Anwa-ten yiεeggalen n tejmaet ? amek i d-ttalin ?
- Akken nwala, taddart tetteddu ilmend n uslagam agensi, amek i d-txeddmem leqwanen d yisudaf yef wacu i tbedd taddart ?
- D acu-ten yiybula n tedrimt n taddart ?
- Deg wacu i ten-tessexdamem ?
- Iseggasen-a ineggura gtent tezyunin aladya tin n unfafad n Corona Covid-19, amek i txedmem iwakken ur yettenfufud ara waṭṭan-a ?

3- *Ayen yerzan amussu n tdukliwin :*

- Melmi i d-tlul tdukla Amnay ?
- Syur menhu i d-tusa tikti tamezwarut i usebbed n tdukla-a ?
- Anwa-ten yiεeggalen-is ?
- Amek i d-tesbeddem tidukla-a ?
- Amek i tlehḥu ?
- Acu-ten yisuḍaf i tesεa ?
- Tidukla-nwen tewwi atas n warrazen, acu-ten ?
- Acu-ten yiswan d leqdicat-nwen ?
- Tajmaεt n taddart d tin i ken-yettεawanen ?
- Acu n wassay i yellan gar tdukla-nwen akked tejmaεt ?

Tijentad U.05 : Adiwenni

Adiwenni uttun 01 yef taddart

D adiwenni i nexdem akked krađ n yimezday n taddart n Tizi Lqern, nexdem-it deg tallit n tsastant-nney deg wass n 10 meyles 2021 deg ubrah n taddart ; yer rrif n lqahwa akked mass ALI Saed i yellan yakan d aqerru n tyiwant n Tewrirt Yiyl, d ttamen ney d aeggag n udrum n At Σli Weeli d win i yesεan 65 n yiseggasen deg leεmer-is, AREZKI Mohamed 55 iseggasen deg leεmer-is, wayed nexdem-it akked mass KEDJAR Teyeb 45 iseggasen deg leεmer-is deg ubrid n wadda akka i as-semman i wadeg-a yimezday n taddart-a n Tizi Lqern, yal adiwenni yettef azal n ssaea 1h.

- **Asteqsi** :Azul fell-ak a dda Teyyeb, akken i ak-d-nniy yakan ussan iεeddan, byiy ad xedmey un mémoire de fin d'étude yef taddart-nney imi nekk la spécialité-inu d l'anthropologie du monde amazigh byiy ad xedmey un chapitre yef l'histoire n leerc n At Σmer akked taddart-nney.

- ✓ **KEDJAR Teyeb** : Azul a BACHIR (akka iyi-ssawalen deg taddart) d ayen yessefrahen mlih imi nettwali la génération-agi xedmen akk yef tudrin-nsen en plus kečč s tmaziyt ara txedmed, nekni yef wayen i d-necfa ur tezmired ara meme pas ad temmeslayed s teqbaylit ala deg taddart. Maci d aybel, ayen ssney d wayen iyi-d-nnan yimezwura ad ak-t-id-iniy.

Tenniđ-iyi-d l'histoire n leerc n At Σmer : leerc n At Σmer d yiwen seg leεrac i yesεan l'histoire meqqren deg tmurt n Leqbayel, ula dayen akal-is d win wessiεen, ad d-naf dakken yettef-d akk tayiwant n Tewrirt Yiyl, kra seg tudrin n tyiwant n Udekkar akked kra seg Bni Ksila, leerc-a d win i d-yekkren mgal Fransa deg lweqt n la colonisation aladya imi d-yusa Bubeyla yer dagi yur-nney, yef waya i tettwasrey taddart-nney yerna ttwabnant les casernes militaire yiwet deg Yiyl Irza, tayed dagi deg taddart deg Tbarjet akken i tettwaliđ mazal-itt ar ass-a.

- **Asteqsi** :Akken i d-qqaren kra, amezwaru n yiεemriwen d yiwen seg taddart n Ugemmun n At Σmer, d tidet ?

- ✓ **KEDJAR Teyeb** :akken iyi-d-ħkan yimezwura dakken wid i d-yusan d imezwura yer temnađt-agi ulin-d s ikessar metwal Ifnayan d Yilmaten, yella wayen i xedmen après rewlend yer da, ufan-d kra n luđa dya qqimen εemren amkan-a, yef waya i as-semman akka At Σmer parceque yebda yettεemmir d imezday.

Ma yella d taddart-a i d-tbedreḍ, qqaren-as Aǧemmūn n At Σmer axaṭer aṭas n tudrin n Leqbayel i wumi semman Aǧemmūn, meme tella yiwet n taddart deg tɣiwant n Udekkar ssawalen-as Aǧemmūn n uxerduc, ihi rnan-as kan n At Σmer-nni iwakken ad nexdem la difference gar tudrin i wumi semman Aǧemmūn.

- **Asteqsi :** *Akken i d-qqaren yimezwura-nney dakken taddart n Tizi Lqern llan semman-as Tizi n tsemlal, ayyer i yettuɛawed yisem-is akka ?*
- ✓ **AREZKI Mohamed :** Qqaren-as i taddart-a Tizi Lqern akka acku d taddart i yellan mucaet s tnuḃga-ines, yiwet n tikkelt iɛedda-d yiwen n umsebrid yer taddart-a snubgen yes-s akken iwata dya yenna-asen i yimezday ncallah d taddart ara iɛacen lqern d leqrun yer sdat, yef waya i as-semman Tizi Lqern. Send ad d-yas umdan-a, llan ssawalen-as Tizi n Tsemlal imi tiremt-nni anda llan zedɣen yuget deg-s yiwen n useklu i wumi semman tisemlelt ney tasselt, ad ak-d-rnuɣ dayen akken tezriḍ ar tura yella yiwen n wadeg d tawwurt iwakken ad tkecmeḍ yer taddart semman-as tisemlal.
- **Asteqsi :** *Aḥal n yiderma i yellan deg taddart n Tizi Lqern ?*
- ✓ **ALI Saed :** Taddart-nney d tin i yebḍan yef (07) n yiderma, imi aṭas n yimezday i yellan les membres du comité ur zmiren ara i yiman-nsen ad seddun leɣyal n taddart, surtout aǧemmūɛ n les cotisation, yef waya i nexdem les membres i yal adrum iwakken ad ttɛawanen le comité, ma yella d les membres-agi ad xeddmēn en colabōration yid-sen.

Ma d iderma-yagi : adrum n Σli Umḥend, At Σli Weeli anda nekka nekni, At Yaḥya, At Iɛic, Aɛraben, At Σli anda tellam kunwi, At Σmer Uyusef.

- **Asteqsi :** *akken nwala, taddart tetteddu s le règlement interieur, ihi amek i tessawḍem ad t-id-xedmem ?*
- ✓ **ALI Saed :** Tudrin akk n Leqbayel cukkey akken walay teddunt s le règlement interieur-ines, nekni nufa-t-id yer lejdud-nney acu kan ur t-uran ara maci am tura yella kullec deg lkayeḍ, yef waya i t-neḥrez, ma yella d le règlement-agi xeddmēn akk yes-s yimezday n taddart, ulac win ara yetɛeddin fell-as imi ayen yellan daxeḷ-is d ayen i nettɛici tura, nekni s yiɛeggalen n taddart nebḍa-t d iḥricen yal yiwen yef wacu i d-yettmeslay ; ama d ayen yerzan tiliwa, timeqbert, timeyriwin n taddart, les espaces publiques...

- **Asteqsi** : *Amek i d-yettili ufran n yiqerra n yiderma ?*
- ✓ **ALI Saed** : Yal adrum yettnejmaε akked twaculin-ines, ttnejmaεen deg uyerbaz amezwaru n taddart, deg unejmuε-a n udrum ilaq ad yehḍer yiwen i uxxam iwakken ad fken rray-nsen, syin akkin, ad salin les représentants i udrum-nsen.

Adiwenni uṭṭun 02 yef tajmaεt

Adiwenni-a d win i nexdem akked kraḍ n yiεeggalen n taddart n Tizi Lqern, nexdem-it deg wayyur n yebrir 2021 deg ubraḥ n taddart, nga-t akked mass ALI Saed, AOUCHICHE Karim, AOUCHICHE Abdenour.

- **Asteqsi** : *Tajmaεt n taddart d tin i yellan seg zik, din i ttaddamen tiytas ney les décision, amek i ttwalin yimezday n taddart tajmaεt ?*
- ✓ **AOUCHICHE Karim** : Tajmaεt n taddart d tin am la justice yer-nney, din i ttaddamen les décisions s lemcawra n wat taddart, ma yella nebya ad nexdem un projet ney asizdeg n taddart ama d timeqbort ama d tiliwa, ney ma yella tæetṭel l'APC ur tsuffey ara la décharge n taddart d nekni s wat taddart ara tt-yessuffyen imi llant les volontaires wid yesεan ikumya i tt-yettawin.
- **ALI Saed** : *Seg zik deg lḡameε n wadda i d-tettili tejmaεt ?*
- ✓ Seg zzman ureḥman din i nettnejmaε, imi imezwura-nney din i ten-id-nufa ferrun timsal, xtaren amkan-a axaṭer yebæed yef ubrid n ukerrus syin akkin, ulac aberrani ara d-iεeddin imi d timsal yerzan kan taddart iyef d-nettawi awal, acu kan ma yella yexser lḥal surtout deg ccetwa, nettnejmaε deg uyerbaz amezwaru i yellan deg taddart, meme dayen iderma d ttemman-nsen din i ttnejmaεen.
- **Aseqsi** : *Amek i tseεlamem imezday n taddart dakken ad d-yili unejmuε ?*
- ✓ **AOUCHICHE Abdenour** : Yal tikkelt mi ara d-yehḍer unejmuε, imezday n taddart nessaεlam-iten s uberreḥ s ttawil n Haut-parleur i yellan deg lḡameε n tzallit, mi ara faken tazallit n lmeyreb ad d-yekker yiwen seg yimzulla-nni ad d-iberreḥ dakken ad yili unejmuε n taddart deg lḡameε n wadda, l'essentiel ur yettili ara kan d ccix n lḡameε ara d-iberḥen, syin akkin, aneggaru-a d win ur iḥedren ara deg tejmaεt n taddart imi netta maci n taddart n Tizi Lqern.

- **Asteqsi** : *Deg wayen yerzan lxedma n taddart, ansa i d-tejmaɛayem tadimt iwakken ad txedmem yef taddart ?*
- ✓ **AOUCHICHE Karim** : Nekni maci d wid yetṭhellilen ddula iwakken ad ddun lecyal deg taddart, neɣya deg wayen i nexdem d les demandes i la mairie ad nettɛassa ulac, ihi iwac adeggeɛ n lweqt, nesɛa tadrimt i d-nejmaɛay deg taddart, nesɛa les cotisations i chaque le trimestre, wid yellan labas bihum sekfane iman-nsen ttseddigen-d i tejmaɛt n taddart ama d tadrimt ama d sselɛa i lebni, nesɛa dayen lxetṭiyat i wid ur nquder ara le règlement interieur n taddart.
- **Asteqsi** : *D acu-tent ssebat i yettilin iwakken ad d-tili tejmaɛt ?*
- ✓ **AOUCHICHE Abdenour** : Tajmaɛt n taddart yal tikkelt melmi ara d-tili, par exemple ma yella neɣya ad nexdem kra i taddart ilaq ad nciwer qbel imezday n taddart wa ad fken rray-nsen, nettnejmaɛ dayen ma yella txus tedrimt deg la caisse n taddart ad d-nger tiyri i wid i izemren ad ay-d-kemmlen, nettnejmaɛ dayen yef tmuqqint akked uzemmur d userreh-ines, ma yella tfuk mandat n le comité du village nettnejmaɛ iwakken ad d-nsali wayeḍ.
- **Asteqsi** : *Aṭṭan n Corona Covid-19 d win i ay-iḥuzan, amek i txedmem iwakken ad tɛerdem ad tesḥebsem tididi-ines ?*
- ✓ **AOUCHICHE Abdenour** : Corona Covid-19 d win i yefkan taxessart akk i tmura n ddunit ama d l'économie ama d tirwiḥin, nekni dagi yur-nney mi d-yelheq waṭṭan-akken tezriḍ neyleq taddart, on as convoquer l'assemblée extraordinaire neddem la décision s lemcawra n yimezday dakken ad neyleq taddart, nseelem akk iɛeggalen n twaculin dakken ulac tirza n yiberraniyen yer taddart, syin akkin, neslul-d la cellule de crise ara yessezdigen taddart-nney, chaque win yesɛan akamyu neččačar-as-d les citernes n waman i yesɛan javel akked clore, yes-s i nessizdig taddart, les associations ɛawnent-ay surtout l'association féminine Tiliwa imi neqdaɛent tekmamin d nutenti i ay-d-yettxiḍen, nerra yer tedrimt n taddart nuɣ-d akk leḥwal ixussen nefreq-itent yef yixxamen surtout wid ixussen.
Tɛawen-ay dayen l'association Tisemlal i yellan deg Fransa i sedduyen warraw-nney i yellan deg l'yerba, imi jemɛen-d idrimen gar-asen iyen-ay-d les concentrateurs d'oxygène akked les oxymètres, tikmamin, les blouses.

Adiwenni uṭṭun 03 yef tdukliwin :

Adiwenni-a d win i nexdem akked uselway aqbur n tdukla Agama akked tussna mass Touati Karim, Belkacem Nassim i yellan d amaray amatu-ines, Kedjar Lahcene amaray amatu n tdukla Amnay. Adiwenni-a d win i nexdem deg wayyur n Meyres 2021 deg udigan n tdukla Amnay akked udigan tdukla Agama akked tussna.

➤ Tidukla Amnay :

- **Asteqsi :** *Melmi i d-tlul tdukla Amnay ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene :** L'association-nney d tin i d-ilulen deg 14 Avril 1998, criern-tt-id les jeunes n taddart-nney deg lweqt-nni, gar-asen : Azirou Hafidh, Amer Lekhder ad t-yerḥem Rebbi, Youcef Rachid, Adjir Nacir, Youcef Hadi. Zik ur telli ara kan n les jeux d'echecs, mais tejmeε-d akk addalen yef waya i as-semman zik CSA n taddart n Tizi Lqern, ma d tura txeddem kan deg jeux d'echecs.
- **Asteqsi :** *Anwa-ten yiεeggalen-is ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene :** Les membres n wass-a d wid i d-yettwasbedden deg wass n 19 Décembre 2020 gar-asen : Atmane Bilal i yellan d le président, Arezki Toufik d vice président, nekk d secrétaire général, Ismail Drifa d vice secrétaire général, Aoudia Tahar d le trésorier, Hammoudi Nadia d vice trésorier.
- **Asteqsi :** *Acu-ten leqwanen i tesseam dixel n tdukla-nwen ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene :** Nekni yal aseggas nxeddem-d les plans d'actions akked les bilans moraux, tura ad ak-d-fkey la documentation concernant l'association-nney.
- **Asteqsi :** *Acu-ten yiswan d leqdicat i txeddmem ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene :** Nekni nxeddem ayen i wumi nezmer, addal-a d win mucaεen yerna yesεa leqder-is deg umaḍal, axaṭer d addal i d-yettrebbin aqcic yerna yessifsus allay, syi akkin, d allal n usεeddi n lweqt.
L'association-nney Amnay, tettekka deg telyuṣa yemxalafen, nettekka deg telyuṣa tayelnawt, tin n wayir n Bgayet, ula d tin n l'Afrique akked le méditerranée nettekka deg-s.
- **Asteqsi :** *Acu-ten warrazen i d-tewwim deg telyuṣa-a ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene :** Aṭas n warrazen i d-newwi deg les championnats yemxalafen, newwi arrazenpar équipes : championnat n wayir n Bgayet, individuelles : championnat n wayir n Bgayet, nesεa champion n tmurt n Lezzayer Aoudia Aghilas i

yellan dayen d le troisième deg championnat d'Afrique akked vice champion des jeux olympique Arabe deg 2018.

- **Asteqsi** : *Ansa i wen-d-tettek tedrimt ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene** : Tadrimt tettak-ay-tt-id la DJS, rnu yer waya, les titres i d-nettawi.
- **Asteqsi** : *Acu i kun-yeğğan ad txedmem l'association-agi ?*
- ✓ **KEDJAR Lahcene** : Akken tettwaliḍ, aql-ay deg yiwet n teswiet anida taddart ilaq ad d-tesɛu l'association, d'abord d amkan i d-ijemɛen les jeunes iwakken ad dħefden leħwayeğ tijdidin, donc c'est lieux n lfayda akken tebyu tili l'association. L'association-agi-nney n Jeux d'echec d l'idée i d-wwin les étudiants n taddart-nney deg lweqt-nni, nezmer ad d-nini c'est un jeux d'intelligence, ur d-yettalab ara tadrimt tameqqrant iwakken ad invister deg l'association-agi-nney, d acu yettawi-d lfayda imi nejmeɛ-d aţan n les jeunes syin akkin nerbeħ deg waţas n les compétitions.

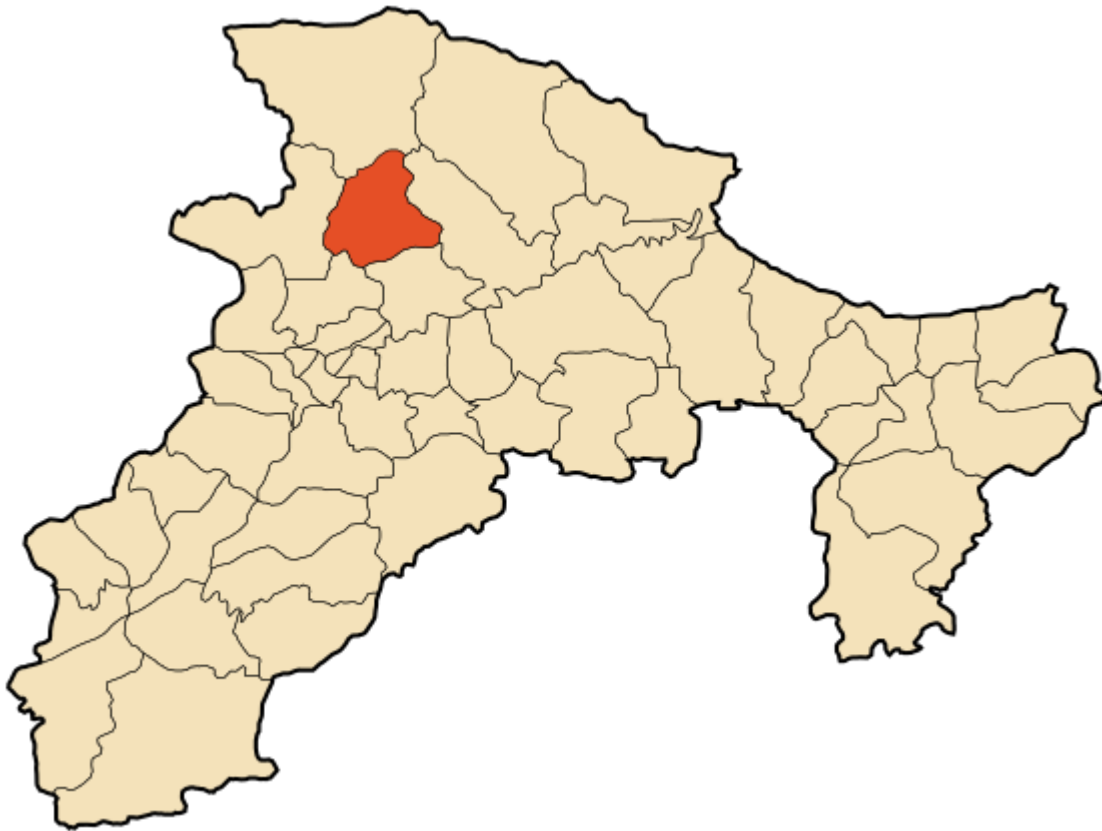
➤ Tidukla Agama akked tussna :

- **Asteqsi** : *Melmi i d-tlul tdukla Agama akked tussna ?*
- ✓ **BELKACEM Nassim** : L'association-nney d tin i d-ilulen deg 11 Novembre 2011 syur yilmezyen n taddart-nney, gar-asen : Adjir Farid, Kedjar Djafar, Ali Youcef, Ismail Hanafi, Belkacem Nassim, Adjir Mohamed, Baouz Madani, Hammoudi Idir, Oubira Bouzid, Said Boubekour, Adjir Yacine, Said Djilali.
- **Asteqsi** : *Anwa-ten yiɛggalen-is ?*
- ✓ **BELKACEM Nassim** : Iɛggalen-is n tura d wid i d-yettwasbedden deg wass n 19 Février 2020, aselway n l'association d Arezki Fahem, Aouchiche Bouzid d vice président, nekk d secrétaire général, Ismail Nabil d vice secrétaire général, Ali Youcef d le trésorier, Baouz Idir d vice trésorier, Amarouche Mohand Said d membre.
- **Asteqsi** : *Acu-ten yiswan d leqdicat i txedmem ?*
- ✓ **BELKACEM Nassim** : L'association-nney akken tezriḍ le statut-ines d l'environnement akked la science, ihi nxeddem les volontariats iwakken ad nessizdeg taddart, syin akkin, ad d-neħrez yef l'environnement, imezday n taddart-nney d wid i d-yettarran i tiyri yal tikkelt mi ara asen-d-nessiwel ama i ubraz n tmeqbert, tiliwa, asuffey n la décharge n taddart ma tættel la mairie ur tt-tessuffey ara, nettak dayen les cours de soutien i warrac n taddart iwakken ad d-ufraren deg leqraya-nsen.

- **Asteqsi** : *Amek i d-txeddmem les appels i volontariats ?*
- ✓ **BELKACEM Nassim** : Am wakken tettwalid, deg tudrin-nniḍen ama d les appels n les comités du village ney n les associations d yiwet n la méthode, le but d ajmaε-nni n lyaci iwakken ad d-rren i teyri, yella ttawil tura imi nettfici-d deg Facebookdeg la page-nney imi atas i ay-yettafaren, nrennu les affiches deg leqhawi.
- **Asteqsi** : *txeddmem akked tejmaet n taddart ?*
- ✓ **BELKACEM Nassim** : Annect-a d ayen ibanen, tajmaet ur tessei ara la dimention am les associations-nniḍen, d tajmaet n leuqqal, nxeddem ddew leenaya-nsen s lemcawra akked lemquadra, imi aybel-nney i sin d lfayda i taddart n Tizi Lqern, ma yessawel-d le comité nettarra i tiyri ma nuḥwağ-iten tteldayen-d tiwwura.
- **Asteqsi** : *Acu i kun-yeğgan ad d-txeddmem yef ugama ?*
- ✓ **BELKACEM Nassim** : Nekni d imesdurar, nettewrebba-d yef lehmalala n wakal d lyabat, imawlan-nney lxedma-nsen d tafellaht akken qqaren at zik : krez akal ad ak-d-yefk agerruj, akken i d-hekkun yal iger yettwaxdem, tura ayen i ay-yeğgan ad d-nexdem l'association d lihala i netteic, lyaci ggan agama, sfuhen tawennaḍt, lfusiyat εemren, yef waya nekni nekkat ad d-nerr la conscience collective iwakken ad d-nemεawan afus deg ufus iwakken ad –nessizdeg l'entourage-nney s wuzzu n ttjur, ad d-nerr azal i la nature akken i as-tt-fkan lejdud-nney.

Tijenṭad

Tijenṭedt U.06 : Takarḍa n wayir n Bgayet



——— Tajiwant n Tewrirt Yiḍil

Tijenţad

Tijenţedt U.07: Taftarin n tejmaet n taddart

LA LISTES DES TRIBUS DU VILLAGE

N°	Nom de La Tribu	Nom de Famille	Nombre de Foyers	Foyers Imposables	Foyers Exonorés	Observations
1	ATH AL U ALI	ALI	29	27	2	
		TOTAL=====	29	27	2	
2	ATH YAHIA	BAOUZ	26	26	0	
		BEDDAR //ZAIDI	11	11	0	
		HAMMOUDI	4	4	0	
		BOUDJEMA	7	6	1	
		KEDJAR	22	22	0	
		TOTAL=====	70	69	1	
3	ATH AICH	ABDELLAH	1	1	0	
		AMAROUCHE	3	3	0	
		AZIROU	2	2	0	
		BOURAS	1	1	0	
		GAOUA	1	1	0	
		SADOK	2	2	0	
		AOUDIA	29	29	0	
		BELKACEMI	10	10	0	
		DJEMAI	6	4	2	
		TOUATI	12	11	1	
		TOTAL=====	67	64	3	
4	ARABEN	ARABI	7	7	0	
		HAMMA	4	4	0	
		TOTAL=====	11	11	0	

Tijentad

Tijentad U.08

UF	Nom de La Tribu	Nom de Famille	Nombre de Foyers	Foyers Imposables	Foyers Exonérés	Observations
5	ATH AMAR U YOUCEF	ALLAOUA	1	1	0	
		AMEUR	2	2	0	
		AMROU	2	2	0	
		MAHOUT	2	2	0	
		ZAHIA	1	1	0	
		AREZKI	13	13	0	
		MAOUCHE	13	13	0	
		OUBIRA	8	8	0	
		DAMBA	14	13	1	
		SAI	7	7	0	
		YOUCEF	21	20	1	
		TOTAL(=====)	84	82	2	
6	ATH ALI	ADJIP	14	13	1	
		AMAROUCHE	6	6	0	
		AMEP	6	6	0	
		ATMAHE	3	3	0	
		ISMAIL	47	46	1	
		HAMICHE	7	6	1	
		HASSANI	1	1	0	
		TOTAL(=====)	84	81	3	
7	ATH ALI U HUND	AOUCHICHE	13	11	2	
		LOUNIS	14	14	0	
		SAID	19	18	1	
		HOCINE	1	1	0	
		AHMED	6	6	0	
		TOTAL(=====)	53	50	3	

RECAPITULATIF DES COTISATIONS DE L'ANNEE 2020

N°	TRIBUS	Total des Foyers	Foyers Exonérés	foyers Imposables	ANNEE 2020				Observation
					F-Imposable	1 ^{er} Acompte	F-Imposable	1 ^{er} Acompte	
1	ATH ALI	84	3	81					
2	ATH ALI OUALI	29	2	27					
3	ATHJ IAICH	67	3	64					
4	ATH AMAR U YOUSEF	84	2	82					
5	ATH ALI U HEND	53	3	50					
6	ATH YAHIA	70	1	69					
7	ARAVEN/HAMMA	11	0	11					
Total General		398	14	384					

Le Trésorier

Le président du Comité

critère de sélection d'une famille nécessiteuse par degrés				
	1°	2°	3°	4°
1	Sans rente	Marié	Marié	Célibataire
2	Sans l'aide de tiers	journalier	journalier	journalier
3	Malade lourd	ayant des enfants	Sans enfants	
4	Famille nombreuse			
5	Veuve sans rente	Sans aide de tiers		

CHARTRE DU VILLAGE DE TIZI EL KORN

Fidèle aux engagements de nos aïeux. Nous disposons des éléments du passé, mais en même temps, nous les aménageons en fonction du présent. Nous travaillons en fonction des moyens dont nous disposons afin de perpétuer le dynamisme vital de notre société. L'élaboration de ce document nous permet de mettre une assise, une référence pour les générations futures en matière de la gestion participative des affaires collectives du village.

ADHESION ET ELECTION.

ARTICLE 1 : Tous citoyens du village atteint l'âge de la majorité est considéré comme adhérent de fait.

ARTICLE 2 : Tous les citoyens du village ont les mêmes devoirs et les mêmes droits.

ARTICLE 3 : Le comité de village est composé de 14 membres, à raison de 02 personnes par tribu, ces représentants sont élus ou désigné par leur tribu (ADRÛM) respective en assemblée générale ordinaire pour un mandat d'une (01) Année.

ARTICLE : 4 : L'Assemblée Générale est l'organe suprême de prise de décision au village. Il se réunit en Assemblée Générale ordinaire tout les (Ex : 03 mois), ou en Assemblée Générale extraordinaire lorsque la situation l'oblige.

MISSION DE L'ASSEMBLEE GENERALE

ARTICLE 5 : Elle est composée de tous les citoyens du village qui jouissent de leurs droits. Les citoyens ont tous les mêmes droits et les mêmes devoirs. Chacun peut s'exprimer en toute liberté et donner son avis sans aucune pression. Il n'y a ni grand, ni petit, tout le monde se trouve sur le même pied d'égalité. C'est en Assemblée Générale que se prennent toutes les décisions.

- ✓ Acceptation ou refus de bilan des activités.
- ✓ Acceptation ou refus des Bilans financiers.
- ✓ Rédaction ou modification du Règlement Intérieur.
- ✓ Election ou désignation des membres du comité de village.
- ✓ Vote du programme d'action pour la prochaine période.
- ✓ Vote du budget pour la prochaine période.
- ✓ Prise de décision par rapport à une situation ou un problème urgent.
- ✓ Elle est au-dessus du comité de village qu'elle contrôle.

ARTICLE 6 : La convocation de l'Assemblée Générale ordinaire doit être portée à la connaissance de la population au plus tard 72 heures avant la date de la réunion en précisant la date, l'heure et le lieu.

ARTICLE 7 : les délibérations de l'Assemblée Générale sont acquises à la majorité relative des votants, quel que soit leur nombre.

ARTICLE 8 : La police des débats est dévolue au président du Comité du Village ou toute personne à qui il confierait cette tâche.

ARTICLE 9 : Le comité de village veille à l'exécution des décisions prises par l'Assemblée Générale ainsi que le programme d'activités et le budget voté par l'Assemblée Générale (cotisations semestrielle ou annuelle).

ARTICLE 10 : les membres du comité de village doivent faire preuve d'une neutralité politique et religieuse exemplaire pour se consacrer entièrement à la mission dont ils ont la charge.

ARTICLE 11 : Toute perturbation des débats est passible suivant le cas :

- 1) D'un avertissement.
- 2) D'une amende.
- 3) D'une exclusion.

CAS D'URGENCE :

ARTICLE - : en cas de force majeure les citoyens du village interviennent et se rassemblent sans appel ni convocation

ARTICLE - montant des cotisations est fixé par l'assemblée du village, il est payable a partir du mois de Janvier de l'année en cour.

ARTICLE : Chaque chef de famille est redevable de s'acquitter de ses cotisations aux dates arrêtés par l'assemblée du village.

ARTICLE : sont exclu des cotisations du village, Les chef de familles sans ressources.

ARTICLE : La liste des citoyens exclus des cotisations sera arrêtée par chaque représentant de tribu qui sera débattu lors de la réunion entre les membres exécutif composant le comité de village.

ARTICLE - Le montant des cotisations peut être fractionné en deux tranches soit à la limite des deux semestres (de janvier a juin et de juillet à décembre), pour permettre aux citoyens de s'acquitter de leurs dettes durant la même année.

ARTICLE : En cas de non paiement des cotisations dans les délais impartis, le trésorier adresse un courrier a l'intéressé le rappelons du montant de ses redevances.

ARTICLE En cas d'absence de réponse de la part de l'intéressé, le trésorier informe le président du comité du problème et prendra si nécessaires des mesures disciplinaires pouvant obliger ce dernier a s'acquitter de ses dettes.

ARTICLE En cas de refus de paiement des cotisations, les dispositions de **l'article 11** de la présente charte seront appliquées.

LA PRESENCE DES ETRANGERS AU VILLAGE

ARTICLE : Toute présence étrangère au village doit être signalé au comité de village.

ARTICLE - : L'installation d'un étranger pour un long séjour au village doit obtenir l'aval du comité de village.

ARTICLE - : Les familles qui hébergent Les étrangers sont entièrement responsables de leurs comportements si ces derniers violent la loi du village.

ENTERREMENTS :

ARTICLE : Les horaires d'enterrement sont repartis comme suite :

- ✓ De Septembre a Avril (automne et Hiver) à **12 :00 mn**
- ✓ De Mai à Septembre (Printemps et été) à **11 :00 mn**

ARTICLE : la présence aux obsèques est une obligation morale. En cas de force majeure, Les horaires de l'enterrement cité en haut peuvent faire l'objet d'un réaménagement exceptionnel.

ARTICLE -En cas de décès dans le village, toute sonorisation, music et autres festivités sont strictement interdites et ce jusqu'à l'achèvement des obsèques.

ARTICLE -Tous les commerces exerçants au niveau du village doivent baisser rideau au moment du transfert de la dépouille vers sa dernière demeure.

FETES ET CEREMONIES :

ARTICLE : L'usage de la sonorisation pendant les fêtes de mariages et autres cérémonies est reparti comme suite :

De 09 :00 du matin jusqu'à 00 :00

ARTICLE - : La musique et la sonorisation sont interdites en dehors des horaires citées au-dessus, toute autre utilisation est considérée comme violation à la réglementation qui exposera ses auteurs à de fortes amendes.

ARTICLE - : L'usage des feux d'artifices est strictement interdit au-delà **de 23 : 00**, et ce à cause du désagrément sensoriel qu'ils engendrent sur les personnes âgées, les malades et les enfants de bas âge.

ARTICLE - : pour éviter tous dommage matériel (incendie de véhicule et autre), L'usage des feux d'artifices à proximité des parkings autos et strictement interdit.

ARTICLE - : L'usage des armes à feu (fusil de chasse et autres armes à feu) en milieu des foule est strictement interdit.

VOL ET DÉGRADATION DES BIENS DU VILLAGE :

ARTICLE - : Toute dégradation des biens appartenant au village est passible d'une amende et la réparation des dommages causés (réparations des dégâts).

ARTICLE - : Les biens meubles et immeubles appartenant au village sont inaccessibles.

ARTICLE - : Les biens meubles et immeubles (Bâtisses et terrain nu) appartenant au village doivent faire l'objet d'un inventaire sur un registre ouvert à cet effet, assorti des observations pouvant aider à la description détaillée et l'implantation exacte des biens.

ARTICLE : Toute personne qui viole le principe de la3naya (Bien commun du village) est passible d'une amende de : (Montant de dinars) suivi de réparations des dommages.

ARTICLE : Toutes nouvelles constructions près de la route du village sera l'objet d'un tracé qui sera fixé par le comité de village et ce pour éviter toute entrave ou agression des biens du village.

FONTAINES PUBLIQUES:

ARTICLE : L'eau des fontaines est la propriété de tous les citoyens du village.

ARTICLE : La population du village assure l'entretien des fontaines par des actions de volontariat,

ARTICLE : Les puiseurs (ses) d'eau n'ont droit d'utiliser (e) que des jards (Bidon) de 05, 10 litre et supérieur.

ARTICLE : L'usage de petits jards dont la capacité est inférieure à 05 Litres est formellement interdit.

ARTICLE : Tout stationnement de véhicule près des fontaines publiques est strictement interdit.

ARTICLE : Tout comportement indélicat sur le chemin menant à la fontaine publique sera sanctionné par une amende de (.....da).

EMPIÈTEMENTS DES ESPACES PUBLIQUES :

ARTICLE - : Les espaces publics doivent être respectés conformément à la réglementation en vigueur. La personne signalée et empiètement constaté sera averti par écrit et sera écouté si nécessaire par le comité du village.

ARTICLE Tout dépôt de marchandise sur la voie publique est interdit.

ARTICLE : les délais impartis pour le dépôt des matériaux de construction et de toute autre marchandise à la placette publique TORNA, et de 48 heures qui suivent.

ARTICLE Les enlèvements des marchandises déposée à la place publique doit être suivi d'une opération de nettoyage de la place occupée.

ARTICLE : les aires de stationnement seront tracés avec de la peinture blanche, tous stationnement gênant sur la voie publique et la placette Torna sera sanctionné.

TAPAGE NOCTURNE:

ARTICLE -: Tout tapage nocturne, graves insultes, ou vulgarité, provoqué pas des personnes du village ou étrangères au village sont passible d'une amende. S'ils récidivent une plainte sera déposée à leurs encontre.

DECHETS ET EAU USEE SUR VOIE PUBLIQUE:

ARTICLE -: Le rejet des déchets sur les ruisseaux et les espaces publics du village est interdit ; est passible d'une amende.

LE COMITE EST GENERALEMENT COMPOSE DE :

- 1~ Président
- 2~ Secrétaire
- 3~ Un Trésorier
- 4~ Deux (02) Conseillers
- 5~ Délégués Technique.

Le Président

- ✓ Appliquer et fait appliquer les décisions prises en A-G
- ✓ Coordonner les activités du volontariat et les travaux au village et veille à l'application du Règlement Intérieur
- ✓ Supervise la gestion du comité et veille à la bonne utilisation de ses biens.
- ✓ Représente les intérêts du comité à l'extérieur (autorités).

- ✓ Rend des comptes à l'Assemblée Générale.

Le Secrétaire

- ✓ Fait circuler l'information auprès de la population du village aux moyens d'affichage.
- ✓ Rédige les Comptes rendus des A-G et des réunions du comité.
- ✓ Lit le Compte rendu de la précédente rencontre en début de chaque A-G ou de chaque réunion.
- ✓ Conserve les documents du Comité (Liste de membres, Comptes rendus et différends archives).
- ✓ Rédige les correspondances du Comité.

Le trésorier

- ✓ Garde les fonds et les biens du Comité.
- ✓ Enregistre les entrées et les sorties d'argent.
- ✓ Perçoit les cotisations des villageois.
- ✓ Tient à jour le cahier journal de caisse et celui des cotisations.
- ✓ Informe régulièrement le Président sur l'état de fonds et des biens du comité

Les Conseillers

- ✓ Appuient le comité dans sa réflexion.
- ✓ Recueillent les avis des villageois et en informent le comité.
- ✓ Contribuent à régler les litiges ou les conflits entre citoyens du village.

Les Délégués Techniques

Sont désignés par le comité pour avoir un rôle technique dans le cadre de ses activités. Doivent s'en tenir strictement au rôle qui est le leur est dévolu, le rôle doit être Clairement défini.

INVITATION

Mr

Nous vous prions de bien vouloir assister à la réunion de travail qu'aura lieu le à à

NB : Votre présence est indispensable.

Le coordonateur

INVITATION

Mr

Nous vous prions de bien vouloir assister à la réunion de travail qu'aura lieu le à à L'ancienne école Primaire Taghzoute.

NB : votre présence est indispensable.

Le coordonateur

INVITATION

Mr

Nous vous prions de bien vouloir assister à la réunion de travail qu'aura lieu le à à L'ancienne école Primaire Taghzoute.

NB : votre présence est indispensable.

Le coordonateur

INVITATION

Mr

Nous vous prions de bien vouloir assister à la réunion de travail qu'aura lieu le à à L'ancienne école Primaire Taghzoute.

NB : votre présence est indispensable.

Le coordonateur

INVITATION

Mr

Nous vous prions de bien vouloir assister à la réunion de travail qu'aura lieu le à à L'ancienne école Primaire Taghzoute.

NB : Votre présence est indispensable.

Le coordonateur

Comité du village de Tizi-El-Korn

Bilan financier de l'année 2018

Bilan financier de l'année 2018					
LIBELLES	CAISSE	1 ^{er} semestre	2 ^{eme} semestre	DEPENSES	TOTAL
Solde au 14 Avril 2018	65.990,00				65.990,00
RECETTES :					
COTISATIONS SEMESTRIEL PAR TRIBU					
• Tribu N'ATH ALI OUALI		16.000,00			179.500,00
• Tribu N'ATH ALI		30.500,00			
• Tribu N'ATH YAHIA		41.500,00			
• Tribu N'ATH ALI OUHEND		22.000,00			
• Tribu N'ATH IAICH		29.000,00			
• Tribu N'ATH AMAR OUYOUCF		36.000,00			
• Tribu BAARAVEN		4.500,00			
DONS POUR CIMETIERE					
• ALI Said	10.000,00				37.000,00
• ALI Chafai	12.000,00				
• SMAIL Seid	10.000,00				
• ISMAIL Malek	5.000,00				
DONS POUR LE VILLAGE					
• BOUDJEMA Boudjema	2.000,00				14.810,00
• BAOUZ Lyas	2.000,00				
• ZAIDI Akli	1.000,00				
• ADJIR Boudjema	1.000,00				
• M' : X (par M' AOUCHICHE Karim)	8.810,00				
AMANDES					
• ISMAIL M ^d Akli	1.000,00				5.000,00
• ISMAIL Abdellah	1.000,00				
• ISMAIL Zahir	1.000,00				
• BAOUZ Billal	1.000,00				
• ALI Mouhoub	1.000,00				
PAYEMENT DE LA JOURNEE DU VOLONTARIAT					
• HAMMICHE M ^d Said	1.000,00				2.000,00
• ARABI Bachir	1.000,00				
DONS POUR LA REALISATION DE LA DECHARGE					
• MAOUCHI Rabah	8.000,00				44.000,00 Voir OUDIA M ^d Said
• SAI Boubekeur	11.000,00				
• KEDJAR Younes	5.000,00				
• ISMAIL Boudjema	5.000,00				
• ISMAIL Madani	5.000,00				
• ISMAIL M ^d Ameziane	5.000,00				
• AMEUR Kamel	5.000,00				
ACQUISITION D'OLIVIER DU VILLAGE					
• RAMDA Abdelmadjid	5.500,00				5.500,00
TOTAL DES RECETTES	130.300,00	179.500,00			309.800,00

.../...

**REPRESENTANTS Du VILLAGE
De TIZI EL KORN**

**Appel aux citoyens
du village**

Nous appelons tous les citoyens du village, a une action de nettoyage des fontines du village, le **vendredi 20/11/2020**, à 09 heure, les fontaines ciblée ;

- Thargua moqar
- Thala n wadda
- Thalla uffela

Soyez au rendez vous.

P.U de l'Assemblée du Village

L'an deux mille quinze et le vingt du mois de Mars s'est tenue une Assemblée Générale du Village, pour Présenter le bilan financier (situation de la Caisse de village). est comme suit :

* Avoir en Caisse au 20 Mars 2015.

(100.800,00) Cent mille Huit Cent Dinars Algérien

* Total des Cotisations au 17 Mars 2015.

(109.710,00) Cent neuf mille Sept Cent Dix Dinars Algérien

* Total Général de la Caisse actuelle.

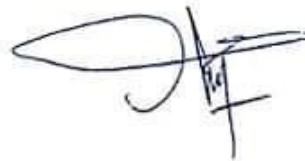
(210.510,00) Deux Cent Dix mille Cinq Cent Dix Dinars Algérien

Détail

1)- Dons	3.000,00
2)- Dons pour Cimetière	10.000,00
3)- Cotisations	82.710,00
4)- Amendes	2.000,00
5)- Journée du Volontariat	10.500,00
6)- Adjudication d'oliviers	1.500,00

TOTAL : 109.710,00

Approuvé par le Trésorier du Village
Le 20 Mars 2015



REPRESENTANTS Du VILLAGE De TIZI EL KORN

ASSEMBLEE GENERALE

A l'intention des citoyens du village, une assemblée générale se tiendra
le **Jeudi 27/05/2021**, à 20 heures, à **LJAMA3 N WADDA** (Ancienne mosquée du village).

Ordre du jour : Compléter les représentants des tribus du village.

Soyez au rendez vous.

Comité du village de Tizi-El-Korn

Bilan financier de l'année 2018

Bilan financier de l'année 2010

LIBELLES	CAISSE	1 ^{er} semestre	2 ^{ème} semestre	DEPENSES	TOTAL
Solde au 14 Avril 2018	65.990,00				65.990,00
RECETTES :					
COTISATIONS SEMESTRIEL PAR TRIBU					
• Tribu N'ATH ALI OUALI		16.000,00			179.500,00
• Tribu N'ATH ALI		30.500,00			
• Tribu N'ATH YAHIA		41.500,00			
• Tribu N'ATH ALI OUHEND		22.000,00			
• Tribu N'ATH IAICH		29.000,00			
• Tribu N'ATH AMAR OUYOUCF		36.000,00			
• Tribu BAARAVEN		4.500,00			
DONS POUR CIMETIERE					
• ALI Said	10.000,00				37.000,00
• ALI Chafai	12.000,00				
• SMAIL Seid	10.000,00				
• ISMAIL Malek	5.000,00				
DONS POUR LE VILLAGE					
• BOUDJEMA Boudjema	2.000,00				15.890,00
• BAOUZ Lyas	2.000,00				
• ZAIDI Akli	1.000,00				
• ADJIR Boudjema	1.000,00				
• M ^r : X (par M ^r AOUCHICHE Karim)	8.810,00				
• Caisse Chikh M'hani El Mouhoub	1.080,00				
AMANDES					
• ISMAIL M ^r Akli	1.000,00				5.000,00
• ISMAIL Abdellah	1.000,00				
• ISMAIL Zahir	1.000,00				
• BAOUZ Billal	1.000,00				
• ALI Mouhoub	1.000,00				
PAYEMENT DE LA JOURNEE DU VOLONTARIAT					
• HAMMICHE M ^r Said	1.000,00				2.000,00
• ARABI Bachir	1.000,00				
DONS POUR LA REALISATION DE LA DECHARGE					
• MAOUCHI Rahah	8.000,00				44.000,00 Voir OUDIA M ^r Said
• SAI Boubekur	11.000,00				
• KEDJAR Younes	5.000,00				
• ISMAIL Boudjema	5.000,00				
• ISMAIL Madani	5.000,00				
• ISMAIL M ^r Ameziane	5.000,00				
• AMEUR Kamel	5.000,00				
ACQUISITION D'OLIVIER DU VILLAGE					
• RAMDA Abdelmadjid	5.500,00				5.500,00
TOTAL DES RECETTES	131.380,00	179.500,00			310.880,00

.../...

P.V de l'Assemblée du village

L'an Deux Mille Seize et le Vingt Cinq du mois de Mars
S'est tenue une assemblée générale du village, pour présenter
le bilan financier (situation de la Caisse de village est comme suit:

- * Ancien Solde de la Caisse est de : 210,520,00 DA
(Deux cent Dix Mille Cinq Cent Vingt Dinars)
- * Dépenses de la période est de : 163,820,00 DA
(Cent Soixante Trois Mille Huit Cent Vingt Dinars)
- * Reste en Caisse au 25 Mars 2016 est de 46,700,00 DA
(Quarante Six Mille Sept Cent Dinars).

Détail

1)- Amendes	2.500,00
2)- Dons	26.450,00
3)- Volontariat	22.500,00
4)- Cotisations	81.810,00

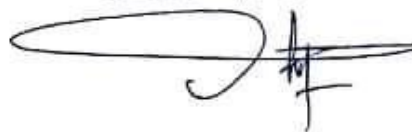
TOTAL = 133,260,00

* Total Général de la Caisse Actuelle au 25 Mars 2016 est :

* $46.700,00 + 133.260,00 = 179.960,00$ DA

Cent Soixante Dix Neuf mille Neuf Cent Soixante Dinars

Approuvé par le Trésorier du Village
Le 25 Mars 2016



Tiji El Korn, le : 17 Mars 2015

Commission des Finances

P.V de Reunion

L'an deux mil quinze et le Dix sept du mois de Mars, à Dix neuf Heure s'est tenue une reunion de la Commission des finances au siege du village mosquée Chikh M'hand.

Ordre du Jour: état des cotisations du 4eme Trimestre 2014 et le 1er Trimestre 2015..

étaient présents :

- AMER	Ahmed.
- ALI	Youcef
- KENJAR	Hakim
- SAID	Karim
- HAMMICHE	Kamel

Après l'ouverture de la séance, l'ordre du Jour fut directement abordé.

* L'état des cotisations par quartiers est comme suit:

1) TORNA : ALI Youcef → 65410,00 DA - Soixante cinq mille quatre cent dix dinars.

2) L'HARA BANHA : KENJAR Hakim → 23300,00 DA - Vingt trois mille trois cent dinars.

3) TIJIZAR : AMER Ahmed → 5800,00 DA - Cinq mille huit cent dinars

4) TIHARLINE : SAID Karim et HAMMICHE Kamel → 15200,00 DA
Quinze mille deux cent dinars

* TOTAL des cotisations arrêtée à la somme de :

109710,00 DA Cent neuf mille sept cent dix dinars

N.B: A déduire Trois cent Dinars 300 DA sur la somme TOTALE destinée à la famille du défunt CHELBI Aziz.

La séance fut levée à 20h 15 min

REPRESENTANTS DU VILLAGE DE
TIZI EL KORN

APPEL A LA OPULATION
De Tizi El Korn

Face à la tragédie qui touche notre région et
les régions voisines,

Nous lançons un appel a la vigilance...

Toute la région est en feux alors faites
circuler l'information. Il faut se préparer et
redoubler de vigilance avant que un éventuel
feu de forêt se déclarer ou se rapproche d notre
village et voisinage.

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ولاية: بجاية
دائرة: أوكار
بلدية: تاوريرت إغيل
مكتب: الجمعيات
رقم: 2021 / ١١٨٨

وصل استلام التبليغ بتغيير الهيئة التنفيذية

- طبقاً لأحكام المادة 18 من القانون رقم 12-06 المؤرخ في 18 صفر 1433 الموافق لـ 12 يناير 2012 المتعلق بالجمعيات.
- وبناءً على محضر الجمعية العامة المنعقدة بتاريخ 19 ديسمبر 2020 تم هذا اليوم 11 أبريل 2021 استلام مذكرة تغيير تشكيلة الهيئة التنفيذية للجمعية المحلية المسماة :

نادي أمناي للشطرنج "تيزي القرن"

بلدية تاوريرت إغيل

المعتمدة تحت رقم : 98/110 بتاريخ 1998/04/14
المقيمة ب: قرية تيزي القرن بلدية تاوريرت إغيل
يتراسها السيد : عثمان بلال

حرر بتاوريرت إغيل في 13 AVR 2021

رئيس المجلس الشعبي البلدي
المستخلف
أحمد مرسوني

نادي أمناي للشطرنج "تيزي القرن" بلدية تاويرت إغيل

• أعضاء المكتب التنفيذي للجمعية
• المنتخب بتاريخ : 19 ديسمبر 2020

طبيعة الوظيفة في الجمعية	الاسم و اللقب	الرقم
رئيس	عثمان بلال	01
نائب رئيس اول	أرزقي توفيق	02
الكاتب العام	قجار لحسن	03
نائب الكاتب العام	إسماعيل ضريفة	04
أمين المال	عودية طاهر	05
نائب أمين المال	حمودي نادية	06

PLAN D'ACTION 2016

Sur le plan local:

- Entretenir le siège du club et mettre fin à son atmosphère humide.
- doter le club d'un matériel (tableau blanc, échiquier mural ...etc) afin d'améliorer la qualité d'entraînement.

Organiser des :

- tournoi commémoratifs.

2. Sur le plan de la wilaya :

- Garder les titres de championnes de wilaya obtenus.
- Participer à toutes les compétitions et activités de la ligue.
- Jouer pour les championnats de wilaya par équipe dans les catégories (-8ans, -10ans).
- Participer aux stages de formation d'entraîneur et d'arbitre organisés par la ligue.

3. Sur le plan régional :

- Jouer pour l'accession en première division dans la compétition par équipe.
- Organiser des matchs amicaux avec d'autres sélections nationales.
- Participer aux zonales avec le maximum d'échéphiles dont le but de progresser tous les échéphiles.

4. Sur le plan national :

- Jouer pour le titre dans les catégories (-8ans, -10ans, -12ans, -14ans, -16ans Garçons et Filles).
- Participer aux différents opens nationaux.
- Prendre part à toutes les activités initiées par la Fédération Algérienne des Echecs.

5. Sur le plan international :

- Participer au championnat d'Afrique dans les catégories (-8ans, -10ans, 12ans, -14ans, -16ans Filles et garçons).
- Participer au moins à un open international.
- Participer aux stages de formations d'entraîneur et d'arbitre.

ADJIR Khellat



الجمعية البيئية والعلمية "قوس قرح" لقرية تيزي القرن بلدية تاويرت إغيل

• أعضاء المكتب التنفيذي للجمعية
• المنتخب بتاريخ : 19 فيفري 2020

الرقم	الإسم و اللقب	طبيعة الوظيفة في الجمعية
01	أرقي فاهم	رئيس
02	أوشيش بوريد	نائب رئيس اول
03	بلقاسم نسيم	الكاتب العام
04	إسماعيل نبيل	نائب الكاتب العام
05	علي يوسف	أمين المال
06	بعور إيدر	نائب أمين المال
07	عماروش محند سعيد	عضو

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية

ولاية: بجاية
دائرة: أوكار
بلدية: تاوريرت إغيل
مكتب: الجمعيات
رقم: 371 / 2021

وصل استلام التبليغ بتغيير الهيئة التنفيذية

- طبقاً لأحكام المادة 18 من القانون رقم 06-12 المؤرخ في 18 صفر 1433 الموافق لـ 12 يناير 2012 المتعلق بالجمعيات.
- وبناءً على محضر الجمعية العامة المنعقدة بتاريخ 19 فيفري 2020 تم هذا اليوم 01 أبريل 2021 استلام مذكرة تغيير تشكيلة الهيئة التنفيذية للجمعية المحلية المسماة :

الجمعية البيئية والعلمية "قوس قزح" لقرية تيزي القرن بلدية تاوريرت إغيل

المعتمدة تحت رقم : 11/168 بتاريخ 2011/11/27
المقيمة بـ : قرية تيزي القرن بلدية تاوريرت إغيل
يترأسها السيد : أرزقي فاهم

06 AVR 2021

حضر بتاوريرت إغيل في :

رئيس المجلس الشعبي البلدي
المستخلص
محمد موسىوني

Mouvement Associatif Du Village De Tizi El Korn

COMMUNIQUE

Afin de coordonner nos efforts et faire face à la menace de l'épidémie du COVID-19 (Coronavirus) Nous informons l'ensemble des citoyens du village qu'une cellule de crise et de suivi est créée au niveau de notre village. A cet effet, nous vous invitons à vous rapprocher de la permanence ouverte au niveau du siège des jeux d'échecs pour éventuellement enregistrer vos doléances.

Mouvement associatif du village.

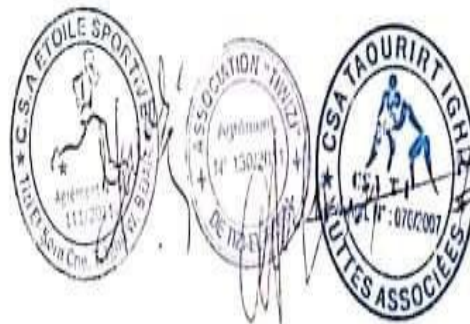


COMMUNIQUE

Suite à la propagation vertigineuse et inquiétante du virus COVID-19 (Coronavirus) au niveau du territoire national, Nous informons l'ensemble des citoyens du village qu'une série de mesures a été arrêté pour l'application stricte des règles de confinement au niveau de notre village à savoir :

- 1)- Interdiction d'accueillir, d'inviter ou d'héberger toutes personnes étrangères au village et ce, quel que soit leurs liens de parentés.
- 2)- Veillées nocturne interdites.
- 3)- Tous déplacements inutile à l'extérieur du village est interdit.
- 4)- Le nombre de sorties est limité à une (01) seule par jour.
- 5)- En cas de force majeurs (cas exceptionnel), il est met a votre disposition une autorisation délivrée par l'une des associations désignées et ce, pour faciliter votre passage au niveau de point de contrôle.
- 6)- Toutes transgressions ou violation des règles de confinement arrêtées conjointement avec les services de la santé et les services sécuritaires locaux exposeront leurs auteurs à de fortes amendes.

Agissant avant qu'il ne soit trop tard.



Tugniwin

Tugniwin

Tugna U.13 Anejmuε gar yiεggalen n yiderma n taddart n Tizi Lqern



Tugniwin

Tugna U.14 Abrah n yimeyrasen n taddart n Tizi Lqern



Tugna U.15 Lġamee n tzallit



Tugna U.16 Annar n ddabex n uđar



Tugna U.17 Timeqbert n taddart



Tugniwin

Tugna U.18 Tala n tgemmunt anda setten lmal aman



Tugna U.19 Tala ufella









Tugniwin

Tugna U.23 Taddart n Tizi Lqern deg udfel



Agzul :

Deg tezrawt-a, yezzi wawal yef teynarrayt n taddart n Tizi Lqern i d-yezgan deg tyiwant n Tewrirt Yiyil asun n Udekkar ayir n Bgayet.

Tazrawt-a tasnalsant d tin iseqredcen s wudem ussnan, amnadi yeḍfer abrid n tsastant anda i d-yegmer ikaramen yerzan tuddsa n taddart akked umussu n tdukliwin. Aneggaru-a d win i yettwaxedmen s yiswi n usisken d ugram n taddart-a.

Leqdic-a d win yebḍan yef ukkuḥ n yixfawen : ixef n tesnarrayt, asissen d umezruy n læerc n At Σmer, tikli d tuddsa n tejmaet, amussu n tdukliwin n taddart-a.

Résumé :

Ce travail scientifique fait a base des techniques de recherches propre a la discipline anthropologique, aborde un sujet sur la monographie villageoise, le thème choisi n'est pas d'un fait d'hasard, le choix de chercheur c'est de faire découvrir le fond de village de Tizi El Korn qui se situe dans la daïra d'Adekar wilaya de Bejaia.

A travers ce travail, le chercheur nous en parle sur l'organisation sociale Tajmaat et le collectif d'association qui s'active dans la même localité.

L'élaboration de ce dernier est réparti en quatre chapitres : méthodologie, présentation est histoire de la tribu d'Ath Aneur, l'organisation de l'assemblée villageoise, mouvement associatif.

Awalen n tsarut :

Læerc, taddart, adrum, tawacult, tajmaat, tuddsa, tidukla.